



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2019 - 2020

# **ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ ДОКУМЕНТА „ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ”**

**ОТ МЕСЕЧНАТА СЕСИЯ ОТ**

25 - 28 ноември 2019 г.





## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                                                                                                                                                                                    |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>P9_TA-PROV(2019)0060 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>5</b>   |
| ИЗМЕНЕНИЕ НА ПРАВИЛАТА ЗА ДДС И ОБЛАГАНЕТО С АКЦИЗ ПО ОТНОШЕНИЕ НА<br>ОТБРАНИТЕЛНИТЕ ДЕЙНОСТИ В РАМКИТЕ НА СЪЮЗА *                                                                                 |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0059 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>9</b>   |
| СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕС И УКРАИНА ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА ТЪРГОВСКИТЕ ПРЕФЕРЕНЦИИ ЗА<br>МЕСО ОТ ДОМАШНИ ПТИЦИ И ПРОДУКТИ ОТ ТАКОВА МЕСО, ПРЕДВИДЕНИ В<br>СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА АСОЦИИРАНЕ МЕЖДУ ЕС И УКРАИНА *** |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0066 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>11</b>  |
| ПРАВТА НА ДЕТЕТО В КОНТЕКСТА НА 30-АТА ГОДИШНИНА НА КОНВЕНЦИЯТА ЗА ПРАВТА<br>НА ДЕТЕТО                                                                                                             |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0071 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>27</b>  |
| БЮДЖЕТНА ПРОЦЕДУРА ЗА 2020 Г.: ОБЩ ПРОЕКТ                                                                                                                                                          |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0072 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>55</b>  |
| ПОЛОЖЕНИЕТО СЪС СВОБОДИТЕ В АЛЖИР                                                                                                                                                                  |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0073 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>63</b>  |
| КУБА, СЛУЧАЯТ НА ХОСЕ ДАНИЕЛ ФЕРЕР                                                                                                                                                                 |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0075 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>69</b>  |
| СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕС И САЩ ЗА РАЗПРЕДЕЛЕНИЕТО НА ДЯЛ ОТ ТАРИФНАТА КВОТА ЗА<br>ВНОС НА ВИСОКОКАЧЕСТВЕНО ГОВЕЖДО МЕСО ***                                                                           |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0076 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>71</b>  |
| СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕС И САЩ ЗА РАЗПРЕДЕЛЕНИЕТО НА ДЯЛ ОТ ТАРИФНАТА КВОТА ЗА<br>ВНОС НА ВИСОКОКАЧЕСТВЕНО ГОВЕЖДО МЕСО (РЕЗОЛЮЦИЯ)                                                                   |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0078 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>75</b>  |
| ИЗВЪНРЕДНО ПОЛОЖЕНИЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА КЛИМАТА И ОКОЛНАТА СРЕДА                                                                                                                                      |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0079 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>79</b>  |
| КОНФЕРЕНЦИЯ НА ООН ПО ИЗМЕНЕНИЕТО НА КЛИМАТА ПРЕЗ 2019 Г. (COP25)                                                                                                                                  |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0081 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>109</b> |
| НЕОТДАВНАШНИ ДЕЙСТВИЯ ОТ СТРАНА НА РУСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ СРЕЩУ ЛИТОВСКИ СЪДИИ,<br>ПРОКУРОРИ И СЛЕДОВАТЕЛИ, УЧАСТВАЩИ В РАЗСЛЕДВАНЕТО НА ТРАГИЧНИТЕ СЪБИТИЯ ОТ<br>13 ЯНУАРИ 1991 Г. ВЪВ ВИЛНИУС         |            |
| <b>P9_TA-PROV(2019)0083 .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>115</b> |
| КРИЗА ВЪВ ВРЪЗКА С АПЕЛАТИВНИЯ ОРГАН НА СТО                                                                                                                                                        |            |





---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0060**

**Изменение на правилата за ДДС и облагането с акциз по отношение на отбранителните дейности в рамките на Съюза \***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно предложението за директива на Съвета за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност и Директива 2008/118/ЕО относно общия режим на облагане с акциз по отношение на отбранителните дейности в рамките на Съюза (COM(2019)0192 – C9-0003/2019 – 2019/0096(CNS))

**(Специална законодателна процедура – консултация)**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2019)0192),
  - като взе предвид член 113 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C9-0003/2019),
  - като взе предвид член 82 от своя Правилник за дейността,
  - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси (A9-0034/2019),
1. одобрява предложението на Комисията, както е изменено;
  2. приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си в съответствие с член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
  3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
  4. призовава Съвета отново да се консултира отново с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
  5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

## Изменение 1

### Предложение за директива Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Отбранителните дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, включват военни мисии **и операции**, дейности на бойни групи, взаимна помощ, проекти по линия на постоянното структурирано сътрудничество (ПСС) и дейности на **Европейска** агенция по отбрана (EDA). Те не следва обаче да включват дейности по клаузата за солидарност, установена в член 222 от Договора за функционирането на Европейския съюз, или други двустранни или многостранни дейности между държавите членки, които не са свързани с отбранителни дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО.

*Изменение*

(4) Отбранителните дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, включват военни мисии, дейности на бойни групи **и на други многонационални обединения или структури, създадени от държавите членки, действащи в рамките на ОПСО**, взаимна помощ, проекти по линия на постоянното структурирано сътрудничество (ПСС) и дейности на **Европейската** агенция по отбрана (EDA), **както и дейности, целящи постепенното разработване на обща отбранителна политика на Съюза**. Те не следва обаче да включват дейности по клаузата за солидарност, установена в член 222 от Договора за функционирането на Европейския съюз, или други двустранни или многостранни дейности между държавите членки, които не са свързани с отбранителни дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО. **Комисията следва да документира всички отбранителни дейности, свързани с изпълнението на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, по отношение на които се прилагат изключения.**

## Изменение 2

### Предложение за директива Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) Подобно на освобождаването за

*Изменение*

(8) Подобно на освобождаването **от**

отбранителните дейности на НАТО, **освобождаването** за отбранителни дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, следва да **бъде ограничено** по своя обхват. На **условията за освобождаването** следва да **отговарят само разходите, възникнали по отношение** на задачи, които са пряко свързани с **отбранителни дейности**. **Освобождаването не следва да обхваща** задачи, изпълнявани изключително от граждански персонал или изпълнявани изключително чрез използване на граждански способности. **Освобождаването не следва да обхваща и елементи като резервни части за военно оборудване или транспортни услуги, които** въоръжените сили **на дадена държава членка** придобиват за ползване **в същата държава членка, нито да се разпростира върху изграждането на транспортни или комуникационни и информационни системни инфраструктури**.

**ДДС и акцизи** за отбранителните дейности на НАТО, **освобождаванията** за отбранителни дейности, имащи за цел изпълнение на дейност на Съюза в рамките на ОПСО, следва да **бъдат ограничени** по своя обхват. **Освобождаванията следва да се прилагат само в ситуации, при които въоръжените сили изпълняват задачи, пряко свързани с дейности за отбрана по линия на ОПСО. Тези освобождавания не следва да обхващат граждански мисии по линия на ОПСО. Следователно стоки или услуги, доставяни за използване от граждански персонал, могат да попадат в обхвата на освобождаванията само ако гражданският персонал придружава въоръжени сили, изпълняващи задачи, които са пряко свързани с отбранителна дейност по линия на ОПСО, извън своята държава членка.** Задачи, изпълнявани изключително от граждански персонал или изпълнявани изключително чрез използване на граждански способности, не следва да **се считат за отбранителна дейност**. **Освен това при никакви обстоятелства освобождаванията не следва да обхващат стоки или услуги, които въоръжените сили придобиват за ползване от тези сили или от придружаващия ги граждански персонал на територията на своята държава членка.**





---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0059**

**Споразумение между ЕС и Украйна за изменение на търговските преференции за месо от домашни птици и продукти от такова месо, предвидени в Споразумението за асоцииране между ЕС и Украйна \*\*\***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно проекта за решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Украйна за изменение на търговските преференции за месо от домашни птици и продукти от такова месо, предвидени в Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна (10720/2019 – C9-0105/2019 – 2019/0132(NLE))

**(Одобрение)**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (10720/2019),
- като взе предвид проекта на Споразумение под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Украйна за изменение на търговските преференции за месо от домашни птици и продукти от такова месо, предвидени в Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Украйна, от друга страна<sup>1</sup>,
- като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 207, параграф 4, първа алинея и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0105/2019),
- като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид становището на комисията по земеделие и развитие на селските райони,

---

<sup>1</sup> ОВ L 206, 6.8.2019 г., стр. 3.

- като взе предвид препоръката на комисията по международна търговия (A9-0024/2019),
- 1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
- 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Украйна.



---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0066**

**Правата на детето в контекста на 30-ата годишнина на Конвенцията за правата на детето**

**Резолюция на Европейския парламент от 26 ноември 2019 г. относно правата на децата по повод на 30-ата годишнина от Конвенцията на ООН за правата на детето (2019/2876(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Конвенцията за правата на детето (КПД) от 20 ноември 1989 г.,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ),
- като взе предвид член 24 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Директива 2011/93/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография и за замяна на Рамково решение 2004/68/ПВР на Съвета<sup>2</sup>,
- като взе предвид Директива (ЕС) 2016/800 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 година относно процесуалните гаранции за децата, които са заподозрени или обвиняеми в рамките на наказателното производство<sup>3</sup>,
- като взе предвид Европейския стълб на социалните права и по-конкретно принцип 11 от него относно грижите и подкрепата за децата,
- като взе предвид своята резолюция от 3 май 2018 г. относно закрилата на децата мигранти<sup>4</sup> и Съобщението на Комисията от 12 април 2017 г. относно закрилата на децата мигранти (COM(2017)0211),
- като взе предвид своята резолюция от 14 февруари 2019 г. относно правата на

---

<sup>2</sup> ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 1.

<sup>3</sup> ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 1.

<sup>4</sup> Приети текстове, P8\_TA(2018)0201.

интерсексуалните лица<sup>5</sup>,

- като взе предвид Общ коментар № 10 на Комитета по правата на детето от 25 април 2007 г. относно правата на децата при правосъдие спрямо ненавършили пълнолетие лица,
  - като взе предвид Общ коментар № 13 на Комитета по правата на детето от 18 април 2011 г. относно правото на детето на свобода от всички форми на насилие,
  - като взе предвид Общ коментар № 14 на Комитета на ООН по правата на детето от 29 май 2013 г. относно правото на детето неговите висши интереси да бъдат разглеждани като първостепенно съображение,
  - като взе предвид член 37 от Общ коментар № 6 на Комитета на ООН за правата на детето от 1 септември 2005 г. и доклада на Комитета на ООН за правата на детето, озаглавен „Доклад от 2012 г. — Общо обсъждане на правата на всички деца в контекста на международната миграция“ от 28 септември 2012 г.,
  - като взе предвид доклада на УНИЦЕФ, озаглавен „Положението на децата по света през 2019 г.“,
  - като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че член 1 от КПД предвижда, че „за целите на тази Конвенция „дете“ означава всяко човешко същество на възраст под 18 години освен ако съгласно закона, приложим за детето, пълнолетието настъпва по-рано“;
- Б. като има предвид, че в Европа живеят 100 милиона деца и че те съставляват над 20 % от населението на ЕС, както и че децата на възраст под 18 години съставляват над 40 % от населението в развиващите се страни;
- В. като има предвид, че утвърждаването на правата на децата е изрична цел на политиките на ЕС, установена и в Хартата на основните права на ЕС, която изисква висшият интерес на детето да се разглежда като съображение от първостепенна важност при всички действия на ЕС;
- Г. като има предвид, че КПД е международният договор в областта на правата на човека, ратифициран от най-голям брой държави, като Конвенцията е ратифицирана от всички държави – членки на ЕС и в нея се определят ясни правни задължения за насърчаване, защита и отстояване на правата на всяко дете в тяхната юрисдикция; като има предвид, че на 20 ноември Европейският парламент ще бъде домакин на конференция на високо равнище за отбелязване на 30-ата годишнина на КПД; като има предвид, че председателят на Европейския парламент обеща всяка година на 20 ноември да бъде честван Световния ден на децата, като на този ден в Европейския парламент ще се провежда събитие с участието на деца;
- Д. като има предвид, че на много места по света, включително в държавите – членки на ЕС правата на децата все още биват нарушавани, като последица от насилие, малтретиране, експлоатация, бедност, социално изключване и дискриминация,

---

<sup>5</sup> Приети текстове, P8\_TA(2019)0128.

основана на религия, увреждане, пол, сексуална идентичност, възраст, етническа принадлежност, миграция или статут на пребиваване;

- Е. като има предвид, че в член 12 от КПД и в член 24 от Хартата на основните права на ЕС се установява правото на детето да бъде изслушано и мнението му да се взема под внимание по въпросите, които го засягат, в зависимост от възрастта и зрелостта му;
- Ж. като има предвид, че член 5 от КПД гласи, че „държавите – страни по Конвенцията, зачитат отговорностите, правата и задълженията на родителите или в зависимост от случая на членовете на по-голямото семейство или общност, както предвиждат местните обичаи, на законните настойници или на другите лица, отговорни по закон за детето, да осигуряват по начин, съответстващ на развитието на способностите на детето, подходящи насоки и ръководство в упражняването от него на правата, признати в тази Конвенция“;
- З. като има предвид, че въпроси от световно значение като изменението на климата, новите технологии и цифровизацията създават нови заплахи за децата, като същевременно предоставят нови възможности за учене и комуникация;
- И. като има предвид, че ЕС се е ангажирал с изпълнението на 17-те цели за устойчиво развитие (ЦУР) както във вътрешните, така и във външните си политики, включително ЦУР 16.2 „слагане край на злоупотребата, експлоатацията, трафика и всички форми на мъчения и насилие над деца“;
- Й. като има предвид, че близо 25 милиона деца на възраст под 18 години са изложени на риск от бедност или социално изключване в ЕС; като има предвид, че бедността лишава децата от възможности за образование, грижи, достъп до здравни грижи, подходяща храна и жилищно настаняване, семейна подкрепа и дори защита от насилие, и може да окаже много дълготрайни последици; като има предвид, че Агенцията на Европейския съюз за основните права подчерта, че борбата с детската бедност е въпрос от значение за основните права и правните задължения<sup>6</sup>;
- К. като има предвид, че преразгледаният Европейски консенсус за развитие описва децата и младите хора като носители на развитието и промените, както и като основни участници в изпълнението на Програмата до 2030 г., включително чрез способностите им за иновации; като има предвид, че Консенсусът също така съдържа уверение, че ЕС и неговите държави членки ще укрепят правата на младите хора и ще им дадат възможност да участват в публичния живот, като насърчават тяхното участие в местните икономики, общества и в процеса на вземане на решения;
- Л. като има предвид, че инвестициите в бъдещето на децата, значението на закрилата на децата чрез всеобхватна стратегия за правата на децата и създаването на „Гаранция за детето“ като инструмент за борба с бедността и за осигуряване на достъп на децата до основни услуги, са изтъкнати като основни

---

<sup>6</sup> Доклад на Агенцията на Европейския съюз за основните права, озаглавен „Борба с детската бедност: въпрос от значение за основните права“, <https://fra.europa.eu/en/publication/2018/child-poverty>

приоритети в писмата за определяне на ресора на заместник-председателя на Комисията, отговарящ за демокрацията и демографията Дубравка Шуица, както и за кандидата за член на Комисията, отговарящ за работните места Никола Шмит;

- М. като има предвид, че децата представляват уязвима група, която е силно засегната от отрицателното въздействие на изменението на климата и се нарежда сред първите жертви на неблагоприятните последици от това явление, като суша, наводнения и бури, продоволствени кризи и замърсяване; като има предвид, че повече от един на всеки четири смъртни случая на деца под пет години в световен мащаб се дължи пряко или косвено на екологични рискове<sup>7</sup>;
- Н. като има предвид, че приблизително една от всеки четири жертви на трафик на хора, регистрирани в ЕС, включително в собствената им държава членка, е дете; като има предвид, че момичетата са приоритетна цел и биват въвличани в трафик с цел сексуална експлоатация<sup>8</sup>;
- О. като има предвид, че сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца в онлайн среда представляват тежко нарушение на основните права на децата, което води до огромни травми и дълготрайни вредни последици за децата жертви, които могат да продължат и в зряла възраст и представляват разрастващо се явление; като има предвид, че в интернет все повече се разпространяват нови форми на престъпност, например порнографията с цел отмъщение и сексуалното изнудване, и е необходимо държавите членки да им предоставят отговор чрез конкретни мерки; като има предвид, че по последните данни заради интернет броят на изображенията, съдържащи сексуално насилие над деца онлайн, се е увеличил драстично, с безпрецедентна скорост и в широки мащаби, като се съобщава за над 45 милиона изображения и видеоклипове, обозначени като сексуално насилие над деца<sup>9</sup>;
- П. като има предвид, че правото на детето на образование трябва да бъде гарантирано при всякакви обстоятелства;

### **Общи бележки**

1. счита, че правата на децата следва да бъдат в центъра на политиките на ЕС, както и че 30-та годишнина на КПД предоставя рядка възможност да се гарантира цялостното ѝ прилагане в политиката и в практиката, и да се предприемат допълнителни мерки, за да се осигури зачитането на правата на всяко дете навсякъде, особено на най-уязвимите сред тях, като не се забравя нито едно дете;
2. призовава новоизбрания председател на Комисията да предприеме конкретни мерки, за да осигури повече видимост на действията на ЕС по отношение на

---

<sup>7</sup> Доклад на СЗО, озаглавен „Замърсяване на въздуха и здраве на децата, предписване на чист въздух“, 2018 г., [https://www.who.int/ceh/publications/Advance-copy-Oct24\\_18150\\_Air-Pollution-and-Child-Health-merged-compressed.pdf?ua=1](https://www.who.int/ceh/publications/Advance-copy-Oct24_18150_Air-Pollution-and-Child-Health-merged-compressed.pdf?ua=1)

<sup>8</sup> [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/20181204\\_data-collection-study.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-security/20181204_data-collection-study.pdf)

<sup>9</sup> <https://web.archive.org/web/20190928174029/https://storage.googleapis.com/pub-tools-public-publication-data/pdf/b6555a1018a750f39028005bfdb9f35eae4b947.pdf>

правата на децата, например като определи високопоставена публична личност за представител на ЕС за правата на детето; предлага този представител да има изрична и изключителна отговорност за децата, да служи като отправна точка за всички въпроси и области на политиката на ЕС, свързани с децата, и да гарантира последователен и координиран подход към защитата на правата на децата във всички вътрешни и външни политики и действия на ЕС; призовава за създаването на център на ЕС за закрила на детето, който да гарантира този ефективен и координиран подход, и да предостави ефективен и координиран отговор на сексуалното насилие над деца и на всички форми на насилие срещу деца;

3. призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че принципът за висшия интерес на детето се зачита винаги и изцяло във всички законодателни актове, във всички решения, взети от представители на правителствата на всички равнища и във всички съдебни решения, и насърчава държавите членки да обменят най-добри практики с оглед подобряването на правилното прилагане на принципа на висшия интерес на детето в целия ЕС;
4. приветства ангажимента на новата Комисия да представи нова всеобхватна стратегия относно правата на детето; припомня ангажимента на ЕС за защита на правата на детето, заложен в член 3, параграф 3 от ДЕС, член 24 от Хартата на основните права и преразгледания Европейски консенсус за развитие; призовава Комисията да представи стратегия за подкрепа и закрила на децата навсякъде, без изключение, включително специален бюджет и показател, отнасящ се до децата при разпределяне на бюджета на Комисията, което ще даде възможност инвестициите на ЕС в полза на децата да бъдат измерени и наблюдавани, и ще гарантира отчетност;
5. призовава Комисията да проучи как ЕС като организация може да се присъедини към Конвенцията за правата на детето;
6. припомня, че всички ЦУР имат отношение към зачитането на правата на детето; призовава Комисията да предложи амбициозна и всеобхватна рамка за правата на децата за ЕС и неговите държави членки, която да им позволи да постигнат 17-те цели за устойчиво развитие, по-конкретно чрез изпълнение на ЦУР, които са най-тясно свързани с децата, и чрез използване на показатели за ЦУР, които са пряко свързани с правата на децата;
7. припомня, че изменението на климата и рисковете за околната среда, причинени от човешката дейност, включително замърсяването на въздуха, веществата, нарушаващи функциите на ендокринната система и пестицидите, оказват вредно въздействие върху децата; призовава ЕС и държавите членки да засилят действията си за осигуряване на здравословна среда за децата и за борба с отрицателните последици от изменението на климата, по-специално чрез намаляване на емисиите на парникови газове в съответствие с Парижкото споразумение;
8. отбелязва, че неравенството между половете оказва огромно въздействие върху качеството на живот на децата; като има предвид, че въпреки постигнатия забележителен напредък полът остава една от основните причини за неравенство, изключване и насилие по света и оказва дълбоко въздействие върху децата;

9. подчертава, че децата са уязвими потребители и поради това призовава държавите членки да защитават децата от агресивни, подвеждащи и инвазивни реклами, и профилиране на деца за търговски цели, за да гарантират, че аудио-визуалните търговски съобщения, предоставяни от доставчиците на медийни услуги и доставчиците на платформи за споделяне на видеоклипове под тяхна юрисдикция не насърчават поведение, вредно за здравето или безопасността на децата, по-специално по отношение на храни и напитки, които са с високо съдържание на сол, захар или мазнини, или които по друг начин не отговарят на националните или международните насоки в областта на храненето;
10. приветства факта, че изкореняването на детския труд е един от приоритетите на новата Комисия; призовава новата Комисия да прилага подход на нулева толерантност към детския труд; призовава за мерки, които да задължат предприятията да изкоренят детския труд; призовава ЕС и неговите държави членки да гарантират, че стоките, търгувани на тяхна територия, не са произведени чрез използване на принудителен или детски труд;

### ***Вътрешни политики***

#### *Прекратяване на всички форми на насилие срещу деца*

11. осъжда всички форми на насилие срещу деца, включително физическо, сексуално и словесно насилие, онлайн и офлайн насилие, принудителни бракове, детски труд, проституция, трафик, трафик на органи, изтезание, друго жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание, убийства на честта, генитално осакатяване на жени, вербуване, набиране и използване на деца като войници и като живи щитове, лишения, занемаряване и недохранване, както и психологическо насилие и всички форми на тормоз; счита, че традицията, културата, религията или убежденията, политическите мнения или мненията от всякакъв друг характер никога не следва да се използват като оправдание за насилието срещу деца; припомня важната роля, която общностите и организациите на гражданското общество могат да играят за премахването на всички форми на насилие срещу деца;
12. призовава държавите членки да приемат законодателство, което да забранява и наказва телесното наказание на деца или, когато такова законодателство вече съществува, да гарантират ефективното му прилагане;
13. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да разработят национална стратегия и да въведат всеобхватен подход с участието на множество заинтересовани лица за премахване на сексуалното насилие и малтретирането на деца както онлайн, така и офлайн; подчертава, че сътрудничеството с предприятията е от решаващо значение и призовава дружествата в областта на ИКТ и онлайн платформите да поемат своята отговорност в борбата срещу сексуалното насилие над деца и експлоатацията онлайн; подчертава, че е важно държавите членки да стартират национални кампании за повишаване на осведомеността, които да информират децата по подходящ за тях начин относно рисковете и заплахите, свързани с интернет, както и кампании, адресирани към родителите;
14. приветства заключенията на Съвета от 8 октомври 2019 г. относно борбата със

сексуалното насилие над деца и призовава настоящето и бъдещото председателство на Съвета да увеличат усилията си, за да гарантират, че държавите членки предприемат конкретни действия за по-добро подпомагане на жертвите и да определят ефективни мерки по превенция, разследване и наказателно преследване, които да гарантират, че извършителите биват предавани на съд;

15. призовава държавите членки да прилагат изцяло Директива 2011/93/ЕС и резолюцията на Парламента относно прилагането на Директива 2011/93/ЕС относно борбата със сексуалното малтретиране, сексуалната експлоатация на деца и детската порнография<sup>10</sup>; призовава държавите членки, които са страни по Конвенцията на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие (Конвенция от Лансароте) да прилагат препоръките на Комитета на страните по Конвенцията от Лансароте;
16. признава, че правоприлагащите органи са изправени пред безпрецедентно увеличение на сигналите за онлайн материали, съдържащи сексуално насилие над деца и се сблъскват с огромни предизвикателства при справянето с работното натоварване, като съсредоточават усилията си върху изображенията на най-младите и най-уязвимите жертви; подчертава необходимостта от повече инвестиции, по-специално от страна на предприятията и частния сектор, в научноизследователска и развойна дейност, и в нови технологии, предназначени за откриване на онлайн материали, съдържащи сексуално насилие над деца и за ускорени процедури за неутрализиране и премахване на съдържание;
17. призовава държавите членки да засилят сътрудничеството между правоприлагащите органи и организациите на гражданското общество, включително мрежите за горещи линии, които се борят със сексуалното насилие над деца и сексуалната експлоатация на деца; призовава Комисията да подкрепя организациите, които се борят срещу сексуалното насилие над деца и сексуалната експлоатация на деца, като Глобалния алианс WePROTECT;
18. настоятелно призовава Комисията и държавите членки да предприемат конкретни мерки за прекратяване на сексуалното насилие над деца, като инвестират в превантивни мерки, определят специфични програми за потенциални нарушители и предоставят по-ефективна подкрепа на жертвите;
19. призовава Комисията да актуализира стратегията за по-добър интернет за децата, представена през 2012 г.<sup>11</sup>;

#### *Инвестиции в децата*

20. призовава ЕС и неговите държави членки да инвестират в обществени услуги за деца, включително в грижите за малки деца, образованието и здравеопазването, и по-специално в разширяването на обществената мрежа от детски градини, ясли и комунални услуги за предлагане на развлекателни дейности за деца;
21. призовава държавите членки да приемат закони за защита и укрепване на правата

<sup>10</sup> ОВ С 369, 11.10.2018 г., стр. 96.

<sup>11</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=COM:2012:0196:FIN>

в областта на майчинството и бащинството, за да осигурят здравословна и стабилна среда за децата особено през първите месеци на живота им; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да гарантират цялостното прилагане на Директивата за равновесието между професионалния и личния живот, тъй като постигането на по-добро и по-справедливо равновесие между професионалния и личния живот ще окаже положително въздействие върху благоденствието на децата; припомня, че децата имат право да бъдат с родителите си и че за това се нуждаят да прекарват достатъчно време заедно, и да разполагат с достатъчно средства, за да живеят в безопасна и щастлива среда;

22. призовава ЕС и неговите държави членки да увеличат усилията си за прекратяване на детската бедност, като приемат допълнителна препоръка на Съвета относно инвестициите в децата, с цел да се актуализира и усъвършенства политическата рамка, която да насочва държавите членки в усилията им да гарантират, че децата израстват в приобщаващи и благоденстващи общества, в които никой не е забравен, и чрез определянето на цели в Програмата на ЕС до 2030 г. за намаляване наполовина на детската бедност; отново посочва необходимостта от подобряване на събирането на необобщени данни, за да се подпомогне наблюдението и оценката на напредъка към прекратяване на детската бедност и социалното изключване;
23. призовава държавите членки да подкрепят създаването на европейска гаранция за децата с подходящи ресурси с цел насърчаване на националните политически реформи, за да се допринесе за равния достъп на децата до безплатно здравеопазване, безплатно образование, безплатни грижи за децата, достойно жилищно настаняване и подходящо хранене с оглед на изкореняването на детската бедност и социалното изключване; припомня значението на въвеждането на правата и благосъстоянието на децата като параметри в специфичните за всяка държава препоръки в рамките на европейския семестър и в съответствие с Европейския стълб на социалните права;
24. призовава ЕС и държавите членки да инвестират в децата и подрастващите и да им осигурят умения и знания, необходими за навлизането на пазара на труда, така че те да могат да се ползват от право да се развиват и да реализират изцяло своя потенциал като фактори на промяната в обществото;
25. насърчава държавите членки да инвестират в своите национални системи в превантивни мерки за справяне с все по-често срещаните нарушения на психичното здраве на децата<sup>12</sup> и да гарантират, че училищата получават достатъчно финансиране, за да предоставят консултации, както и че учителите са подходящо обучени;
26. призовава държавите членки и Комисията изрично да разглеждат децата като приоритет при програмирането и прилагането на регионалните политики и политиките на сближаване, като Европейската стратегия за хората с увреждания, рамката на ЕС за национални стратегии и за стратегии за интегриране на ромите, както и политиката на ЕС по отношение на равенството и недискриминацията;

---

<sup>12</sup> Според Световната здравна организация (СЗО) през 2016 г. 62 000 юноши са починали вследствие на самонараняване, което в момента е третата водеща причина за смърт при юношите на възраст 18 – 19 години.

## *Образование*

27. призовава държавите членки да гарантират правото на образование на всяко дете;
28. подчертава, че е важно да се прилага цялостен подход към образованието, чиято цел е да се даде възможност на децата да използват академичното си обучение като опора за своето емоционално и социално развитие, като този подход се стреми също така да обхване психологичното, социалното и емоционалното израстване; подчертава значението на творчеството, изкуството и културата в образованието;
29. насърчава държавите членки да установят мерки за борба и превенция на преждевременното напускане на училище, и да гарантират съобразен с принципа на равенство на половете достъп до качествено образование от ранна детска до юношеска възраст, включително за деца с увреждания, маргинализирани деца и деца, живеещи в райони, засегнати от хуманитарни или други извънредни ситуации;
30. подчертава, че приобщаването и иновациите следва да бъдат водещите принципи за образованието и обучението в цифровата ера; счита, че цифровите технологии следва да не засилват съществуващите неравенства, а следва вместо това да се използват за преодоляване на цифровото разделение между учащи се с различен социално-икономически произход и от различни региони на ЕС; подчертава, че насоченият към приобщаване подход следва да се възползва от пълния потенциал на ресурсите, предоставени от новите цифрови технологии, включително персонализирано образование и партньорства между образователните институции, и че по този начин може да осигури достъп до качествено образование и обучение за хора от групи в неравностойно положение и за хора с по-малко възможности, включително като се подкрепя интеграцията на мигранти и бежанци, също както и на малцинствата;
31. призовава държавите членки да гарантират правото на приобщаващо образование и да осигурят на младите хора достъп до всеобхватна, съобразена с възрастта информация относно пола и сексуалността, както и достъп до сексуално и репродуктивно здравеопазване, и до предоставяно в училищата образование относно емоционалния живот, по-специално с оглед на наложената от някои държави забрана в училищата да се разглеждат въпроси, свързани със сексуалната ориентация и половата идентичност;

## *Правосъдие, съобразено с интересите на детето/достъп до правосъдие за деца*

32. настоятелно призовава държавите членки бързо и ефективно да транспонират и да прилагат пълноценно Директива (ЕС) 2016/800 относно процесуалните гаранции за децата, които са заподозрени или обвиняеми в рамките на наказателното производство<sup>13</sup>;
33. призовава държавите членки да прилагат насоките на Съвета на Европа за правосъдие, съобразено с правата на детето<sup>14</sup>; подчертава, че висшите интереси

<sup>13</sup> ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 1.

<sup>14</sup> <https://rm.coe.int/16804b2cf3>.

на детето следва винаги да бъдат първостепенно съображение във всички решения, засягащи деца, които са в контакт със съдебната система, и че правото на детето да бъде изслушано винаги следва да се предоставя в съответствие с член 12 от Конвенцията за правата на детето; припомня, че следва да се въведат специални предпазни мерки за децата, които влизат в контакт със съдебната система, включително в областта на семейното право, като развод или осиновяване, както и във връзка с административни въпроси;

### *Деца мигранти*

34. припомня, че висшите интереси на детето следва да бъдат първостепенно съображение във всички решения относно децата и миграцията;
35. настоятелно призовава държавите членки да прилагат в неговата цялост пакета от мерки за общата европейска система за убежище, за да се подобрят условията за всички деца мигранти, и по-специално непридружените деца в ЕС; във връзка с това настоятелно призовава Комисията и държавите членки да обърнат внимание на настоящото тревожно положение на децата в горещите точки в ЕС; призовава ЕС и държавите членки да засилят действията за прекратяване на задържането на деца в контекста на миграцията в целия ЕС, в съответствие с Декларацията от Ню Йорк за бежанците и мигрантите<sup>15</sup>, и да подготвят предлагани в общността алтернативи на задържането, както и да дадат приоритет на интеграцията, образованието и психологическата подкрепа;
36. подчертава, че едно непридружено дете е преди всичко дете, което е евентуално изложено на опасност, и че закрилата на децата, а не политиките в областта на миграцията, трябва да бъде водещият принцип за държавите членки и за Европейския съюз, когато разглеждат свързаните с тях въпроси, като по този начин се спазва основният принцип за висшия интерес на детето; призовава държавите членки да прилагат резолюцията на Парламента от 12 септември 2013 г. относно положението на непридружените малолетни и непълнолетни лица в ЕС<sup>16</sup> и изисква Комисията да поднови своя План за действие относно непридружени непълнолетни лица (2010 – 2014 г.);
37. призовава всички държави членки да улеснят събирането на семейства по положителен, хуманен и експедитивен начин, в съответствие с член 10 от Конвенцията за правата на детето;
38. изразява загриженост, че продължават да се раждат деца без гражданство, включително в рамките на ЕС, и че те продължават да бъдат лишавани от достъп до основни права, включително здравеопазване, образование и социална закрила; призовава отново държавите членки да намерят решение на въпроса за децата без гражданство в рамките на ЕС и извън него, в съответствие с международното право; призовава Комисията да насърчава всеобщия достъп до регистрация при раждане и правото на детето да придобие гражданство с цел да се премахне рискът от липса на гражданство;

### *Уязвими деца*

---

<sup>15</sup> [https://www.un.org/en/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/71/1](https://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/71/1).

<sup>16</sup> ОВ С 93, 9.3.2016 г., стр. 165.

39. призовава държавите членки да третират всяко дете преди всичко като дете, независимо от неговия социален или етнически произход, пол, сексуална ориентация, талант, или статут на мигрант;
40. подчертава, че е важно държавите членки да разработят междусекторен подход за борба с всички форми на дискриминация, засягащи децата, като вземат предвид тяхната уязвимост, особено при децата с увреждания, децата мигранти, децата от семейства на мигранти, децата от малцинства и религиозни групи, децата ЛГБТИ, децата на чуждестранни бойци, задържаните деца, децата на лишени от свобода родители, децата на родители ЛГБТИ, децата под настойничество и попечителство и децата без гражданство или без документи, които са изложени на непропорционална дискриминация въз основа на множество основания и поради това се нуждаят от специализиран подход за посрещане на специфичните за тях потребности; призовава държавите членки най-накрая да приемат хоризонталната директива относно дискриминацията;
41. изразява съжаление във връзка с всички форми на основано на пола насилие и настоятелно призовава държавите членки да приложат конкретни мерки за прекратяване на браковете в детска възраст, гениталното осакатяване на жени и други вредни практики, които представляват тежки нарушения на човешките права на децата; поради това призовава държавите членки да ратифицират Конвенцията от Истанбул и да предприемат последващи действия във връзка с резолюциите на Парламента от 4 октомври 2017 г. относно прекратяване на сключването на брак в детска възраст, от 4 юли 2018 г. относно следващите стъпки с оглед на изготвянето на външна стратегия на ЕС срещу ранните и принудителните бракове и от 7 февруари 2018 г. относно нулева толерантност към гениталното осакатяване на жени<sup>17</sup>;
42. подчертава, че следва да се обърне специално внимание на децата с увреждания; осъжда решително всички форми на насилие срещу тях, включително насилието, причинено от малтретиране или неподходящи грижи; настоятелно призовава държавите членки да гарантират, че децата с увреждания имат достъп до качествено образование и обучение, за да могат да постигнат най-висока степен на независимост и социална интеграция, както и достъп до грижи; призовава следователно всички държави членки да прилагат стандартите, определени в Конвенцията за правата на детето, Конвенцията за правата на хората с увреждания и Насоките на ООН за алтернативни грижи за децата;
43. призовава държавите членки да гарантират, че се предотвратява ненужното разделяне на семействата и че се подсилват услугите в рамките на семейството и общността, за да се даде възможност на всички деца да растат не в институции, а в семейства и общности; призовава Комисията да използва финансиране от ЕС за подпомагане на прехода от институционални услуги към услуги в общността, както в рамките на ЕС, така и извън него;
44. призовава държавите членки да гарантират, че децата, лишени от свобода, се третират по начин, който отчита техния висш интерес; припомня, че задържаните деца следва да получават грижи, закрила и необходимата индивидуална помощ – социална, образователна, професионална, психологическа, медицинска и

---

<sup>17</sup> ОВ С 463, 21.12.2018 г., стр. 26.

физическа – от която могат да се нуждаят с оглед на своята възраст, пол или личност; настоятелно призовава държавите членки да гарантират, че задържаните деца поддържат редовен и пълноценен контакт с родителите, семейството и приятелите си чрез посещения и кореспонденция;

45. изразява загриженост във връзка с големия брой изчезнали деца в Европа; насърчава държавите членки да задълбочат трансграничното сътрудничество, обмена на информация и координацията между правоприлагащите органи и органите за закрила на децата, за да установят самоличността и местонахождението, и да осигурят закрила на изчезналите деца, като същевременно гарантират, че висшите интереси на детето винаги са първостепенно съображение; призовава държавите членки незабавно да приложат задължението за предоставяне на подходящо финансиране за обезпечаване на непрекъснатостта и качествено функциониране на горещите линии за изчезнали деца в целия ЕС, както се изисква от Европейския кодекс за електронните съобщения, приет през 2018 г.;
46. припомня, че е от решаващо значение да се гарантира зачитането на правата на всички момичета и момчета, които са жертва на трафик, независимо от тяхното гражданство; отново призовава държавите членки да приложат изцяло Директивата на ЕС за борба с трафика на хора, като обърнат специално внимание на превантивните мерки; подчертава, че е важно държавите членки да засилят действията си за осигуряване на отчетност пред жертвите на трафика на хора и за изкореняване на престъплението само по себе си, както и да се борят с безнаказаността, която все още преобладава сред трафикантите, експлоататорите, извличащите незаконни печалби и извършителите на злоупотреби, включително като криминализират използването на услугите, предоставяни от жертви на трафик на хора, за всички форми на експлоатация;

#### *Участие на децата*

47. призовава Комисията и държавите членки да развиват и прилагат Декларацията от Букурещ относно участието на децата<sup>18</sup>; подчертава, че културата на участие на децата може да се изгради на всички равнища – семейство, общност, местно, регионално, национално и европейско равнище, и че тя може да донесе краткосрочни и дългосрочни ползи за обществото;
48. призовава държавите членки да увеличат участието на децата в своето законодателство и насърчава държавите членки и Комисията да създадат съдържателни механизми за участие на децата, например детски съвети, в работата на европейските, националните, регионалните и местните парламентарни асамблеи, по-специално за най-важните области на политиката;
49. призовава Комисията да включи децата в процеса на консултации с оглед на конференцията за бъдещето на Европа;
50. припомня на институциите на ЕС и на държавите членки значението на действията за мобилизация за борба с изменението на климата, водени от деца и младежи, които са от основно значение за оказване на влияние върху европейския

---

<sup>18</sup> <https://chilrendeclaration.typeform.com/to/h8dSPt>.

политически дневен ред и са много добър пример за това как децата участват все по-активно в публичните политики и имат все по-добра способност да изразяват волята си да се ангажират в качеството си на засегнати граждани, които предизвикват промяна;

### ***Външни политики***

51. призовава държавите, които все още не са ратифицирали Конвенцията за правата на детето и допълнителните протоколи към нея, да направят това незабавно;
52. призовава държавите членки да задълбочат сътрудничеството и диалога с трети държави с цел да се повиши осведомеността и да се настоява за зачитане на правата на децата навсякъде по света и затова никое дете да не бъде забравяно; настоятелно призовава ЕС и държавите членки да работят с държавите партньори и да подкрепят приемането и прилагането на законодателство, политики, бюджети и програми за действие, които приобщават всички деца и включват разкриването на всички форми на дискриминация и насилие, включително основаните на възраст, пол и увреждане, възпрепятстващи отделни деца и групи деца да упражняват своите права, и да предприемат или насърчават необходимите действия за премахване на тези пречки и за гарантиране, че на всички деца се отдава първостепенно внимание;
53. призовава върховния представител/заместник-председателя да дава приоритет на правата на децата и на закрилата на детето във всички външни действия на ЕС, така че да се обезпечи ефективното интегриране на правата на детето и на закрилата на децата, включително в контекста на диалозите за правата на човека, международните и търговските споразумения, процеса на присъединяване и европейската политика за съседство, както и във всички външни отношения на ЕС с трети държави, и по-специално държавите, които са в конфликт; призовава върховния представител/заместник-председателя да докладва ежегодно на Парламента относно постигнатите резултати по отношение на външната дейност на ЕС, насочена към децата;
54. призовава Комисията да засили действията си за интегриране на правата на децата и закрилата на децата в сътрудничеството за развитие и хуманитарната помощ, за да се обезпечи адекватно финансиране и да се повиши равнището на закрила на децата, засегнати от конфликти, извънредни ситуации или предизвикани от човека или природни бедствия, вътрешно разселените деца и децата мигранти или бежанци, както и да се гарантира зачитането на техните основни права;
55. призовава Комисията и държавите членки да приемат системни решения за справяне с бедността между поколенията; подчертава, че е жизненоважно новата многогодишна финансова рамка за периода 2021 – 2027 г. да отразява спешната необходимост от справяне с детската бедност както в рамките на ЕС, така и извън него, чрез неговата външна дейност; подчертава значението на официалната помощ за развитие (ОПР) като важен инструмент за изкореняване на бедността и припомня съответните ангажименти на ЕС и на неговите държави членки във връзка с ОПР, включително ангажимента за постигане на целта 0,7% от brutния национален доход (БНД) да се изразходват за ОПР;

56. призовава Комисията и държавите членки да финансират и обезпечат равен достъп до основни услуги и до образование в териториите, засегнати от извънредни ситуации, като конфликти и природни бедствия; подчертава, че достъпът до образование защитава децата от физическите опасности около тях – включително злоупотреба, експлоатация, сексуално насилие, свързано с конфликти, вербуване и използване от въоръжени сили и въоръжени групировки, както и че образованието е от полза за общностите като цяло, стимулира икономическия растеж, намалява бедността и неравенството и увеличава способността на хората да водят здравословен живот, да участват в обществото и да възстановят мира и стабилността;
57. настоятелно призовава Комисията да предприеме последващи действия във връзка с резолюцията на Парламента от 4 октомври 2017 г. относно прекратяване на сключването на брак в детска възраст; призовава ЕС и неговите държави членки да прилагат единни правни стандарти по отношение на процедурата за справяне с детските бракове, да си сътрудничат с трети държави и да предоставят обучение и техническа помощ за подпомагане на приемането и прилагането на законодателство, забраняващо ранните и принудителните бракове, включително въвеждане на минимална възраст за сключване на брак; изисква държавите членки да приемат мерки за насърчаване на обмена на най-добри практики относно минималната възраст за сключване на брак и непризнаване на брака на деца мигранти, които пристигат в Европа, както и да приемат национални мерки за предотвратяване на пътувания в чужбина на деца с цел сключване на брак извън ЕС; призовава Комисията да посвети европейска година на борбата срещу браковете в детска възраст, ранните и принудителните бракове;
58. призовава Комисията и държавите членки да осигурят прилагането на задължителни стандарти за надлежна проверка във връзка с правата на човека и околната среда, когато водят търговски преговори и в търговските си споразумения, с цел спиране на детския труд;

#### *Деца и въоръжените конфликти*

59. призовава върховния представител/заместник-председателя системно да повдига въпроса за тежките нарушения срещу деца пред страните в конфликти, и особено посочените в годишния доклад на генералния секретар на ООН относно децата и въоръжените конфликти; призовава върховния представител/заместник-председателя и Комисията да предприемат мерки по отношение на краткосрочното, средносрочното и дългосрочното въздействие на въоръжените конфликти върху децата по ефективен и всеобхватен начин, като използват разнообразието от инструменти, с които разполагат, включително нови и подсилени насоки на ЕС относно децата и въоръжените конфликти;
60. изисква Комисията да предостави подкрепа и да осигури подходящо и дългосрочно финансиране за програми за реабилитация и реинтеграция за засегнати от конфликти деца и да им осигури защитена среда, в която от основно значение са психологическите грижи и подкрепата и образованието, със специален акцент върху специфичните предизвикателства, свързани с момичетата с оглед на тяхната демобилизация и реинтеграция в обществото;

61. изразява дълбока загриженост във връзка с хуманитарното положение на децата на чуждестранни бойци, намиращи се в североизточната част на Сирия, и настоятелно призовава държавите членки да репатрират всички деца с европейско гражданство, като вземат предвид тяхното конкретно семейно положение и като се ръководят предимно от висшите интереси на детето, както и като осигурят необходимата подкрепа за тяхната реабилитация и реинтеграция; изразява съжаление във връзка с липсата до момента на действия от страна на държавите – членки на ЕС, и липсата на координация на равнището на ЕС;
62. изразява изключителна тревога във връзка с големия брой потвърдени убийства и осакатявания на деца при въоръжени конфликти; отново посочва, че деца продължават да бъдат използвани като оръжие, извършители на самоубийствени бомбени атентати, сексуални роби и човешки щитове и биват принуждавани да участват активно във военни действия; решително осъжда използването на деца във въоръжени конфликти; отбелязва, че конфликтите са причинили стотици жертви сред децата, често вследствие на нападения, които преднамерено са насочвани срещу гражданското население и хуманитарната инфраструктура; във връзка с това настоятелно призовава държавите членки да се въздържат от продажба на оръжия и военно оборудване за страните в подобни конфликти;
- °
- °   °
63. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Европейската комисия, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.





---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0071**

**Бюджетна процедура за 2020 г.: общ проект**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 27 ноември 2019 г. относно общия проект на проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, одобрен от Помирителния комитет в рамките на бюджетната процедура (14283/2019 – C9-0186/2019 – 2019/2028(BUD))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид общия проект, одобрен от Помирителния комитет, и съответните изявления на Парламента, Съвета и Комисията (14283/2019 – C9-0186/2019),
- като взе предвид проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, приет от Комисията на 5 юли 2019 г. (COM(2019)0400),
- като взе предвид позицията относно проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, приета от Съвета на 3 септември 2019 г. и предадена на Парламента на 13 септември 2019 г. (11734/2019 – 9-0119/2019),
- като взе предвид Писмо за внасяне на корекции № 1/2020 в проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година, представено от Комисията на 15 октомври 2019 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 23 октомври 2019 г. относно позицията на Съвета относно проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година<sup>19</sup> и съдържащите се в нея изменения по бюджета,
- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Решение 2014/335/ЕС, Евратом на Съвета от 26 май 2014 г. относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз<sup>20</sup>,

---

<sup>19</sup> Приети текстове от тази дата, P9\_TA(2019)0038.

<sup>20</sup> ОВ L 168, 7.6.2014 г., стр. 105.

- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012<sup>21</sup>,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014 – 2020<sup>22</sup>,
  - като взе предвид Междуетноституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление<sup>23</sup>,
  - като взе предвид членове 95 и 96 от своя Правилник за дейността,
  - като взе предвид доклада на своята делегация в Помирителния комитет (А9-0035/2019),
1. одобрява общия проект;
  2. потвърждава съвместните изявления на Парламента, Съвета и Комисията, приложени към настоящата резолюция;
  3. отчита изявленията на Комисията, приложени към настоящата резолюция;
  4. възлага на своя председател да обяви, че общият бюджет на Европейския съюз за финансовата 2020 година е окончателно приет и да осигури неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;
  5. възлага на своя председател да предаде настоящата законодателна резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на другите институции и заинтересовани органи и на националните парламенти.

---

<sup>21</sup> ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1.

<sup>22</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>23</sup> ОВ C 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ОКОНЧАТЕЛНА ВЕРСИЯ

#### Бюджет за 2020 г. – Елементи за съвместните заключения

Настоящите съвместни заключения обхващат следните раздели:

1. Бюджет 2020
2. Изявления

#### Обобщен преглед

Съгласно елементите за съвместни заключения:

- Общото равнище на бюджетните кредити за поети задължения в бюджета за 2020 г. се определя на 168 688,1 милиона евро, което оставя марж под таваните на МФР за 2020 г. в размер на 1 492,3 милиона евро.

Това съответства на общо увеличение с 400,0 милиона евро в сравнение с проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020.

- Общото равнище на бюджетните кредити за плащания в бюджета за 2020 г. се определя на 153 566,2 милиона евро.

Това съответства на общо намаление с 49,1 милиона евро в сравнение с проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020.

|                                                         | Поети задължения | Плащания  |
|---------------------------------------------------------|------------------|-----------|
| Окончателно равнище на бюджетните кредити (в млн. евро) | 168 688,1        | 153 566,2 |
| като % от БНД на ЕС-28                                  | 0,99%            | 0,90%     |

От Инструмента за гъвкавост за 2020 г. се мобилизират бюджетни кредити за поети задължения в размер на 778,1 милиона евро за функция 3 *Сигурност и гражданство*.

- Общият марж за поетите задължения се използва на равнище 269,6 милиона евро за функции 1а *Конкурентоспособност за растеж и работни места* и функция 1б *Икономическо, социално и териториално сближаване*.
- Маржът за непредвидени обстоятелства, мобилизиран през 2017 г., се компенсира с 252,0 милиона евро чрез неразпределените маржове по функция 5 *Администрация*.
- Комисията изчислява бюджетните кредити за плащания за 2020 г. във връзка с мобилизирането на Инструмента за гъвкавост през 2017 г., 2018 г., 2019 г. и 2020 г. на 849,8 милиона евро.
- Останалите налични средства за 2020 г. са представени в обобщен вид в следната таблица:

в млн. EUR (по цени от 2019 г.)

|                                                           |         |
|-----------------------------------------------------------|---------|
| Марж на поетите задължения под таваните на МФР за 2020 г. | 1 492,3 |
|-----------------------------------------------------------|---------|

|                                                                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Специални инструменти на разположение в момента                                                               | 1 216,9 |
| <i>Инструмент за гъвкавост</i>                                                                                | 141,3   |
| <i>Общ марж за поетите задължения (от 2018 г.)</i>                                                            | 1 075,6 |
| Допълнителни специални инструменти, на разположение през 2020 г.                                              | 1 463,5 |
| <i>Инструмент за гъвкавост</i>                                                                                |         |
| <i>От суми с изтичащ срок за усвояване (2019 г.) на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията</i> | 173,5   |
| <i>От суми с изтичащ срок за усвояване (2018 г.) на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз</i>                | -       |
| <i>Общ марж за поетите задължения (от 2019 г.)</i>                                                            | 1 290,0 |
| Общо                                                                                                          | 4 172,7 |

# 1. Бюджет 2020

## 1.1. „Затворени“ бюджетни редове

Освен ако не е посочено друго по-долу в настоящите заключения, всички бюджетни редове, които не са били изменени от Съвета или от Парламента, както и бюджетните редове, за които Парламентът е приел измененията на Съвета по време на съответното им четене, се потвърждават.

За останалите бюджетни редове Помирителният комитет прие заключенията, посочени в раздели 1.2 – 1.7 по-долу.

## 1.2. Хоризонтални въпроси

### Децентрализирани агенции

Средствата от ЕС (в бюджетни кредити за поети задължения и за плащания) и броят на длъжностите за всички децентрализирани агенции се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, с изключение на средствата за:

- по функция 1а:
  - Европейската агенция по химикали (ECHA, бюджетна статия 02 03 03), за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се намалява с 1 000 000 EUR;
  - Европейската агенция за ГНСС (GSA, бюджетна статия 02 05 11), на която се разпределят пет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 370 000 EUR;
  - Европейския център за развитие на професионалното обучение (Cedefop, бюджетна статия 04 03 13), за който равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се намалява с 300 000 EUR;
- по функция 2:
  - Европейската агенция за околна среда (ЕАОС, бюджетна статия 07 02 06), на която се разпределят пет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 1 300 000 EUR;
- по функция 3:
  - Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол, бюджетна статия 18 02 04), на която се разпределят десет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 13 000 000 EUR;
  - Европейската агенция по лекарствата (ЕМА, бюджетна статия 17 03 12 01), на която се разпределят пет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 2 000 000 EUR;

- Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO, бюджетна статия 18 03 02), за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания в резерва се намалява с 24 685 306 EUR;
- Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст, бюджетна статия 33 03 04), на която се разпределят пет допълнителни длъжности и за която равнището на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания се увеличава с 1 700 000 EUR;
- Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници (Frontex, бюджетна статия 18 02 03), за която равнището на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания се намалява с 8 734 813 EUR;
- Европейската прокуратура,(EPPO, бюджетна статия 33 03 05), на която се разпределят 5 допълнителни длъжности.

### **Изпълнителни агенции**

Средствата от ЕС (в бюджетни кредити за поети задължения и за плащания) и броят на длъжностите за изпълнителните агенции се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020.

### **Пилотни проекти/подготвителни действия**

Постигна се споразумение по цялостен пакет от 78 пилотни проекта/подготвителни действия (ПП/ПД) за обща сума от 140,0 милиона евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения.

Когато пилотни проекти или подготвителни действия са обхванати от действащо правно основание, Комисията може да предложи трансфер на бюджетни кредити към съответното правно основание с цел да се улесни изпълнението на действието.

Този пакет е напълно съобразен с определените във Финансовия регламент тавани за пилотните проекти и подготвителните действия.

## **1.3. Разходни функции във финансовата рамка – бюджетни кредити за поети задължения**

След като взе под внимание горните заключения относно „затворените“ бюджетни редове, агенциите и пилотните проекти и подготвителните действия, Помирителният комитет одобри следното:

### **Функция 1a — Конкурентоспособност за растеж и заетост**

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на

корекции № 1/2020, но с корекциите, приети от Помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

в евро

| Бюджетен ред / Програма | Наименование                                                                                                                             | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |               |                    |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|--------------------|
|                         |                                                                                                                                          | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)                     | Бюджет 2020   | Разлика            |
| <b>1.1.31</b>           | <b>„Хоризонт 2020“</b>                                                                                                                   |                                                  |               | <b>302 000 000</b> |
| 02 04 03 01             | Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини            | 93 815 989                                       | 131 326 358   | 37 510 369         |
| 05 09 03 01             | Осигуряване на достатъчно доставки на безопасни храни с високо качество и други продукти на биологична основа                            | 322 162 041                                      | 358 411 695   | 36 249 654         |
| 06 03 03 01             | Създаване на европейска транспортна система, щадяща ресурсите и околната среда и осигуряваща безопасни и безпрепятствени връзки          | 82 293 876                                       | 102 593 682   | 20 299 806         |
| 08 02 02 02             | Подобряване на достъпа до рисков капитал за инвестиции в научни изследвания и иновации                                                   | 463 764 801                                      | 390 264 801   | -73 500 000        |
| 08 02 03 01             | Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот                                                                              | 648 685 745                                      | 675 046 838   | 26 361 093         |
| 08 02 03 03             | Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система                                                  | 378 723 375                                      | 437 834 269   | 59 110 894         |
| 08 02 03 04             | Постигане на трансевропейска транспортна система, която е ефективна откъм използване на ресурсите, екологична, безопасна и работи гладко | 266 184 054                                      | 291 118 104   | 24 934 050         |
| 08 02 03 05             | Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини            | 335 790 132                                      | 357 285 003   | 21 494 871         |
| 08 02 04                | Разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието                                                                | 133 166 041                                      | 138 566 660   | 5 400 619          |
| 08 02 07 32             | Съвместно предприятие на Инициативата за иновативни лекарства 2 (ИИЛ2)                                                                   | 249 947 970                                      | 243 447 970   | -6 500 000         |
| 08 02 08                | Инструмент за МСП                                                                                                                        | 587 742 199                                      | 659 742 199   | 72 000 000         |
| 09 04 01 01             | Засилване на изследванията в областта на бъдещите и нововъзникващите технологии                                                          | 446 952 871                                      | 453 036 200   | 6 083 329          |
| 09 04 02 01             | Водещи позиции в информационните и комуникационните технологии                                                                           | 877 375 691                                      | 893 597 902   | 16 222 211         |
| 09 04 03 01             | Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот                                                                              | 179 751 775                                      | 187 862 880   | 8 111 105          |
| 09 04 03 02             | Насърчаване на отворени, иновативни и сигурни европейски общества                                                                        | 53 632 314                                       | 54 632 314    | 1 000 000          |
| 09 04 03 03             | Насърчаване на сигурни европейски общества                                                                                               | 78 153 053                                       | 68 153 053    | -10 000 000        |
| 15 03 01 01             | Действия по инициативата „Мария Склодовска-Кюри“ — генериране, развитие и прехвърляне на нови умения, знания и иновации                  | 1 024 532 312                                    | 1 032 643 417 | 8 111 105          |
| 18 05 03 01             | Насърчаване на сигурни европейски                                                                                                        | 195 504 220                                      | 185 504 220   | -10 000 000        |

| Бюджетен ред / Програма | Наименование                                                                                                                                                                                                    | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |               |                   |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|-------------------|
|                         |                                                                                                                                                                                                                 | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)                     | Бюджет 2020   | Разлика           |
|                         | общества                                                                                                                                                                                                        |                                                  |               |                   |
| 32 04 03 01             | Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система                                                                                                                         | 397 880 594                                      | 456 991 488   | 59 110 894        |
| <b>1.1.32</b>           | <b>Програма на Евратом за научни изследвания и обучение</b>                                                                                                                                                     |                                                  |               | <b>-2 200 000</b> |
| 08 03 01 02             | Евратом — ядрено делене и радиационна защита                                                                                                                                                                    | 74 754 023                                       | 73 354 023    | -1 400 000        |
| 10 03 01                | Дейности на Евратом в областта на преките изследвания                                                                                                                                                           | 13 701 830                                       | 12 901 830    | -800 000          |
| <b>1.1.4</b>            | <b>Програма за конкурентоспособност на предприятията и за малките и средните предприятия (COSME)</b>                                                                                                            |                                                  |               | <b>5 000 000</b>  |
| 02 02 02                | Подобряване на достъпа до финансиране на малките и средните предприятия (МСП) под формата на капиталови и дългови инструменти                                                                                   | 264 160 000                                      | 269 160 000   | 5 000 000         |
| <b>1.1.5</b>            | <b>Образование, обучение и спорт („Еразъм+“)</b>                                                                                                                                                                |                                                  |               | <b>50 000 000</b> |
| 15 02 01 01             | Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейското образование и обучение и тяхното значение за пазара на труда                                                                   | 2 497 651 602                                    | 2 538 161 453 | 40 509 851        |
| 15 02 01 02             | Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейската младеж и участието на младите хора в европейския демократичен живот                                                            | 187 211 158                                      | 194 795 054   | 7 583 896         |
| 15 02 02                | Насърчаване на високите постижения в преподаването и научноизследователската дейност в областта на европейската интеграция чрез дейностите „Жан Моне“ по целия свят                                             | 47 056 540                                       | 48 962 793    | 1 906 253         |
| <b>1.1.6</b>            | <b>Заетост и социални иновации (EaSI)</b>                                                                                                                                                                       |                                                  |               | <b>-2 000 000</b> |
| 04 03 02 01             | „Прогрес“ — Подкрепа за разработването, изпълнението, мониторинга и оценката на политиката на Съюза в областта на заетостта и социалната политика и на законодателството в областта на условията на труд        | 78 400 000                                       | 77 900 000    | -500 000          |
| 04 03 02 03             | Микрофинансиране и социално предприемачество — подобряване на наличното финансиране и достъпа на физически и юридически лица до него, особено за най-откъснатите от пазара на труда и за социалните предприятия | 15 735 000                                       | 14 235 000    | -1 500 000        |
| <b>1.1.81</b>           | <b>Енергетика</b>                                                                                                                                                                                               |                                                  |               | <b>95 800 000</b> |
| 32 02 01 01             | По-нататъшно интегриране на вътрешния енергиен пазар и оперативната съвместимост на трансграничните електроенергийни и                                                                                          | 394 706 000                                      | 450 506 000   | 55 800 000        |

в евро

| Бюджетен ред / Програма           | Наименование                                                                                                                                                        | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |               |                    |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|--------------------|
|                                   |                                                                                                                                                                     | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)                     | Бюджет 2020   | Разлика            |
|                                   | газови мрежи                                                                                                                                                        |                                                  |               |                    |
| 32 02 01 02                       | Повишаване на сигурността на енергийните доставки в Съюза                                                                                                           | 394 528 000                                      | 414 528 000   | 20 000 000         |
| 32 02 01 03                       | Принос за устойчиво развитие и опазване на околната среда                                                                                                           | 394 498 586                                      | 414 498 586   | 20 000 000         |
| <b>1.1.82</b>                     | <b>Транспорт</b>                                                                                                                                                    |                                                  |               | <b>37 000 000</b>  |
| 06 02 01 01                       | Премахване на пречките, повишаване на оперативната съвместимост на железопътната система, изграждане на липсващите връзки и подобряване на трансграничните участъци | 1 732 979 805                                    | 1 764 429 805 | 31 450 000         |
| 06 02 01 02                       | Осигуряване на устойчив и ефикасен транспорт в дългосрочен план                                                                                                     | 333 547 370                                      | 339 097 370   | 5 550 000          |
| <b>1.1. ДАГ</b>                   | <b>Децентрализирани агенции</b>                                                                                                                                     |                                                  |               | <b>-930 000</b>    |
| 02 03 03                          | Европейска агенция по химикалите — законодателство по отношение на химикалите                                                                                       | 59 827 657                                       | 58 827 657    | -1 000 000         |
| 02 05 11                          | Европейска агенция за ГНСС                                                                                                                                          | 34 232 619                                       | 34 602 619    | 370 000            |
| 04 03 13                          | Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)                                                                                                 | 18 115 490                                       | 17 815 490    | -300 000           |
| <b>1.1. Други</b>                 | <b>Други дейности и програми</b>                                                                                                                                    |                                                  |               | <b>-200 000</b>    |
| 26 02 01                          | Процедури за възлагане и публикуване на обществени поръчки за доставки, строителство и услуги                                                                       | 7 200 000                                        | 7 000 000     | -200 000           |
| <b>1.1. ПП/ПД</b>                 | <b>Пилотни проекти и подготвителни действия</b>                                                                                                                     |                                                  |               | <b>85 365 000</b>  |
| <b>1.1. Специфични правомощия</b> | <b>Действия, финансирани съгласно прерогативите на Комисията и специфичните правомощия, предоставени на Комисията</b>                                               |                                                  |               | <b>-1 500 000</b>  |
| 02 03 01                          | Функциониране и развитие на вътрешния пазар за стоки и услуги                                                                                                       | 32 027 000                                       | 31 027 000    | -1 000 000         |
| 09 02 01                          | Определяне и изпълнение на политиката на Съюза в областта на електронните комуникации                                                                               | 3 815 000                                        | 3 315 000     | -500 000           |
|                                   | <b>Общо</b>                                                                                                                                                         |                                                  |               | <b>568 335 000</b> |

В резултат на това договореното равнище на бюджетни кредити за поети задължения се определя на 25 284,8 млн. евро, без да се оставя марж под тавана на разходите по функция 1а и като се използва общият марж за поети задължения за сума в размер на 93,8 млн. евро.

Помирителният комитет също се договори да не се предоставят отново бюджетни кредити за поети задължения в съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент.

**Функция 16 — Икономическо, социално и териториално сближаване**

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекцията, приета от Помирителния комитет и посочена в таблицата по-долу:

*в евро*

| Бюджетен ред<br>/ Програма | Наименование                                                                          | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |             |                   |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|-------------------|
|                            |                                                                                       | ПБ за 2020 г.<br>(вкл. ПВК<br>№ 1)               | Бюджет 2020 | Разлика           |
| 1.2.5                      | <i>Инициатива за младежка заетост<br/>(специално отпуснати допълнителни средства)</i> |                                                  |             | 28 333 333        |
| 04 02 64                   | Инициатива за младежка заетост                                                        | 116 666 667                                      | 145 000 000 | 28 333 333        |
| 1.2. ПП/ПД                 | <i>Пилотни проекти и подготвителни действия</i>                                       |                                                  |             | 5 600 000         |
|                            | <b>Общо</b>                                                                           |                                                  |             | <b>33 933 333</b> |

В резултат на това договореното равнище на бюджетни кредити за поети задължения се определя на 58 645,8 млн. евро, без да се оставя марж под тавана на разходите по подфункция 16 и като се използва общият марж за поетите задължения за сума в размер на 175,8 млн. евро.

## **Функция 2 — Устойчив растеж: Природни ресурси**

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекциите, приети от Помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

в евро

| Бюджетен ред / Програма | Наименование                                                                                               | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |                |                    |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------|--------------------|
|                         |                                                                                                            | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)                     | Бюджет 2020    | Разлика            |
| <b>2.0.10</b>           | <b>Европейски фонд за гарантиране на земеделieto (ЕФГЗ) — Разходи, свързани с пазара, и преки плащания</b> |                                                  |                | <b>-72 000 000</b> |
| 05 03 01 10             | Схема за основно плащане                                                                                   | 16 189 000 000                                   | 16 117 000 000 | -72 000 000        |
| <b>2.0.4</b>            | <b>Програма за околната среда и действията по климата (LIFE)</b>                                           |                                                  |                | <b>10 000 000</b>  |
| 34 02 01                | Намаляване на емисиите на парникови газове в Съюза                                                         | 80 328 388                                       | 85 883 944     | 5 555 556          |
| 34 02 02                | Увеличаване устойчивостта на Съюза на изменението на климата                                               | 44 350 000                                       | 47 524 603     | 3 174 603          |
| 34 02 03                | По-добро управление на всички равнища на дейността в областта на климата и осведомяване за нея             | 16 298 500                                       | 17 568 341     | 1 269 841          |
| <b>2.0. ДАГ</b>         | <b>Децентрализирани агенции</b>                                                                            |                                                  |                | <b>1 300 000</b>   |
| 07 02 06                | Европейска агенция за околната среда                                                                       | 40 418 782                                       | 41 718 782     | 1 300 000          |
| <b>2.0. ПП/ПД</b>       | <b>Пилотни проекти и подготвителни действия</b>                                                            |                                                  |                | <b>22 514 881</b>  |
|                         | <b>Общо</b>                                                                                                |                                                  |                | <b>-38 185 119</b> |

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 59 907,0 милиона евро, при което остава марж от 514,0 милиона евро под тавана на разходите по функция 2.

## **Функция 3 – Сигурност и гражданство**

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекциите, приети от Помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

в евро

| Бюджетен ред / Програма | Наименование                                                                                                                            | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |             |                  |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|------------------|
|                         |                                                                                                                                         | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)                     | Бюджет 2020 | Разлика          |
| <b>3.0.11</b>           | <b>Творческа Европа</b>                                                                                                                 |                                                  |             | <b>7 500 000</b> |
| 09 05 01                | Подпрограма „МЕДИА“ — действия на транснационално и международно равнище и насърчаване на транснационалното разпространение и мобилност | 115 923 000                                      | 120 923 000 | 5 000 000        |

в евро

| Бюджетен ред / Програма           | Наименование                                                                                                                                                                                          | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |             |                    |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|--------------------|
|                                   |                                                                                                                                                                                                       | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)                     | Бюджет 2020 | Разлика            |
| 15 04 01                          | Засилване на финансовия капацитет на МСП и на малките и много малките организации в европейските сектори на културата и творчеството и насърчаване на развитието на политиката и новите бизнес модели | 38 241 000                                       | 39 241 000  | 1 000 000          |
| 15 04 02                          | Подпрограма „Култура“ — подкрепа за трансгранични мерки и насърчаване на транснационалното разпространение и мобилност                                                                                | 75 246 000                                       | 76 746 000  | 1 500 000          |
| <b>3.0.5</b>                      | <b>Права, равенство и гражданство</b>                                                                                                                                                                 |                                                  |             | <b>1 200 000</b>   |
| 33 02 01                          | Осигуряване на защитата на правата и предоставяне на гражданите на възможност за действие                                                                                                             | 28 605 000                                       | 29 805 000  | 1 200 000          |
| <b>3.0.6</b>                      | <b>Механизъм за гражданска защита на Съюза</b>                                                                                                                                                        |                                                  |             | <b>-15 000 000</b> |
| 23 03 01 01                       | Предотвратяване и готовност за бедствия в рамките на Съюза                                                                                                                                            | 137 788 000                                      | 122 788 000 | -15 000 000        |
| <b>3.0.7</b>                      | <b>„Европа за гражданите“</b>                                                                                                                                                                         |                                                  |             | <b>1 000 000</b>   |
| 18 04 01 01                       | „Европа за гражданите“ — укрепване на историческата памет и повишаване на капацитета за гражданско участие на равнището на Съюза                                                                      | 25 959 000                                       | 26 959 000  | 1 000 000          |
| <b>3.0.8</b>                      | <b>Храни и фуражи</b>                                                                                                                                                                                 |                                                  |             | <b>-1 500 000</b>  |
| 17 04 01                          | Осигуряване на по-висок здравен статус на животните и висока степен на защита на животните в Съюза                                                                                                    | 171 000 000                                      | 169 500 000 | -1 500 000         |
| <b>3.0. ДАГ</b>                   | <b>Децентрализирани агенции</b>                                                                                                                                                                       |                                                  |             | <b>-16 720 119</b> |
| 17 03 12 01                       | Средства от Съюза за Европейската агенция по лекарствата (ЕМА)                                                                                                                                        | 32 285 000                                       | 34 285 000  | 2 000 000          |
| 18 02 03                          | Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)                                                                                                                                             | 420 555 842                                      | 411 821 029 | -8 734 813         |
| 18 02 04                          | Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол)                                                                                                                | 139 964 760                                      | 152 964 760 | 13 000 000         |
| 18 03 02                          | Европейска служба за подкрепа в областта на убежището (EASO)                                                                                                                                          | 133 012 725                                      | 108 327 419 | -24 685 306        |
| 33 03 04                          | Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст)                                                                                                        | 39 640 496                                       | 41 340 496  | 1 700 000          |
| <b>3.0. ПП/ПД</b>                 | <b>Пилотни проекти и подготвителни действия</b>                                                                                                                                                       |                                                  |             | <b>22 520 119</b>  |
| <b>3.0. Специфични правомощия</b> | <b>Действия, финансирани съгласно прерогативите на Комисията и специфичните правомощия, предоставени на Комисията</b>                                                                                 |                                                  |             | <b>1 000 000</b>   |
| 09 05 05                          | Мултимедийни действия                                                                                                                                                                                 | 20 732 000                                       | 21 732 000  | 1 000 000          |
|                                   | <b>Общо</b>                                                                                                                                                                                           |                                                  |             | <b>0</b>           |

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 3 729,1 милиона евро, без марж под тавана на разходите по функция 3, и

се мобилизират средства в размер на 778,1 милиона евро чрез Инструмента за гъвкавост.

#### **Функция 4 – Глобална Европа**

Бюджетните кредити за поети задължения се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, но с корекциите, приети от Помирителния комитет и посочени в таблицата по-долу:

в евро

| Бюджетен ред / Програма | Наименование                                                                                                                                                      | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |             |                    |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|--------------------|
|                         |                                                                                                                                                                   | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)                     | Бюджет 2020 | Разлика            |
| <b>4.0.1</b>            | <b>Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП II)</b>                                                                                                           |                                                  |             | <b>-85 000 000</b> |
| 05 05 04 02             | Турция — Подкрепа за икономическото, социалното и териториалното развитие и свързаното с тях постепенно привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС | 28 178 364                                       | 18 178 364  | -10 000 000        |
| 22 02 03 01             | Турция — Подкрепа за политическите реформи, както и за постепенното привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС                                     | 160 000 000                                      | 150 000 000 | -10 000 000        |
| 22 02 03 02             | Турция — Подкрепа за икономическото, социалното и териториалното развитие и свързаното с тях постепенно привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС | 65 000 000                                       | 0           | -65 000 000        |
| <b>4.0.10</b>           | <b>Макрофинансово подпомагане (МФП)</b>                                                                                                                           |                                                  |             | <b>-7 000 000</b>  |
| 01 03 02                | Макрофинансова помощ                                                                                                                                              | 27 000 000                                       | 20 000 000  | -7 000 000         |
| <b>4.0.2</b>            | <b>Европейски инструмент за съседство (ЕИС)</b>                                                                                                                   |                                                  |             | <b>25 000 000</b>  |
| 22 04 01 03             | Средиземноморски страни — Укрепване на доверието, сигурност, предотвратяване и уреждане на конфликти                                                              | 401 220 115                                      | 421 220 115 | 20 000 000         |
| 22 04 02 01             | Източно партньорство — Права на човека, добро управление и мобилност                                                                                              | 251 379 012                                      | 252 879 012 | 1 500 000          |
| 22 04 02 02             | Източно партньорство — Намаляване на бедността и устойчиво развитие                                                                                               | 385 828 623                                      | 389 328 623 | 3 500 000          |
| <b>4.0.3</b>            | <b>Инструмент за сътрудничество за развитие (ИСР)</b>                                                                                                             |                                                  |             | <b>20 000 000</b>  |
| 21 02 07 01             | Околна среда и изменение на климата                                                                                                                               | 216 473 403                                      | 222 473 403 | 6 000 000          |
| 21 02 07 02             | Устойчива енергетика                                                                                                                                              | 96 210 401                                       | 110 210 401 | 14 000 000         |
| <b>4.0.5</b>            | <b>Европейски инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ)</b>                                                                                              |                                                  |             | <b>-5 000 000</b>  |
| 19 04 01                | Повишаване на надеждността на изборните процеси, по-специално чрез мисии за наблюдение на избори                                                                  | 48 442 462                                       | 43 442 462  | -5 000 000         |
| <b>4.0. Други</b>       | <b>Други дейности и програми</b>                                                                                                                                  |                                                  |             | <b>2 000 000</b>   |
| 13 07 01                | Финансова подкрепа за насърчаване на икономическото развитие на турската кипърска общност                                                                         | 33 762 000                                       | 35 762 000  | 2 000 000          |

в евро

| Бюджетен ред / Програма | Наименование                             | Промени в бюджетните кредити за поети задължения |             |             |
|-------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------|-------------|
|                         |                                          | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)                     | Бюджет 2020 | Разлика     |
| 4.0. ПП/ПД              | Пилотни проекти и подготвителни действия |                                                  |             | 4 000 000   |
|                         | Общо                                     |                                                  |             | -46 000 000 |

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 10 261,6 милиона евро, при което остава марж от 248,4 милиона евро под тавана на разходите по функция 4.

### **Функция 5 — Администрация**

Броят на длъжностите в щатните разписания на институциите и бюджетните кредити, предложени от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с писмо за внасяне на корекции № 1/2020, се одобряват от Помирителния комитет със следните изключения:

- В раздела за Парламента, за който са одобрени следните увеличения на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, произтичащи от Устава на членовете на ЕП и отлагането на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз, за което беше взето решение от Европейския съвет на 28 октомври 2019 г.: 410 000 EUR за бюджетен ред 10 00 Възнаграждения, 408 000 EUR за бюджетен ред 10 04 Обикновени пътни разходи, 12 000 EUR за бюджетен ред 10 05 Други пътни разходи, 900 000 EUR за бюджетен ред 10 06 Надбавка за общи разходи, 6 050 000 EUR за бюджетен ред 10 2 Преходни надбавки, 12 000 EUR за бюджетен ред 3 2 2 Разходи за документация, 68 000 EUR по бюджетен ред 3 2 4 4 Организация и посрещане на групи посетители, програма Euroscola и покани на представители от трети страни, формиращи общественото мнение, и 1 463 000 EUR по бюджетен ред 4 2 2 Разходи, свързани със сътрудниците на членовете на ЕП;
- В раздела за Съвета се одобрява неговото четене.

Освен това отражението върху бюджета за 2020 г. на автоматичната актуализация на заплатите, приложима от 1 юли 2019 г. (2.0% вместо 3.1%) е включено във всички раздели на институциите както следва:

|                                                | в EUR       |
|------------------------------------------------|-------------|
| Парламент                                      | -10 922 000 |
| Съвет                                          | -3 627 000  |
| Комисия (в т.ч. пенсии)                        | -52 453 000 |
| Съд                                            | -3 393 000  |
| Сметна палата                                  | -1 380 000  |
| Европейски икономически и социален комитет     | -819 672    |
| Комитет на регионите                           | -610 000    |
| Омбудсман                                      | -111 000    |
| Европейски надзорен орган по защита на данните | -64 000     |

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Европейска служба за външна дейност | -3 529 000         |
| <b>Общо</b>                         | <b>-76 908 672</b> |

В резултат на това договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения се определя на 10 272,1 милиона евро, при което остава марж от 729,9 милиона евро под тавана на разходите по функция 5, след като са използвани 252,0 милиона евро от маржа за компенсиране на мобилизирането на маржа за непредвидени обстоятелства през 2017 г.

**Специални инструменти: Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ), Резерв за спешна помощ (РСП) и Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС)**

Бюджетните кредити за поети задължения за ЕФПГ, за РСП и за ФСЕС се определят на равнището, предложено от Комисията в проектобюджета.

#### **1.4. Бюджетни кредити за плащания**

Общото равнище на бюджетните кредити за плащания в бюджета за 2020 г. се определя на равнището от проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, като се внасят следните корекции, приети от Помирителния комитет:

1. Първо, взема се под внимание договореното равнище на бюджетните кредити за поети задължения за едногодишни разходи, за които равнището на бюджетните кредити за плащания е равно на равнището на бюджетните кредити за поети задължения. Това включва допълнителното намаляване на разходите за селското стопанство с 72,0 милиона евро. Същият подход се прилага по аналогия и към средствата от ЕС за децентрализираните агенции. Комбинираният ефект е намаление в размер на 156,4 милиона евро.
2. Бюджетните кредити за плащания за всички *нови* пилотни проекти и подготвителни действия, предложени от Парламента, се определят на 25% от съответните бюджетни кредити за поети задължения или на предложеното от Парламента равнище, ако то е по-ниско. В случай на удължаване на *съществуващи* пилотни проекти и подготвителни действия равнището на бюджетните кредити за плащания съответства на определеното в проектобюджета равнище плюс 25% от съответните нови бюджетни кредити за поети задължения или на предложеното от Парламента равнище, ако то е по-ниско. Комбинираният ефект е увеличение в размер на 35,0 милиона евро.
3. Корекциите по следните бюджетни редове се договарят с оглед на тенденциите, отчетени по отношение на бюджетните кредити за поети задължения за многогодишните разходи:

в евро

| Бюджетен ред / Програма | Наименование    | Промени в бюджетните кредити за плащания |             |            |
|-------------------------|-----------------|------------------------------------------|-------------|------------|
|                         |                 | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)             | Бюджет 2020 | Разлика    |
| 1.1.31                  | „Хоризонт 2020“ |                                          |             | 87 754 856 |

| Бюджетен ред / Програма | Наименование                                                                                                                             | Промени в бюджетните кредити за плащания |             |             |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-------------|
|                         |                                                                                                                                          | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)             | Бюджет 2020 | Разлика     |
| 02 04 03 01             | Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини            | 68 500 000                               | 79 753 000  | 11 253 000  |
| 05 09 03 01             | Осигуряване на достатъчно доставки на безопасни храни с високо качество и други продукти на биологична основа                            | 246 618 066                              | 257 493 066 | 10 875 000  |
| 06 03 03 01             | Създаване на европейска транспортна система, падаща ресурсите и околната среда и осигуряваща безопасни и безпрепятствени връзки          | 72 392 254                               | 78 482 254  | 6 090 000   |
| 08 02 02 02             | Подобряване на достъпа до рисков капитал за инвестиции в научни изследвания и иновации                                                   | 120 856 938                              | 98 806 938  | -22 050 000 |
| 08 02 03 01             | Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот                                                                              | 597 667 007                              | 605 575 007 | 7 908 000   |
| 08 02 03 03             | Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система                                                  | 371 904 517                              | 389 637 517 | 17 733 000  |
| 08 02 03 04             | Постигане на трансевропейска транспортна система, която е ефективна откъм използване на ресурсите, екологична, безопасна и работи гладко | 281 336 863                              | 288 816 863 | 7 480 000   |
| 08 02 03 05             | Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини            | 270 375 566                              | 276 823 566 | 6 448 000   |
| 08 02 04                | Разпространяване на високите научни постижения и разширяване на участието                                                                | 134 355 325                              | 135 975 325 | 1 620 000   |
| 08 02 07 32             | Съвместно предприятие на Инициативата за иновативни лекарства 2 (ИИЛ2)                                                                   | 184 313 342                              | 179 520 198 | -4 793 144  |
| 08 02 08                | Инструмент за МСП                                                                                                                        | 532 049 827                              | 553 649 827 | 21 600 000  |
| 09 04 01 01             | Засилване на изследванията в областта на бъдещите и нововъзникващите технологии                                                          | 466 500 000                              | 468 325 000 | 1 825 000   |
| 09 04 02 01             | Водещи позиции в информационните и комуникационните технологии                                                                           | 711 700 000                              | 716 567 000 | 4 867 000   |
| 09 04 03 01             | Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот                                                                              | 147 200 000                              | 149 633 000 | 2 433 000   |
| 09 04 03 02             | Насърчаване на отворени, иновативни и сигурни европейски общества                                                                        | 47 700 000                               | 48 000 000  | 300 000     |
| 09 04 03 03             | Насърчаване на сигурни европейски общества                                                                                               | 55 400 000                               | 52 400 000  | -3 000 000  |
| 15 03 01 01             | Действия по инициативата „Мария Склодовска-Кюри“ — генериране, развитие и прехвърляне на нови умения, знания и иновации                  | 862 725 632                              | 865 158 632 | 2 433 000   |
| 18 05 03 01             | Насърчаване на сигурни европейски общества                                                                                               | 168 549 256                              | 165 549 256 | -3 000 000  |
| 32 04 03 01             | Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система                                                  | 398 861 189                              | 416 594 189 | 17 733 000  |

| Бюджетен ред / Програма | Наименование                                                                                                                                                                                                    | Промени в бюджетните кредити за плащания |               |                   |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------|-------------------|
|                         |                                                                                                                                                                                                                 | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)             | Бюджет 2020   | Разлика           |
| <b>1.1.32</b>           | <b>Програма на Евратом за научни изследвания и обучение</b>                                                                                                                                                     |                                          |               | <b>-1 100 000</b> |
| 08 03 01 02             | Евратом — ядрено делене и радиационна защита                                                                                                                                                                    | 92 297 374                               | 91 597 374    | -700 000          |
| 10 03 01                | Дейности на Евратом в областта на преките изследвания                                                                                                                                                           | 12 000 000                               | 11 600 000    | -400 000          |
| <b>1.1.4</b>            | <b>Програма за конкурентоспособност на предприятията и за малките и средните предприятия (COSME)</b>                                                                                                            |                                          |               | <b>5 000 000</b>  |
| 02 02 02                | Подобряване на достъпа до финансиране на малките и средните предприятия (МСП) под формата на капиталови и дългови инструменти                                                                                   | 210 000 000                              | 215 000 000   | 5 000 000         |
| <b>1.1.5</b>            | <b>Образование, обучение и спорт („Еразъм+“)</b>                                                                                                                                                                |                                          |               | <b>50 000 000</b> |
| 15 02 01 01             | Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейското образование и обучение и тяхното значение за пазара на труда                                                                   | 2 375 000 000                            | 2 415 509 851 | 40 509 851        |
| 15 02 01 02             | Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейската младеж и участието на младите хора в европейския демократичен живот                                                            | 180 000 000                              | 187 583 896   | 7 583 896         |
| 15 02 02                | Насърчаване на високите постижения в преподаването и научноизследователската дейност в областта на европейската интеграция чрез дейностите „Жан Моне“ по целия свят                                             | 46 000 000                               | 47 906 253    | 1 906 253         |
| <b>1.1.6</b>            | <b>Заетост и социални иновации (EaSI)</b>                                                                                                                                                                       |                                          |               | <b>-2 000 000</b> |
| 04 03 02 01             | „Прогрес“ — Подкрепа за разработването, изпълнението, мониторинга и оценката на политиката на Съюза в областта на заетостта и социалната политика и на законодателството в областта на условията на труд        | 59 400 000                               | 58 900 000    | -500 000          |
| 04 03 02 03             | Микрофинансиране и социално предприемачество — подобряване на наличното финансиране и достъпа на физически и юридически лица до него, особено за най-откъснатите от пазара на труда и за социалните предприятия | 23 000 000                               | 21 500 000    | -1 500 000        |
| <b>1.1.81</b>           | <b>Енергетика</b>                                                                                                                                                                                               |                                          |               | <b>28 740 000</b> |
| 32 02 01 01             | По-нататъшно интегриране на вътрешния енергиен пазар и оперативната съвместимост на трансграничните електроенергийни и газови мрежи                                                                             | 131 500 000                              | 148 240 000   | 16 740 000        |
| 32 02 01 02             | Повишаване на сигурността на енергийните доставки в Съюза                                                                                                                                                       | 128 200 000                              | 134 200 000   | 6 000 000         |

| Бюджетен ред / Програма           | Наименование                                                                                                                                                                                          | Промени в бюджетните кредити за плащания |             |                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-------------------|
|                                   |                                                                                                                                                                                                       | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)             | Бюджет 2020 | Разлика           |
| 32 02 01 03                       | Принос за устойчиво развитие и опазване на околната среда                                                                                                                                             | 128 300 000                              | 134 300 000 | 6 000 000         |
| <b>1.1.82</b>                     | <b>Транспорт</b>                                                                                                                                                                                      |                                          |             | <b>11 100 000</b> |
| 06 02 01 01                       | Премахване на пречките, повишаване на оперативната съвместимост на железопътната система, изграждане на липсващите връзки и подобряване на трансграничните участъци                                   | 980 000 000                              | 989 435 000 | 9 435 000         |
| 06 02 01 02                       | Осигуряване на устойчив и ефикасен транспорт в дългосрочен план                                                                                                                                       | 95 000 000                               | 96 665 000  | 1 665 000         |
| <b>1.1. Други</b>                 | <b>Други дейности и програми</b>                                                                                                                                                                      |                                          |             | <b>-200 000</b>   |
| 26 02 01                          | Процедури за възлагане и публикуване на обществени поръчки за доставки, строителство и услуги                                                                                                         | 7 200 000                                | 7 000 000   | -200 000          |
| <b>1.1. Специфични правомощия</b> | <b>Действия, финансирани съгласно прерогативите на Комисията и специфичните правомощия, предоставени на Комисията</b>                                                                                 |                                          |             | <b>-1 200 000</b> |
| 02 03 01                          | Функциониране и развитие на вътрешния пазар за стоки и услуги                                                                                                                                         | 26 610 000                               | 25 810 000  | -800 000          |
| 09 02 01                          | Определяне и изпълнение на политиката на Съюза в областта на електронните комуникации                                                                                                                 | 3 000 000                                | 2 600 000   | -400 000          |
| <b>1.2.5</b>                      | <b>Инициатива за младежка заетост (специално отпуснати допълнителни средства)</b>                                                                                                                     |                                          |             | <b>3 000 000</b>  |
| 04 02 64                          | Инициатива за младежка заетост                                                                                                                                                                        | 600 000 000                              | 603 000 000 | 3 000 000         |
| <b>2.0.4</b>                      | <b>Програма за околната среда и действията по климата (LIFE)</b>                                                                                                                                      |                                          |             | <b>5 000 001</b>  |
| 34 02 01                          | Намаляване на емисиите на парникови газове в Съюза                                                                                                                                                    | 42 000 000                               | 44 777 778  | 2 777 778         |
| 34 02 02                          | Увеличаване устойчивостта на Съюза на изменението на климата                                                                                                                                          | 22 500 000                               | 24 087 302  | 1 587 302         |
| 34 02 03                          | По-добро управление на всички равнища на дейността в областта на климата и осведомяване за нея                                                                                                        | 15 000 000                               | 15 634 921  | 634 921           |
| <b>3.0.11</b>                     | <b>Творческа Европа</b>                                                                                                                                                                               |                                          |             | <b>6 000 000</b>  |
| 09 05 01                          | Подпрограма „МЕДИА“ — действия на транснационално и международно равнище и насърчаване на транснационалното разпространение и мобилност                                                               | 99 200 000                               | 103 200 000 | 4 000 000         |
| 15 04 01                          | Засилване на финансовия капацитет на МСП и на малките и много малките организации в европейските сектори на културата и творчеството и насърчаване на развитието на политиката и новите бизнес модели | 29 200 000                               | 30 000 000  | 800 000           |
| 15 04 02                          | Подпрограма „Култура“ — подкрепа за трансгранични мерки и насърчаване на транснационалното разпространение и мобилност                                                                                | 66 000 000                               | 67 200 000  | 1 200 000         |

в евро

| Бюджетен ред / Програма           | Наименование                                                                                                                                                      | Промени в бюджетните кредити за плащания |             |                    |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|--------------------|
|                                   |                                                                                                                                                                   | ПБ за 2020 г. (вкл. ПВК № 1)             | Бюджет 2020 | Разлика            |
| <b>3.0.5</b>                      | <b>Права, равенство и гражданство</b>                                                                                                                             |                                          |             | <b>1 200 000</b>   |
| 33 02 01                          | Осигуряване на защитата на правата и предоставяне на гражданите на възможност за действие                                                                         | 28 800 000                               | 30 000 000  | 1 200 000          |
| <b>3.0.6</b>                      | <b>Механизъм за гражданска защита на Съюза</b>                                                                                                                    |                                          |             | <b>-15 000 000</b> |
| 23 03 01 01                       | Предотвратяване и готовност за бедствия в рамките на Съюза                                                                                                        | 63 000 000                               | 48 000 000  | -15 000 000        |
| <b>3.0.7</b>                      | <b>„Европа за гражданите“</b>                                                                                                                                     |                                          |             | <b>1 000 000</b>   |
| 18 04 01 01                       | „Европа за гражданите“ — укрепване на историческата памет и повишаване на капацитета за гражданско участие на равнището на Съюза                                  | 25 000 000                               | 26 000 000  | 1 000 000          |
| <b>3.0. Специфични правомощия</b> | <b>Действия, финансирани съгласно прерогативите на Комисията и специфичните правомощия, предоставени на Комисията</b>                                             |                                          |             | <b>1 000 000</b>   |
| 09 05 05                          | Мултимедийни действия                                                                                                                                             | 22 000 000                               | 23 000 000  | 1 000 000          |
| <b>4.0.1</b>                      | <b>Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП II)</b>                                                                                                           |                                          |             | <b>-75 000 000</b> |
| 22 02 03 01                       | Турция — Подкрепа за политическите реформи, както и за постепенното привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС                                     | 58 772 300                               | 48 772 300  | -10 000 000        |
| 22 02 03 02                       | Турция — Подкрепа за икономическото, социалното и териториалното развитие и свързаното с тях постепенно привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС | 463 786 099                              | 398 786 099 | -65 000 000        |
| <b>4.0.3</b>                      | <b>Инструмент за сътрудничество за развитие (ИСП)</b>                                                                                                             |                                          |             | <b>20 000 000</b>  |
| 21 02 07 01                       | Околна среда и изменение на климата                                                                                                                               | 157 900 000                              | 163 900 000 | 6 000 000          |
| 21 02 07 02                       | Устойчива енергетика                                                                                                                                              | 50 250 000                               | 64 250 000  | 14 000 000         |
| <b>4.0.5</b>                      | <b>Европейски инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ)</b>                                                                                              |                                          |             | <b>-5 000 000</b>  |
| 19 04 01                          | Повишаване на надеждността на изборните процеси, по-специално чрез мисии за наблюдение на избори                                                                  | 42 000 000                               | 37 000 000  | -5 000 000         |
| <b>4.0. Други</b>                 | <b>Други дейности и програми</b>                                                                                                                                  |                                          |             | <b>2 000 000</b>   |
| 13 07 01                          | Финансова подкрепа за насърчаване на икономическото развитие на турската кипърска общност                                                                         | 35 000 000                               | 37 000 000  | 2 000 000          |
| <b>9.0.3</b>                      | <b>Фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС)</b>                                                                                                              |                                          |             | <b>-50 000 000</b> |
| 13 06 01                          | Подпомагане на държавите членки в случай на мащабно природно бедствие със сериозно отражение върху условията на живот, околната среда или икономиката             | 100 000 000                              | 50 000 000  | -50 000 000        |
|                                   | <b>Общо</b>                                                                                                                                                       |                                          |             | <b>72 294 857</b>  |

### **1.5. Резерви**

Резервите в бюджета за 2020 г. се определят в съответствие с проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, с изключение на бюджетни статии 13 06 01 (Фонд за солидарност на Европейския съюз) и 18 03 02 (Европейска служба за подкрепа в областта на убежището, EASO), за които съответните резерви се отменят.

## 1.6. Бюджетни забележки

Освен ако изрично е посочено друго в предходните параграфи, измененията, внесени от Европейския парламент или от Съвета в текста на бюджетните забележки, се одобряват, с изключение на забележките по бюджетните редове, изброени в таблиците по-долу:

- Бюджетни редове, за които измененията, внесени от Европейския парламент, се одобряват с корекцията, предложена от Комисията в нейното писмо относно изпълнимостта.

| Бюджетен ред | Наименование                                                                                                                                  |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15 02 01 01  | Насърчаване на високите постижения и сътрудничеството в областта на европейското образование и обучение и тяхното значение за пазара на труда |
| 19 05 01     | Сътрудничество с трети държави, за да се благоприятстват и защитават европейските и взаимните интереси                                        |
| 21 02 07 03  | Човешко развитие                                                                                                                              |
| 21 02 08 01  | Гражданското общество в процеса на развитие                                                                                                   |
| 21 07 01     | Сътрудничество с Гренландия                                                                                                                   |

- Бюджетни редове, за които се одобряват съответните бюджетни забележки, предложени в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020.

| Бюджетен ред | Наименование                                                                                                                  |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02 04 03 01  | Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини |
| 06 01 04 01  | Разходи за подкрепа на Механизма за свързване на Европа (МСЕ): транспорт                                                      |
| 07 02 06     | Европейска агенция за околната среда                                                                                          |
| 08 02 03 03  | Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система                                       |
| 08 02 03 05  | Постигане на ресурсно ефективна и устойчива на изменението на климата икономика, както и на устойчиво снабдяване със суровини |
| 08 02 07 33  | Съвместно предприятие „Биотехнологични производства“ (БП) — разходи за подкрепа                                               |
| 09 02 01     | Определяне и изпълнение на политиката на Съюза в областта на електронните комуникации                                         |
| 13 04 61 01  | Кохезионен фонд — оперативна техническа помощ                                                                                 |
| 21 01 04 05  | Разходи за подкрепа за Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност (INSC)                                |
| 32 04 03 01  | Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система                                       |

- Бюджетни редове, за които съответните бюджетни забележки, предложени в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020 се одобряват със следните изменения.

| Бюджетен ред | Наименование                                                                                                                                                                                             |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04 03 02 01  | „Прогрес“ — Подкрепа за разработването, изпълнението, мониторинга и оценката на политиката на Съюза в областта на заетостта и социалната политика и на законодателството в областта на условията на труд |

| Бюджетен ред | Наименование                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <u>Текстът се изменя, както следва:</u><br>– насърчаване на създаването на <b>достойни работни места, които предвиждат стабилни трудови правоотношения и социални права, и стимулиране на приемлива заетост за младите хора и борба с бедността чрез подкрепа на социалното сближаване.</b> <del>по-голямо социално сближаване чрез Социалния знак.</del>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 08 02 03 01  | Подобряване на здравето и благосъстоянието през целия живот<br><u>Текстът се изменя, както следва:</u><br>Целите на тази дейност са постигане на здраве и благосъстояние за всички през целия живот, на висококачествени и икономически устойчиви системи за здравеопазване и социални грижи, в които с цел по-висока ефикасност се залага в по-голяма степен на личния подход в здравеопазването, и създаване на възможности за нови работни места и растеж в здравния сектор и свързаните с него сектори. В това отношение дейностите ще са с акцент върху ефективното насърчаване на здравословен начин на живот и превенцията на заболяванията (напр. разбиране на определящите за здравето фактори, разработване на по-добри профилактични ваксини). Специално внимание ще се обърне на свързаните с пола и с възрастта здравни особености. В допълнение ще се обърне особено внимание на справянето, лечението и излекуването на заболяванията (по-специално чрез по-голям личен подход в медицината), <b>включително борбата с раковите заболявания, уврежданията и намалената функционалност</b> (например чрез трансфер на знания в клиничната практика и новаторски дейности със съобразен с потребностите мащаб, подобряване на използването на здравни данни, независимо и подпомогнато ежедневие). Освен това ще бъдат положени усилия за подобряване на вземането на решения относно достъпа до профилактика и лечение, за идентифициране и подпомагане на разпространението на най-добри практики в сектора на здравеопазването и за подкрепа на интегрираните грижи и използването на технологични, организационни и социални иновации, позволяващи по-специално на по-възрастните лица, както и на лицата с увреждания да останат активни и независими. И накрая, при осъществяването на дейностите ще се прилага съобразен с пола подход, който признава, наред с другото, позицията на жените в неформалния и във формалния сектор на грижите. |
| 08 02 03 03  | Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система<br><u>Добавя се следният текст:</u><br><b>Следва да се положат усилия, за да се спомогне за преодоляването на разликите в Европа в областта на изследванията и иновациите, без да се нарушават критериите за високи постижения.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 08 02 08     | Инструмент за МСП<br><u>Текстът се изменя, както следва:</u><br><del><b>В съответствие с член 15, параграф 3 от Финансовия регламент сумата от 72 000 000 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения е налична по тази бюджетна статия в съответствие на отменени бюджетни кредити през 2018 г. поради пълно или частично изпълнение на научноизследователски проекти.</b></del>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 09 04 02 01  | Водещи позиции в информационните и комуникационните технологии<br><u>Добавя се следният текст:</u><br><b>Това би могло да покрие разходите за по-нататъшна изследователска дейност в областта на разработването на европейски търсачки в интернет.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 09 04 03 02  | Насърчаване на отворени, иновативни и сигурни европейски общества<br><u>Текстът се изменя, както следва:</u><br>Целта на второто предизвикателство е „да се допринесе за разбирането на интелектуалната основа и на културното наследство на Европа — нейната история и множеството европейски и неевропейски влияния, които ни вдъхновяват в съвременния ни живот“, както и да се улеснят достъпът до това културно наследство, <b>включително към бъдещия „Европейски облак за културно наследство“</b> , и неговото използване.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 32 04 03 01  | Осъществяване на прехода към надеждна, устойчива и конкурентоспособна енергийна система                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Бюджетен ред | Наименование                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | <p><u>Добавя се следният текст:</u></p> <p><i>Следва да се положат усилия, за да се спомогне за преодоляването на разликите в Европа в областта на изследванията и иновациите, без да се нарушават критериите за високи постижения.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 32 02 77 12  | <p>Подготвително действие — Установяване на цялостна подкрепа за регионите с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии в преход</p> <p><u>Добавя се следният текст:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— създаде екип от представители на различни ГД за: а) определяне на областите, в които са възможни полезни взаимодействия между политиките/програмите на Съюза с оглед на гарантиране на възможно най-ефективна финансова и политическа подкрепа за периода след 2020 г.; б) подпомагане на регионите (централните и местните органи) при разработването на стратегии за устойчив преход чрез предоставяне на по-целенасочени инструменти за вътрешнорегионален обмен на най-добри практики, включително във връзка с цялостни пътни карти за повторна индустриализация с ниски емисии;</li> <li>— пренасочи съществуващите форуми на заинтересовани страни, включително социалния диалог и диалога с гражданското общество като цяло, към изготвяне на икономически стратегии и стратегии за справедлив преход;</li> <li>— предостави допълнителна финансова подкрепа в допълнение към съществуващите схеми за финансиране, без преразпределяне от други програми, за създаването на регионални/местни пътни карти за справедлив преход към въглеродна неутралност до 2050 г. в най-засегнатите региони и общности. Допълнителното финансиране следва също така да подкрепя съществуващи или бъдещи териториални/общностни проекти, които се основават на участието на засегнатите работници и общности, чрез консултации и овластяване.</li> <li>— укрепи „Платформата за въгледобивните региони в преход“ и на нейния секретариат (създаден чрез подготвително действие през 2018 г. и продължил работата си и през 2019 г.), за да се постигнат целите на ЕС в областта на климата и да се изпълнят ангажиментите на ЕС по Парижкото споразумение, като същевременно се гарантира справедлив енергиен преход, при който въгледобивните региони да не бъдат „изоставени“, като се осигури увеличен бюджет за подготвителното действие през 2020 г. и обхватът на действието се разшири, така че да обхваща: <ul style="list-style-type: none"> <li>— допълнителна техническа помощ и изграждане на капацитет в регионите на ЕС с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии в области, като изготвяне на стратегии, разработване на проекти, финансиране на проекти и улесняване на частните инвестиции (броят на пилотните региони, участващи в инициативата на ЕС, достигна 20 към март 2019 г., спрямо четири през 2017 г.);</li> <li>— работа с членовете и наблюдателите от Енергийната общност по въпроса за въгледобивните региони в преход чрез организиране на регионални информационни дейности в сътрудничество с международни финансови институции и международни партньори;</li> <li>— развитие на социалното измерение на Платформата за въгледобивните региони в преход, като се използват най-добрите практики за социални иновации: преквалификация и повишаване на квалификацията на работниците и програми за младите хора и пенсионираните миньори.</li> </ul> </li> </ul> |
| 34 02 01     | <p>Намаляване на емисиите на парникови газове в Съюза</p> <p><u>Добавя се следният текст:</u></p> <p><i>Що се отнася до интегрираните проекти, при избора на проекти се взема под внимание елемент на разпределение, така че да се улесни географският баланс. Горепосоченото е с примерен характер и не следва да води до заключението за гарантирани или разпределени финансови средства по държави членки.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Бюджетен ред | Наименование                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 34 02 02     | Увеличаване устойчивостта на Съюза на изменението на климата                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|              | <i>Добавя се следният текст:</i><br><b>Що се отнася до интегрираните проекти, при избора на проекти се взема под внимание елемент на разпределение, така че да се улесни географският баланс. Горепосоченото е с примерен характер и не следва да води до заключението за гарантирани или разпределени финансови средства по държави членки.</b> |
| 34 02 03     | По-добро управление на всички равнища на дейността в областта на климата и осведомяване за нея                                                                                                                                                                                                                                                   |
|              | <i>Добавя се следният текст:</i><br><b>Що се отнася до интегрираните проекти, при избора на проекти се взема под внимание елемент на разпределение, така че да се улесни географският баланс. Горепосоченото е с примерен характер и не следва да води до заключението за гарантирани или разпределени финансови средства по държави членки.</b> |

Това става с разбирането, че измененията, внесени от Европейския парламент или от Съвета, не могат да променят или разширят обхвата на съществуващо правно основание, нито засягат административната автономност на институциите, и че действието може да бъде покрито с наличните ресурси.

### 1.7. Бюджетна номенклатура

Бюджетната номенклатура, предложена от Комисията в проектобюджета във вида, в който е изменен с Писмо за внасяне на корекции № 1/2020, е одобрена с включването на новите пилотни проекти и подготвителни действия, като се имат предвид следните корекции.

| Бюджетен ред по време на четенето в ЕП | Функция | Наименование / Ново наименование                                                                                                                                                                                                                      | Нов бюджетен ред | Ново заглавие |
|----------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
| 02 04 77 08                            | 1a      | Пилотен проект – Устойчивост на въздухоплаването по отношение на заглушаване и <del>„енуфинг“</del> <b>киберзаплахи</b> на глобални навигационни спътникови системи (ГНСС)                                                                            | 02 04 77 08      | 1a            |
| 06 02 77 25                            | 1a      | Пилотен проект – Екомаркировка за въздухоплаването / Демонстрационен проект за въвеждане на доброволна система за екомаркировка във въздухоплаването <del>въз основа на експертната на Агенцията за авиационна безопасност на Европейския съюз.</del> | 06 02 77 25      | 1a            |
| 06 02 77 26                            | 2       | Пилотен проект — Взаимно свързване на градската мобилност с инфраструктурата на въздушния транспорт                                                                                                                                                   | 06 02 77 26      | 1a            |
| 06 02 77 27                            | 2       | Пилотен проект — Съживяване на трансграничните нощни влакове                                                                                                                                                                                          | 06 02 77 27      | 1a            |
| 06 02 77 28                            | 2       | Пилотен проект — Капацитет за екологизиране на европейските морски пристанища                                                                                                                                                                         | 06 02 77 28      | 1a            |
| 09 02 77 15                            | 2       | Пилотен проект — Интелигентна градска мобилност, включваща автономни превозни средства                                                                                                                                                                | 09 02 77 15      | 1a            |
| 13 03 77 30                            | 16      | Пилотен проект — BEST „Култура“ — Програма в подкрепа на културното многообразие в отвъдморските региони на ЕС                                                                                                                                        | 13 03 77 30      | 16            |
| 14 03 77 05                            | 1a      | Пилотен проект — Проучване на възможностите за създаване на европейски регистър на активите в                                                                                                                                                         | 12 02 77 11      | 1a            |

| Бюджетен ред по време на четенето в ЕП | Функция | Наименование / Ново наименование                                                                                                                                                                                  | Нов бюджетен ред | Ново заглавие |
|----------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------|
|                                        |         | контекста на борбата с изпирането на пари и данъчните измами                                                                                                                                                      |                  |               |
| 15 04 77 22                            | 1a      | Подготвително действие — Финансиране, учене, иновации и патентоване за културните и творческите индустрии                                                                                                         | 15 04 77 22      | 3             |
| 15 04 77 23                            | 1a      | Подготвително действие – Опазване на еврейските гробища в Европа: процес на цялостно картографиране, придружен от научни изследвания, наблюдение и остойностени индивидуални предложения за опазване на гробищата | 15 04 77 23      | 3             |
| 32 02 77 16                            | 1a      | Подготвително действие — Установяване на цялостна подкрепа за регионите с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии в преход                                                                       | 32 02 77 12      | 1a            |
| 32 02 77 17                            | 1a      | Подготвително действие — Обучение на органите и общностите от островните държави за участие в тръжни процедури за проекти за енергия от възобновяеми източници                                                    | 32 02 77 16      | 1a            |
| 32 02 77 18                            | 1a      | Подготвително действие – Засилване на сътрудничеството в действията в областта на климата между селата във и извън ЕС чрез създаване на идентичност на селските райони в рамките на Конвента на кметовете         | 32 02 77 17      | 1a            |
| 32 02 77 19                            | 16      | Пилотен проект — Регистър на енергийните общности — Мониторинг и подкрепа за енергийните общности в ЕС                                                                                                            | 32 02 77 18      | 1a            |
| 32 02 77 20                            | 2       | Пилотен проект — Ангажиране на дружествата за осъществяване на енергиен преход                                                                                                                                    | 32 02 77 19      | 1a            |
| 33 04 77 07                            | 3       | Пилотен проект — Приобщаващ достъп до интернет за лица с когнитивни увреждания (уеб приобщаване: достъп за всички)                                                                                                | 09 04 77 29      | 3             |
| 33 04 77 08                            | 2       | Подготвително действие — Оценяване на предполагаемите различия в качеството на продуктите, продавани на единния пазар                                                                                             | 33 04 77 07      | 1a            |

## 2. Изявления

### 2.1 Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно финансирането за EASO

Европейският парламент и Съветът вземат под внимание намерението на Комисията да преразгледа изискванията за финансиране на Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището (EASO) за финансовата 2020 година, след като бъде прието законодателното предложение от 12 септември 2018 г. за укрепване на капацитета на Агенцията за оперативна подкрепа

Европейският парламент и Съветът се ангажират да разгледат евентуалното искане за увеличаване на средствата от ЕС за EASO през 2020 г., което може да наложи трансфер

от бюджетния орган или проект за коригиращ бюджет, при надлежно отчитане на неговата спешност.

## **2.2. Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетните кредити за плащания**

Европейският парламент и Съветът припомнят необходимостта, с оглед на изпълнението, да се осигури редовно извършване на плащанията по бюджетните кредити за поети задължения, така че да се избегнат нежелани равнища на неизплатените сметки в края на годината.

Европейският парламент и Съветът призовават Комисията да продължи да следи активно и отблизо през 2020 г. изпълнението на програмите за периода 2014—2020 г. (по-специално по подфункция 16 и Развитие на селските райони). За тази цел те приканват Комисията да представи своевременно актуализирани данни относно състоянието на изпълнението и прогнози по отношение на бюджетните кредити за плащания през 2020 г.

Ако данните показват, че вписаните в бюджета за 2020 г. бюджетни кредити са недостатъчни за покриване на нуждите, Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да представи възможно най-скоро подходящо решение и, наред с другото, коригиращ бюджет, с цел да се даде възможност на бюджетния орган да вземе навреме всички необходими решения за обосноваване на потребности. Когато е приложимо, Европейският парламент и Съветът ще вземат под внимание спешността на въпроса. За Съвета това би могло да означава скъсяване на осемседмичния срок за вземане на решение, ако бъде преценено за необходимо.

## **2.3 Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно Инициативата за младежка заетост**

Европейският парламент, Съветът и Комисията припомнят, че намаляването на младежката безработица продължава да бъде водещ и споделен политически приоритет и във връзка с това потвърждават решимостта си да използват по най-добрия начин наличните бюджетни ресурси за нейното преодоляване и по-конкретно посредством инициативата за младежка заетост.

Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да следи отблизо тенденциите в изпълнението на тази инициатива и да представи доклад до 30 юни 2020 г.

Ако оценката на Комисията потвърди необходимостта от увеличение на средствата за Инициативата за младежка заетост, Комисията ще представи успоредно с това проект за коригиращ бюджет, с който специално разпределените средства за тази инициатива се увеличават с 50 млн. евро.

Съветът и Европейският парламент се ангажират да придвижат бързо предложения от Комисията проект за коригиращ бюджет за 2020 г.

## **2.4. Едностранно изявление на Комисията относно Инициативата за младежка заетост**

За увеличаването на специално разпределените средства за Инициативата за младежка заетост е необходимо техническо изменение на Регламента за общоприложимите разпоредби.

Както и през предходните години, това изменение ще бъде строго ограничено до нужните поправки, които да дадат възможност за допълнителния пакет за Инициативата за младежка заетост, и няма да окаже въздействие върху изпълнението на политиката на сближаване.

**2.5. Едностранно изявление на Комисията относно доближаването до целта за 20% разходи, свързани с климата, в периода 2014—2020 г.**

Комисията ще следи отблизо изпълнението на бюджета в хода на 2020 година. В случай на непълно усвояване на средствата по съответните функции Комисията ще внесе подходящи бюджетни предложения за увеличаване на свързаните с климата разходи по целесъобразност.





---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0072**

**Положението със свободите в Алжир**

**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно положението със свободите в Алжир (2019/2927(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предишните си резолюции относно Алжир, по-специално резолюцията си от 30 април 2015 г. относно лишаването от свобода на работници и активисти за правата на човека в Алжир<sup>24</sup>, както и своята резолюция от 27 март 2019 г. относно периода след Арабската пролет: перспективите за региона на Близкия изток и Северна Африка<sup>25</sup>,
- като взе предвид актуализираната информация за Алжир в годишния доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията в света за 2018 г., приет от Европейския съвет на 18 март 2019 г.,
- като взе предвид декларацията на 11-тата сесия на Съвета за асоцииране ЕС–Алжир от 14 май 2018 г.,
- като взе предвид третия всеобщ периодичен преглед (ВПП) относно Алжир, приет от Съвета на ООН по правата на човека на неговата 36-та сесия на 21 и 22 септември 2017 г.,
- като взе предвид общите приоритети за партньорство, приети в рамките на преразгледаната Европейска политика за съседство (ЕПС) от Алжирската демократична и народна република и Европейския съюз на 13 март 2017 г., които поставят акцент върху прилагането на преразгледаната конституция и подкрепата на ЕС за напредъка на демокрацията и правата на човека в Алжир,
- като взе предвид Споразумението за асоцииране между ЕС и Алжир<sup>26</sup> и по-специално член 2 от него, който предвижда, че зачитането на демократичните принципи и основните права на човека трябва да представлява съществен елемент от споразумението и да вдъхновява националните и международните политики на страните по него,

---

<sup>24</sup> ОВ С 346, 29.1.2016 г., стр. 106.

<sup>25</sup> Приети текстове, P8\_TA(2019)0318.

<sup>26</sup> ОВ L 265, 10.10.2005 г., стр. 2.

- като взе предвид Конституцията на Алжир, преразгледана на 7 февруари 2016 г., и по-специално членове 2, 34 – 36, 39, 41, 42, 48 и 54 от нея,
  - като взе предвид насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека, смъртното наказание, изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание, относно свободата на изразяване онлайн и офлайн и относно защитниците на правата на човека, както и новата стратегическа рамка и план за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, чиято цел е защитата и наблюдението на зачитането на правата на човека в центъра на всички политики на ЕС,
  - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права (МПГПП), Международния пакт за икономически, социални и културни права (МПИСКП), Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание и Конвенцията за правата на детето,
  - като взе предвид Всеобщата декларация на ООН за правата на човека от 1948 г. и Декларацията на ООН за премахване на всички форми на нетърпимост и дискриминация, основани на религиозна принадлежност или убеждения,
  - като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
  - като взе предвид алжирския закон № 12-06 относно сдруженията и Наредба № 06-03, която урежда немюсюлманското религиозно богослужение,
  - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че Алжир е близък съсед и важен партньор на Европейския съюз и на региона на Северна Африка;
- Б. като има предвид, че на 16 февруари 2019 г., десет дни след като Абделаиз Бутефлика обяви кандидатурата си за пети президентски мандат, в Алжир започнаха мирни протести, известни като „Хирак“ (Движение); като има предвид, че на 2 април 2019 г. Бутефлика подаде оставка; като има предвид, че председателят на Съвета на нацията – Абделкадер Бенсалах, пое длъжността държавен глава; като има предвид, че военното ръководство под командването на генерал-лейтенант Ахмед Гаид Салах управлява открито властта в страната от оставката на Бутефлика;
- В. като има предвид, че Абделаиз Бутефлика беше президент от 1999 г. насам; като има предвид, че преразгледаната конституция от 2016 г. ограничи максималния брой на президентските мандати до два; като има предвид, че преразгледаната конституция не може да се прилага със задна дата, което означава, че на Бутефлика се позволява да се кандидатира за пети мандат; като има предвид, че първоначално насрочените за 18 април 2019 г. президентски избори бяха отложени веднъж за 4 юли 2019 г., а впоследствие – за 12 декември 2019 г.;
- Г. като има предвид, че бяха проведени мирни демонстрации в цялата страна през февруари, март и април 2019 г., а след това всеки вторник и петък през

последните 40 седмици; като има предвид, че през последните седмици протестиращите провеждат нощни шествия в цялата страна;

- Д. като има предвид, че „Хирак“ се радва на широка подкрепа и представлява най-голямото протестно движение в Алжир; като има предвид, че по-голямата част от демонстрантите са млади хора; като има предвид, че демонстрантите искат да се сложи край на корупцията, на липсата на възможности за политическа ангажираност, на високия процент на безработица и на репресиите срещу демонстрациите, както и настояват за по-плюралистична и приобщаваща рамка за подготовка за свободни избори, като част от по-широкия политически преход;
- Е. като има предвид, че Световният индекс за свободата на печата за 2019 г. подрежда Алжир на 141-во място от 180-те включени в проучването държави, като описва свободата на печата в страната като „под заплаха“ и отбелязва, че журналистите често са обект на преследване; като има предвид, че независимите медийни организации, гражданските репортери в социалните медии и други източници са изправени пред структурна цензура от алжирските органи за всяко отразяване, което се разглежда като подкрепящо позициите, изразяващи несъгласие;
- Ж. като има предвид, че от януари 2018 г. насам алжирските органи са затворили няколко църкви, по-голямата част от които са част от Алжирската протестантска църква (АПЦ) (*Église protestante d'Algérie*) – законно призната организация, обединяваща протестантските църкви в Алжир;
- З. като има предвид, че Мерием Абду – главният редактор на обществената радиостанция Канал 3 (*La Chaîne 3*) подаде оставка на 23 февруари 2019 г. в знак на протест срещу пристрастното отношение към „Хирак“; като има предвид, че няколко други журналисти бяха арестувани или са били подложени на сплашване, като например бившия френски кореспондент Софян Меракши и журналистите Азед Ел Шейх и Абделмуджи Келади, задържани съответно от 26 септември 2019 г. и 14 октомври 2019 г.;
- И. като има предвид, че Надя Мадаси, която през последните 15 години беше говорителка на Канал Алжир (*Canal Algérie*) подаде оставка на 4 март 2019 г. на фона на твърдения, че е била цензурирана; като има предвид, че на 5 март 2019 г. Министерството на съобщенията санкционира вестник „Ехорук“ и телевизионния канал Ел Билад за отразяване на демонстрациите; като има предвид, че Фейсбук групата „*Algérie – Debout!*“ с повече от 500 000 членове, беше закрыта, а нейният основател и администратор Софян Бенъос е бил подложен на тормоз и разпитван няколко пъти, преди да му бъдат повдигнати обвинения; като има предвид, че публикацииите *Jeune Afrique*, *Tout Sur l'Algerie*, *Algérie Part*, *Interlignes*, и *Observ'Algérie* са били цензурирани;
- Й. като има предвид, че протестиращите от „Хирак“, защитниците на правата на човека, журналистите и блогърите все по-често биват преследвани или арестувани, за да се предотврати упражняването на тяхната свобода на изразяване на мнение, на сдружаване или на мирни събрания;
- К. като има предвид, че Алжирската адвокатска колегия (*Union nationale des ordres des avocats*, UNOA) единодушно осъди арестите на активисти на „Хирак“ и

потъпкването на свободите; като има предвид, че на 24 октомври 2019 г. около 500 адвокати демонстрираха в Алжир с искане за зачитане на правото на протестиращите на справедлив процес и за независимост на съдебната система; като има предвид, че UNOA създаде комисия в подкрепа на адвокатите, защитаващи задържаните демонстранти и дисиденти;

- Л. като има предвид, че според Алжирската лига за защита на правата на човека (*Ligue algérienne pour la défense des droits de l'homme*, LADDH) повече от сто души са били арестувани и задържани във връзка с мирните протести от началото на „Хирак“; като има предвид, че обвиненията, по които те се задържат – „подкопаване на националното единство и териториалната цялост“, „подбуждане към събрания“ и „отслабване на духа на армията“ – са неясни и нарушават международните стандарти в областта на правата на човека;
- М. като има предвид, че на 29 юни 2019 г. беше арестуван 87-годишният Лакдар Бурега – един от ветераните от войната за независимост, за критикуване на началника на армията; като има предвид, че 22-годишният студент по право Нур ел Хоуда Дахмани беше освободен на 25 ноември 2019 г., след като бе осъден на 6 месеца затвор след шествие на студенти на 17 септември 2019 г., и се превърна в символ на ежеседмичните студентски шествия; като има предвид, че Ибрахим Дауаджи и четирима други активисти бяха арестувани на 12 октомври 2019 г. за протест срещу посещение на министъра на младежта;
- Н. като има предвид, че Камал Едине Фекар, лекар, защитник на правата на човека, защитник на общността Амзи ат-Мзаб и бивш член на LADDH, почина в затвора на 28 май 2019 г. след задържането му на фона на масовите протести, след 53 дни гладна стачка, като се счита, че смъртта му е следствие от условията, при които е бил задържан и медицинска небрежност; като има предвид, че 22-годишният Рамзи Йету почина от нараняванията си, получени след брутален побой от полицията през април 2019 г.;
- О. като има предвид, че на 12 септември 2019 г. беше арестуван главният опозиционен представител Карим Табу – бивш генерален секретар на традиционната опозиционна партия Фронт на социалистическите сили (*Front des forces socialistes*, FFS) и настоящ ръководител на непризнатата партия Социален и демократичен съюз; като има предвид, че той беше освободен от градския съд на Типаза на 26 септември 2019 г., но по-малко от 14 часа по-късно беше арестуван отново под различна юрисдикция (Сиди М'Хамед), но подобни условия и сега е задържан де факто в условия на строг тъмничен режим;
- П. като има предвид, че няколко членове на асоциацията *Rassemblement actions jeunesse* (RAJ), включително нейният учредител Хаким Адад, нейният председател Абделуахаб Ферсауи и нейните членове Масиниса Есос, Джалал Мокрани, Ахмед Буидер, Камел Улдуали, Карим Боутата, Ахсен Кади, Уафи Тигрин и Киредин Меджани, бяха арестувани по време на мирни демонстрации в подкрепа на лишените от свобода заради убежденията си;
- Р. като има предвид, че няколко протестиращи, например Самир Беларби, Фодил Боумала, Фуад Уишер, Саида Дефер и Рауф Раис, които все още са задържани, както и защитници на правата на човека, включително Саид Будур, Хамид Гура и Слиман Хамитуш, са обект на наказателно преследване поради „отслабване на

духа на армията“;

- С. като има предвид, че на 11 ноември 2019 г. съдът на Сиди М'Хамед в Алжир откри процес срещу 42 активисти, включително Самира Месуси, член на Народното провинциално събрание на вилаетите, която е обвинена в „компрометиране на целостта на националната територия“, тъй като е развявала берберското знаме; като има предвид, че това знаме е било разгърнато заедно с националния флаг в цялата държава по време на демонстрациите през седмицата; като има предвид, че няколко трибунала в държавата са освободили демонстранти, задържани по същото обвинение;
- Т. като има предвид, че в алжирската конституция са залегнали основни свободи, включително свободата на сдружаване, която е допълнително определена със Закон № 12-06; като има предвид, че съгласно Закон № 12-06 всяко сдружение, включително онези, които вече са успешно регистрирани, трябва да се регистрират и да получат от Министерството на вътрешните работи документ за регистрация, преди да могат да извършват законна дейност; като има предвид, че въпреки съответствието им с всички правни изисквания заявленията за предварителна регистрация на няколко организации на гражданското общество, неправителствени, религиозни и благотворителни организации, като например LADDH, EuromedRights, RAJ, Амнести Интернешънъл, Протестантската асоциация на Алжир, Националната комисия за немюсюлмански религиозни групи и Феминистката асоциация за лично развитие и упражняване на гражданство (AFEPES), все още не са получили отговор; като има предвид, че поради това те нямат официален правен статут;
- У. като има предвид, че съгласно Международния пакт за граждански и политически права, който Алжир е ратифицирал, правителствата трябва да гарантират правото на свобода на религията, мисълта и съвестта на всички под тяхна юрисдикция, а по-специално на религиозните малцинства; като има предвид, че това право включва свободата да се упражняват религия или убеждения по избор, независимо дали в обществото или насаме, самостоятелно или с други лица;
  - 1. остро осъжда произволните и незаконни арести, задържането, сплашването и нападенията над журналисти, синдикалисти, адвокати, студенти, защитници на правата на човека и гражданското общество и всички мирни протестиращи, участващи в мирни демонстрации „Хирак“;
  - 2. призовава алжирските органи незабавно и безусловно да освободят всички лица, обвинени в упражняване на правото си на свобода на изразяване на мнение, по-специално Хаким Адад, Абделуахаб Ферсауи, Масиниса Есос, Джалал Мокрани, Ахмед Буидер, Камел Улдуали, Карим Боутата, Ахсен Кади, Уафи Тигрин и Киредин Меджани, Самир Беларби, Карим Табу, Фодил Боумала, Лакдар Бурега, Самира Месуси, Ибрахим Дауаджи, Салах Маати, Софян Маракши, Азед Ел Шейх, Фуад Уишер, Саида Дефер, както и другите мирни протестиращи, защитници на правата на човека и журналисти, произволно лишени от свобода, въпреки че дейността им е разрешена съгласно алжирското законодателство, в съответствие с международните инструменти за правата на човека, ратифицирани от Алжир; призовава алжирските органи да отменят забраната за пътуване и условното наказание, наложени на Слиман Хамитуш, Абделмуджи Келади и

Мустафа Бенджама;

3. призовава алжирските органи да сложат край на всяка форма на сплашване, включително съдебен и правен тормоз, криминализиране и произволни арести и задържане, срещу мирни демонстранти, защитници на правата на човека, критични журналисти и блогъри, както и да предприемат подходящи стъпки, за да гарантират тяхната физическа и психологическа защита, безопасност, сигурност и свободата им да упражняват техните законни и мирни дейности; призовава алжирските органи да осигурят и гарантират правото на свобода на изразяване на мнение, на сдружаване, на провеждане на мирни събрания и на свобода на медиите, което е гарантирано от алжирската конституция и от Международния пакт за граждански и политически права, който Алжир е подписал и ратифицирал;
4. призовава за прекратяване на нарушенията на свободата на вероизповедание на християни, ахмади и други религиозни малцинства; припомня на алжирското правителство, че Наредба № 06-03 гарантира свободното упражняване на богослужение; призовава алжирските органи да отворят отново съответните църковни сгради;
5. призовава алжирските органи да изменят Закон № 91-19 от 2 декември 1991 г., за да премахнат всички ограничения върху мирните демонстрации, които не са абсолютно необходими или пропорционални по отношение на разпоредбите на член 21 от Международния пакт за граждански и политически права; изразява загриженост, че въпреки разпоредбите на конституционния преглед от 2016 г. указът от 18 юни 2001 г., който забранява провеждането на демонстрации в столицата, не е отменен и се прилага общо в цялата държава;
6. призовава алжирските органи действително да премахнат и да предотвратят всяка форма на прекомерна употреба на сила от служители на правоприлагащите органи, докато разпръскват публични събирания; категорично осъжда прекомерната употреба на сила, която доведе до смъртта на Рамзи Йету; призовава алжирските органи да проведат независимо разследване на всички случаи на прекомерна употреба на сила от членовете на силите за сигурност, както и да търсят отговорност от извършителите;
7. подчертава, че независимата съдебна система е един от основните елементи за функционирането на демокрацията, и призовава алжирските органи да насърчават и гарантират независимостта на съдебната система;
8. призовава Европейската служба за външна дейност, Комисията и държавите членки да подкрепят групите на гражданското общество, защитниците на правата на човека, журналистите и протестиращите, включително чрез организиране на посещения в затворите, наблюдение на съдебните процеси и издаване на публични изявления, да подкрепят комисията UNOA и другите организации, действащи в защита на правата на човека, както и да следят отблизо положението с правата на човека в Алжир, като използват всички налични инструменти, включително Европейския инструмент за демокрация и права на човека;
9. насърчава алжирските органи да преразгледат Закон № 12-06 от 2012 г. за сдруженията и да се ангажират с истински и приобщаващ диалог с организациите

на гражданското общество, за да се очертае нов закон, който е в съответствие с международните стандарти за правата на човека и с Алжирската конституция;

10. призовава алжирските органи да гарантират на всички пълното упражняване на свободата на мисълта, съвестта и религията или убежденията, което е гарантирано от алжирската конституция и Международния пакт за граждански и политически права;
11. изразява загриженост във връзка с административните пречки, пред които са изправени религиозните малцинства в Алжир, и по-специално по отношение на Наредба № 06-03; насърчава правителството на Алжир да преразгледа Наредба № 06-03, за да я приведе в по-голямо съответствие с Конституцията и с международните си задължения в областта на правата на човека, а именно член 18 от Международния пакт за граждански и политически права;
12. приветства конституционното признаване на тамазигт като официален език през 2016 г. и насърчава практическото му прилагане; призовава за незабавно и безусловно освобождаване на 42-та протестиращи, задържани, тъй като са развявали берберското знаме;
13. призовава за разрешаване на кризата чрез мирен и приобщаващ политически процес; изразява убеждение, че демократичните реформи и конструктивният и приобщаващ диалог, гарантиращ политическа, икономическа и социална стабилност в Алжир, биха могли да послужат като начин за подновяване на благосъстоятелен Съюз на арабския Магреб, което е важно за успешно сътрудничество между двете страни на Средиземно море;
14. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите членки, делегацията на ЕС в Алжир, правителството на Алжир, генералния секретар на ООН, Съвета на ООН по правата на човека, както и на Съвета на Европа.





---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0073**

**Куба, случаят на Хосе Даниел Ферер**

**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно Куба и случая на Хосе Даниел Ферер (2019/2929(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид своите предишни резолюции относно Куба, по-специално резолюциите от 17 ноември 2004 г. относно Куба<sup>27</sup>, от 2 февруари 2006 г. относно политиката на ЕС по отношение на кубинското правителство<sup>28</sup>, от 21 юни 2007 г. относно Куба<sup>29</sup>, от 11 март 2010 г. относно лицата, лишени от свобода заради убежденията им в Куба<sup>30</sup>, от 5 юли 2017 г. относно проекта на решение на Съвета относно сключването от името на Европейския съюз на Споразумение за политически диалог и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Куба, от друга страна,<sup>31</sup> и от 15 ноември 2018 г.<sup>32</sup>,
- като взе предвид Споразумението за политически диалог и сътрудничество (СПДС) между Европейския съюз и Куба, подписано през декември 2016 г. и прилагано временно от 1 ноември 2017 г. насам,
- като взе предвид второто заседание на Съвместния съвет между ЕС и Куба, проведено на 9 септември 2019 г. в Хавана,
- като взе предвид втория официален диалог между ЕС и Куба по правата на човека, проведен в Брюксел на 3 октомври 2019 г. в рамките на СПДС между ЕС и Куба,
- като взе предвид универсалния периодичен преглед на Съвета на ООН по правата на човека за Куба от май 2018 г.,
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права

---

<sup>27</sup> ОВ С 201 Е, 18.8.2005 г., стр. 83.

<sup>28</sup> ОВ С 288 Е, 24.11.2006 г., стр. 81.

<sup>29</sup> ОВ С 146 Е, 12.6.2008 г., стр. 377.

<sup>30</sup> ОВ С 349 Е, 22.12.2010 г., стр. 82.

<sup>31</sup> ОВ С 334, 19.9.2018 г., стр. 99.

<sup>32</sup> Приети текстове, P8\_TA(2018)0460.

(МППП) и други международни договори и инструменти в областта на правата на човека,

- като взе предвид Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание, приета от Общото събрание на ООН на 10 декември 1984 г., по която Куба е страна,
  - като взе предвид Насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,
  - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека, по която Куба е страна,
  - като взе предвид член 144, параграф 5 и член 132, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че на 1 октомври 2019 г. лидерът на опозицията на Патриотичния съюз на Куба Хосе Даниел Ферер беше произволно задържан, без да му бъде предявено обвинение, и в продължение на най-малко 72 часа му беше отказано да осъществява контакт с лица извън мястото за лишаване от свобода;
- Б. като има предвид, че в продължение на повече от десетилетие кубинските органи го задържат под стража, тормозят го и го сплашват поради мирната му политическа активност; като има предвид, че през 2018 г. той беше задържан на строг тъмничен режим в продължение на 10 дни;
- В. като има предвид, че на 2 ноември 2019 г. г-н Ферер е изпратил скришом писмо, в което е посочил, че е бил измъчван и малтретиран, че животът му е бил изложен на опасност по време на задържането му и че му е била отказана подходяща медицинска помощ; като има предвид, че според информацията, предоставена от неговото семейство на 15 ноември 2019 г., той се намира в затвора Агуадорес в Сантяго де Куба, където е бил отведен в наказателна килия; като има предвид, че на 7 ноември 2019 г. съпругата му се е срещнала с него за няколко минути и е потвърдила, че здравето му е в критично състояние, като се има предвид, че е загубил половината от телесното си тегло, което е резултат и от гладна стачка, която е започнал;
- Г. като има предвид, че според няколко НПО той е само един от около 120 политически затворници в Куба; като има предвид, че много независими журналисти, мирни дисиденти и защитници на правата на човека, които са предимно членове на демократичната опозиция, биват преследвани, произволно задържани или лишавани от свобода в Куба, по-специално Хосе Гуиа Пилото, Силверьо Портал Контрерас, Мицаел Диас Пасейро, Орландо Сапата Тамайо, Елиесер Бандера Барера, Едилберто Ронал Асуага и Роберто де Хесус Киньонес Асес;
- Д. като има предвид, че на 28 октомври 2019 г. е починал Армандо Соса Фортунни – най-дълго задържаният кубински политически затворник, прекарал 43 години в затвора; като има предвид, че кубинските органи не са се съгласили да го освободят въпреки влошаващото му се здраве;
- Е. като има предвид, че съгласно международните стандарти в областта на правата

на човека всяко лице, което е задържано или лишено от свобода, трябва към момента на задържането да бъде информирано за основанията и да бъде предадено незабавно на съд;

- Ж. като има предвид, че действията на кубинското правителство са в нарушение на разпоредбите на член 1, параграф 5 и член 22 от СПДС между Европейския съюз и Куба, подписано през 2016 г., в което кубинското правителство се задължава да укрепва и подобрява правата на човека;
- 3. като има предвид, че на 5 юли 2017 г. Парламентът даде одобрението си за СПДС; като има предвид, че при одобрението си Парламентът ясно изрази своята дълбока загриженост относно положението с правата на човека в Куба и включи клауза за временно преустановяване в случай на нарушение на разпоредбите относно правата на човека;
- И. като има предвид, че диалогът между ЕС и Куба по правата на човека, ръководен от специалния представител на ЕС за правата на човека, започна през 2015 г., като петият кръг се проведе на 9 октомври 2018 г.; като има предвид, че на 3 октомври 2019 г. ЕС и Куба проведоха втория си официален диалог по правата на човека; като има предвид, че все още не са постигнати осезаеми резултати въпреки преизбирането на Куба в Съвета на ООН по правата на човека за периода 2017 – 2019 г.; като има предвид, че всеки политически диалог трябва да включва пряк и интензивен диалог с гражданското общество и всички политически участници от опозицията без никакви ограничения;
- Й. като има предвид, че по време на второто заседание на Съвместния съвет между ЕС и Куба, проведено на 9 септември 2019 г. в Хавана, повече от 100 активисти бяха произволно задържани; като има предвид, че ЕС запази мълчание по отношение на тези действия, както и по отношение на случая на г-н Ферер;
- К. като има предвид, че Парламентът три пъти е присъждал наградата „Сахаров“ за свобода на мисълта на кубински активисти: Освалдо Пая през 2002 г., „Дамите в бяло“ през 2005 г. и Гийермо Фариняс през 2010 г.; като има предвид, че носителите на наградата „Сахаров“ и техните роднини са все още редовно подлагани на тормоз и заплахи и се възпрепятстват да напуснат страната и да участват в международни събития;
- Л. като има предвид, че правата на човека, свободата и достойнството и интересът на хората са най-добре представени и защитавани в една демокрация;
- 1. осъжда произволното задържане на Хосе Даниел Ферер и спешно призовава кубинските органи за незабавното му освобождаване; отправя искане да му бъде предоставен достъп до адвокат по негов избор, да може да осъществява контакт със семейството си и да има достъп до цялата документация, свързана със задържането му, както и относно основанията за това;
- 2. осъжда изтезанията и малтретирането, за които г-н Ферер съобщава в писмото си; припомня, че кубинските органи имат задължение да предотвратят изтезанията и малтретирането и да гарантират бързо и безпристрастно разследване; настоятелно призовава кубинските органи да предоставят незабавен достъп на г-н Ферер до медицинските грижи по негов избор и да гарантират предоставянето на

подходяща чиста храна и вода;

3. отново изразява дълбоката си загриженост относно продължаващите наказателно преследване, тормоз и нападения на мирни дисиденти, независими журналисти, защитници на правата на човека и политическата опозиция в Куба; призовава за незабавно прекратяване на тези действия и за освобождаването на всички политически затворници, както и на лицата, произволно задържани единствено на основание упражнената от тях свобода на изразяване на мнение и свобода на събранията; призовава за предоставяне на по-добри гаранции на правото на справедлив съдебен процес и на независимостта на съдебната система и за гарантиране, че лицата, лишени от свобода, имат достъп до независим адвокат;
4. повтаря призива си към държавите членки, ЕСВД и нейната делегация в Куба да осъдят категорично и публично произволното задържане на г-н Ферер и горепосочените лица и да предприемат всички необходими действия за защита на демокрацията и правата на човека;
5. изразява съжаление, че въпреки приетото СПДС положението с демокрацията и правата на човека не се е подобрило; призовава за изпълнение на обвързващите задължения, установени в рамките на СПДС между ЕС и Куба, и призовава за ясни критерии в това отношение;
6. заявява отново, че СПДС включва клауза за временно преустановяване на прилагането на споразумението, която следва да се приложи в случай на нарушение на разпоредбите относно правата на човека; поради това настоява Европейският съюз да следи отблизо и да наблюдава зачитането на правата на човека и основните свободи в Куба при прилагането на СПДС и да докладва редовно на Парламента за това; счита, че лишаването от свобода и отношението към Хосе Даниел Ферер и другите политически затворници са „случай на особена спешност“, както е посочено в член 85, параграф 3, буква б) от Споразумението, и във връзка с това призовава ЕС да свика спешно заседание;
7. изисква кубинското правителство да проведе правни реформи, за да гарантира свободата на печата, сдружаването и демонстрациите, и да постави началото на политически реформи, даващи възможност за свободни, честни и демократични избори, при които се взема предвид суверенната и свободно изразената воля на кубинския народ; настоятелно призовава кубинското правителство да приведе политиката си в областта на правата на човека в съответствие с международните стандарти, определени в уставите, декларациите и международните инструменти, по които Куба е страна, и да даде възможност на гражданското общество и на политическите участници от опозицията да участват активно в политическия и социалния живот без ограничения; призовава правителството да позволи на независимите национални и международни наблюдатели на правата на човека да имат безпрепятствен достъп до Куба, за да се отправят покани до специалните докладчици на ООН за насърчване и защита на правото на свобода на мирни събрания, на изразяване на мнение и на положението на защитниците на правата на човека;
8. припомня, че от 2003 г. насам Куба има мораториум върху смъртното наказание; призовава кубинските органи да премахнат смъртното наказание за всички престъпления; призовава за преразглеждане на всички смъртни присъди, за да се

гарантира, че тези процеси се придържат към международните стандарти;

9. призовава кубинските органи да гарантират свободата на медиите и свободата на изразяване на мнение, включително чрез отмяна на Декрет № 349, който ограничава свободата на артистичното изразяване, както и да прекратят тормоза и задържането на независими журналисти; призовава кубинското правителство да спре да налага онлайн цензура и да спре блокирането на интернет сайтове и ограничаването на достъпа до информация;
10. изразява съжаление във връзка с факта, че няколко европейски и кубински организации на гражданското общество бяха лишени от възможността да участват в диалог с гражданското общество в рамките на по-широкия диалог по правата на човека в рамките на СПДС между ЕС и Куба, който се проведе на 2 октомври 2019 г., в резултат на отказа на правителството на Куба да им предостави одобрение; освен това призовава за създаване между ЕС и Куба на институционализиран, официален, открит и публичен диалог с действително независимо гражданско общество, който да бъде установен подобно на тези с други държави, с които ЕС има споразумения за сътрудничество;
11. призовава върховния представител/заместник-председателя да признае съществуването на политическа опозиция на кубинското правителство и да подкрепи нейното включване в политическия диалог между ЕС и Куба; във връзка с това призовава всички представители на държавите членки да повдигнат въпроси, свързани с правата на човека, по време на посещения при кубинските органи и да се срещнат с лауреатите на наградата „Сахаров“ при посещенията си в Куба, за да се гарантира вътрешното и външното съгласувано прилагане на политиката на ЕС в областта на правата на човека, като по този начин се засили участието на независимото гражданско общество;
12. призовава ЕСВД и Комисията да оказват активна подкрепа на групите от гражданското общество и на лицата, защитаващи правата на човека в Куба, включително чрез организиране на посещения в затвори, наблюдение на съдебни процеси и публични изявления; призовава новия върховен представител/заместник-председател да докладва на Парламента относно действията, предприети до момента от страна на делегацията на ЕС;
13. призовава новия върховен представител/заместник-председател да поиска от кубинските органи да започнат след годините на бездействие реформи, водещи до демократична промяна на страната в съответствие със СПДС; посочва, че настоящото положение в Куба подкопава принципите на правата на човека и на демокрацията, на които се основава Споразумението;
14. изразява дълбоко съжаление във връзка с факта, че кубинските органи отказват да позволят на Парламента, на неговите делегации и на някои от политическите му групи да посетят Куба, въпреки че Парламентът даде одобрението си за СПДС; призовава органите незабавно да позволят влизането в страната;
15. осъжда вмешателското поведение на кубинското правителство и отправя искане към него да прекрати всички дейности за намеса в различни латиноамерикански държави;

16. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на правителството и на Националното събрание на народната власт на Република Куба, на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията, на Комисията, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на парламентите и правителствата на държавите членки, на Върховния комисар на ООН по правата на човека и на правителствата на държавите – членки на Общността на латиноамериканските и карибските държави.



---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0075**

**Споразумение между ЕС и САЩ за разпределението на дял от тарифната квота за внос на висококачествено говеждо месо \*\*\***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно Преработения меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10681/2019 – C9-0107/2019 – 2019/0142(NLE))

(Одобрение)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (10681/2019),
- като взе предвид проекта на споразумение между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно преработения Меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10678/2019),
- като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 207, параграф 4, първа алинея, както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0107/2019),
- като взе предвид своята незаконодателна резолюция от 28 ноември 2019 г.<sup>33</sup> относно проекта на решение,
- като взе предвид член 105, параграфи 1 и 4 и член 114, параграф 7 от своя Правилник за дейността,

---

<sup>33</sup> Приети текстове, P9\_TA-PROV(2019)0076.

- като взе предвид становището на комисията по земеделие и развитие на селските райони,
  - като взе предвид препоръката на комисията по международна търговия (A9-0038/2019),
1. дава своето одобрение за сключването на споразумението;
  2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Съединените американски щати.



---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0076**

**Споразумение между ЕС и САЩ за разпределението на дял от тарифната квота за внос на висококачествено говеждо месо (резолюция)**

Незаконодателна резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно Преработения меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10681/2019 – C9-0107/2019 – 2019/0142M(NLE))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (10681/2019),
- като взе предвид проекта на споразумение между Съединените американски щати и Европейския съюз за разпределението в полза на Съединените американски щати на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо съгласно преработения Меморандум за разбирателство относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (2014 г.) (10678/2019),
- като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 207, параграф 4, първа алинея, както и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C9-0107/2019),
- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 12 септември 2018 г. относно актуалното състояние на отношенията между ЕС и САЩ<sup>34</sup>, резолюцията на Европейския парламент от 3 юли 2018 г. относно дипломатията по въпросите на климата<sup>35</sup> и резолюцията на Европейския парламент от 14 март 2019 г. относно изменението на климата – европейска стратегическа дългосрочна визия за

---

<sup>34</sup> Приети текстове, P8\_TA(2018)0342.

<sup>35</sup> Приети текстове, P8\_TA(2018)0280.

просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика в съответствие с Парижкото споразумение<sup>36</sup>,

- като взе предвид съвместното изявление на САЩ и ЕС от 25 юли 2018 г. след посещението на председателя на Комисията Жан-Клод Юнкер в Белия дом („съвместното изявление“)<sup>37</sup>,
  - като взе предвид Доклада за напредъка относно прилагането на съвместното изявление на ЕС и САЩ от 25 юли 2018 г.<sup>38</sup>,
  - като взе предвид своята законодателна резолюция от 28 ноември 2019 г.<sup>39</sup> относно проекта на решение,
  - като взе предвид член 105, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
  - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A9-0037/2019),
- А. като има предвид, че в световен мащаб двустранните търговски и инвестиционни отношения между ЕС и САЩ са с най-голям размер, а икономическите отношения – най-интегрирани, както и че ЕС и САЩ споделят важни ценности и политически и икономически интереси въпреки настоящите напрежения в областта на търговията;
- Б. като има предвид, че през 2009 г. ЕС и САЩ сключиха меморандум за разбирателство („МР“, преработен през 2014 г.<sup>40</sup>), в който се предвижда временно решение на отдавнашен спор в Световната търговска организация (СТО) относно мерките, наложени от ЕС през 1989 г. върху износа от САЩ на говеждо месо, което съдържа изкуствени хормони на растежа<sup>41</sup>; като има предвид, че с МР се създаде тарифна квота („тарифната квота“) в размер на 45 000 тона за месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани хормони, достъпна за всички отговарящи на условията доставчици в държавите – членки на СТО;
- В. като има предвид, че през 2019 г. Комисията договори ново разпределение на тарифната квота със САЩ (35 000 тона за САЩ от общо 45 000 тона), като другите доставчици (Австралия, Уругвай и Аржентина) се съгласиха да си разделят останалата част от квотата;

<sup>36</sup> Приети текстове, P8\_TA(2019)0217.

<sup>37</sup> [http://europa.eu/rapid/press-release\\_STATEMENT-18-4687\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-18-4687_en.htm)

<sup>38</sup> [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/july/tradoc\\_158272.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/july/tradoc_158272.pdf)

<sup>39</sup> Приети текстове, P9\_TA-PROV(2019)0075.

<sup>40</sup> Преработен Меморандум за разбирателство със Съединените американски щати относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз (ОВ L 27, 30.1.2014 г., стр. 2).

<sup>41</sup> Съвместно съобщение на Европейския съюз и Съединените щати относно мерките по отношение на месото и месните продукти (хормони) от 17 април 2014 г. (WT/DS26/29).

- Г. като има предвид, че това споразумение трябва да се разглежда в контекста на намаляването на напрежението в търговията между ЕС и САЩ, договорено в съвместното изявление на ЕС и САЩ от 25 юли 2018 г.;
- Д. като има предвид, че САЩ, като се позовават на съображения за националната сигурност, наложиха през март 2018 г. допълнителни тарифи върху вноса на стомана и алуминий и заплашват да приложат подобни тарифи върху вноса на моторни превозни средства и автомобилни части от ЕС (съгласно член 232 от Закона за разширяване на търговията на САЩ от 1962 г.);
- Е. като има предвид, че ЕС оспорва в рамките на СТО налагането от страна на САЩ на антидъмпингови и изравнителни мита върху испанските маслини<sup>42</sup>;
- Ж. като има предвид, че въз основа на арбитражното решение на СТО, публикувано на 2 октомври 2019 г.<sup>43</sup>, САЩ наложиха на 18 октомври 2019 г. като ответна мярка за неправомерните субсидии, предоставени от ЕС на производителя на въздухоплавателни средства „Еърбъс“, тарифи върху внос от ЕС на стойност 7,5 милиарда щатски долара, като повечето от селскостопанските сектори в ЕС са застрашени от прилагането на тарифи в размер на 25%, вместо промишления, в това число сектора на въздухоплаването с тарифа в размер на 10%;
- 3. като има предвид, че Европейският парламент многократно е насърчавал ЕС да обмисли начини за допълнително повишаване на равнището на амбиция на Парижкото споразумение и да интегрира амбициите по отношение на климата във всички политики на ЕС, включително в търговската политика, и настоятелно призовава Комисията да гарантира, че всички търговски споразумения, подписани от ЕС, са в пълно съответствие с Парижкото споразумение;
- 1. приветства въпросното споразумение със САЩ относно разпределението на дял от тарифната квота за висококачествено говеждо месо като решение на отдавнашен търговски спор, тъй като то дава положителен пример за постигнато чрез преговори решение между ЕС и САЩ;
- 2. приветства и отчита факта, че другите членове на СТО, които изнасят за ЕС месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани хормони, са се съгласили да подкрепят това споразумение, като са приели, че по-голямата част от квотата ще бъде разпределена в полза на САЩ; отчита факта, че според Комисията тези членове на СТО не са получили никаква компенсация за това, че подкрепят споразумението;

<sup>42</sup> Антидъмпингови и изравнителни мита върху зрели маслини от Испания: искане на Европейския съюз от 17 май 2019 г. за сформирание на експертна група (Anti-Dumping and Countervailing Duties on Ripe Olives from Spain: Request for the establishment of a panel by the European Union of 17 May 2019, WT/DS577/3).

<sup>43</sup> Европейските общности и определени държави членки – мерки, засягащи търговията с големи граждански въздухоплавателни средства: прилагане от страна на Съединените щати на член 7.9 от Споразумението за субсидиите и изравнителните мерки и член 22.7 от Договореността за уреждане на спорове, 4 октомври 2019 г. (European Communities and Certain Member States – Measures Affecting Trade in Large Civil Aircraft: Recourse to Article 7.9 of the SCM Agreement and Article 22.7 of the DSU by the United States of 4 October 2019, WT/DS316/42).

3. отбелязва, че споразумението не засяга настоящите равнища на достъп до пазара на говеждо месо на ЕС и че общата квота на ЕС за достъп до пазара на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани хормони, не трябва да се увеличава; отчита, че споразумението не следва да засяга техническите характеристики на квотата, определени в приложение 2 към Регламент (ЕС) № 481/2012<sup>44</sup>, включително качеството и проследимостта на продуктите, за да се гарантира възможно най-високото равнище на защита на потребителите в ЕС; отбелязва, че споразумението не засяга забраната на ЕС за внос на говеждо месо от животни, третирани с определени хормони на растежа;
4. подкрепя Комисията в усилията ѝ да намери справедливо и балансирано решение за намаляване на настоящото напрежение в областта на търговията, включително чрез това споразумение; подчертава значението на намирането на решения чрез преговори; отбелязва, че ЕС е направил всичко, което е по силите му, за облекчаване на настоящото напрежение в областта на търговията; призовава САЩ да работят заедно с ЕС в това отношение; изразява съжаление във връзка с официалното уведомление, направено от страна на САЩ на 4 ноември 2019 г., относно оттеглянето на САЩ от Парижкото споразумение; припомня, че общата търговска политика на ЕС трябва да допринася за насърчаване на прилагането на практика на Парижкото споразумение;
5. подчертава, че е важно настоящото споразумение да не бъде обвързано с други текущи търговски преговори между САЩ и Европейския съюз, в които селскостопанският сектор не следва да бъде включен;
6. отбелязва липсата на напредък при прилагането на съвместното изявление, въпреки че ЕС изпълнява целите за намаляване на напрежението в областта на търговията, определени в него;
7. изразява съжаление поради факта, че досега САЩ са отказали да работят с ЕС за справедливо и балансирано решение за нашите съответни въздухоплавателни индустрии в контекста на дългогодишния спор „Еърбъс“/„Боинг“ и призовава САЩ да започнат преговори за разрешаването му; изразява загриженост относно мерките, предприети от САЩ, които засягат европейския сектор на въздухоплаването и многобройни селскостопански хранителни продукти; призовава Комисията да въведе мерки за подкрепа на европейските производители;
8. призовава САЩ да отменят наложените едностранно от тях допълнителни мита върху стоманата и алуминия, както и върху маслините, и да оттеглят заплахата си за налагане на допълнителни мита върху автомобилите и автомобилните части;
9. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Съединените американски щати.

---

<sup>44</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 481/2012 на Комисията от 7 юни 2012 г. за определянето на правила за управление на тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо (ОВ L 148, 8.6.2012 г., стр. 9).



---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0078**

**Извънредно положение по отношение на климата и околната среда**

**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно извънредното положение по отношение на климата и околната среда (2019/2930(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и Протокола от Киото към нея,
- като взе предвид споразумението, прието на 21-вата конференция на страните по РКООНИК (COP21) в Париж на 12 декември 2015 г. (Парижкото споразумение),
- като взе предвид Конвенцията за биологичното разнообразие на ООН (КБР),
- като взе предвид най-актуалните и най-обширни научни доказателства за вредните последици от изменението на климата, изложени в специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC), озаглавен „Глобалното затопляне с 1,5°C“, неговия пети доклад за оценка (AR5) и неговия обобщаващ доклад по тези въпроси, както и специалния му доклад относно изменението на климата и земята и специалния му доклад относно океаните и криосферата в един променящ се климат,
- като взе предвид сериозната заплаха от загуба на биологично разнообразие, изложена в обобщението, съставено за определящите политиките лица, на доклада от 29 май 2019 г. за глобалната оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги, изготвен от междуправителствената научно-политическа платформа за биологично разнообразие и екосистемни услуги,
- като взе предвид 25-ата конференция на страните по РКООНИК (COP 25), която предстои да се проведе в Мадрид, Испания, от 2 до 13 декември 2019 г.,
- като взе предвид 26-ата конференция на страните по РКООНИК, която предстои да се проведе през декември 2020 г., както и факта, че всички страни по РКООНИК трябва да увеличат своя национално определен принос в съответствие с целите на Парижкото споразумение,
- като взе предвид 15-ото заседание на страните по Конвенцията за биологичното

разнообразие (COP15), което предстои да се проведе в Кунмин, Китай, през октомври 2020 г., на което страните по Конвенцията трябва да вземат решение относно глобалната рамка за предотвратяване на загубата на биологично разнообразие след 2020 г.,

- като взе предвид своята резолюция от 14 март 2019 г. относно изменението на климата – европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика в съответствие с Парижкото споразумение<sup>45</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 28 ноември 2019 г. относно Конференцията на ООН по изменението на климата за 2019 г. в Мадрид, Испания (COP25)<sup>46</sup>,
  - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че предприемането на незабавни и амбициозни действия е от решаващо значение за ограничаване на глобалното затопляне до под 1,5°C и за предотвратяване на сериозната загуба на биологично разнообразие;
- Б. като има предвид, че тези действия трябва да бъдат научно обосновани и трябва да включват гражданите и всички сектори на обществото и на икономиката, в т.ч. промишлеността, по социално балансиран и устойчив начин; като има предвид, че те трябва да подкрепят конкурентоспособността на нашите икономики и да бъдат съпътствани от ефикасни социални и приобщаващи мерки с оглед на осигуряването на справедлив и равнопоставен преход, който подкрепя създаването на работни места, като същевременно се зачита необходимостта от осигуряване на благополучие, отговарящо на високи стандарти, и на висококачествени работни места и обучение;
- В. като има предвид, че никога извънредно положение не следва да се използва за подкопаване на демократичните институции или за подриване на основните права; като има предвид, че всички мерки ще бъдат приемани винаги в рамките на демократичен процес;
1. обявява извънредно положение по отношение на климата и околната среда; като заявява собствената си ангажираност, призовава Комисията, държавите членки и всички участници в световен план да предприемат спешно необходимите конкретни действия за борба с тази заплаха и за нейното възпиране, преди да е станало твърде късно;
  2. настоятелно призовава новата Комисия да извърши пълна оценка на въздействието върху климата и околната среда на всички съответни законодателни и бюджетни предложения и да гарантира, че всички те са напълно приведени в съответствие с целта за ограничаване на глобалното затопляне до под 1,5°C, както и че не допринасят за загубата на биологично разнообразие;
  3. признава институционалната си отговорност за намаляване на въглеродния отпечатък на Парламента; предлага да приеме свои мерки за намаляване на

<sup>45</sup> Приети текстове, P8\_TA(2019)0217.

<sup>46</sup> Приети текстове, P9\_TA-PROV(2019)0079.

емисиите, включително подмяна на автомобилния парк с превозни средства с нулеви емисии, и призовава всички държави членки да се споразумеят за определяне на едно единствено седалище на Европейския парламент;

4. настоятелно призовава новата Комисия да обърне внимание на непоследователността на настоящите политики на Съюза на фона на извънредното положение по отношение на климата и околната среда, по-специално чрез извършването на радикална реформа на своите инвестиционни политики в областта на селското стопанство, търговията, транспорта, енергетиката и инфраструктурата;
5. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.





---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0079**

**Конференция на ООН по изменението на климата през 2019 г. (COP25)**

**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. на Конференцията на ООН по изменението на климата през 2019 г. в Мадрид, Испания (COP 25) (2019/2712(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и Протокола от Киото към нея,
- като взе предвид споразумението, прието на 21-вата конференция на страните по РКООНИК (COP21) в Париж на 12 декември 2015 г. (Парижкото споразумение),
- като взе предвид 24-тата конференция на страните по РКООНИК (COP24), 14-ата сесия на срещата на страните по Протокола от Киото (CMP14) и третата част от първата сесия на Конференцията на страните, изпълняваща функциите на среща на страните по Парижкото споразумение (CMA1.3), проведена в Катовице, Полша, от 2 до 14 декември 2018 г.,
- като взе предвид решението на Бюрото на Конференцията на страните по РКООНИК от 1 ноември 2019 г. за приемане на предложението на правителството на Чили, в качеството му на встъпващо председателство, за провеждане на COP25 в Мадрид, Испания, от 2 до 13 декември 2019 г.,
- като взе предвид Програмата на ООН за устойчиво развитие за периода до 2030 г. и Целите за устойчиво развитие (ЦУР),
- като взе предвид срещата на високо равнище относно изменението на климата, организирана от генералния секретар на ООН и проведена на 23 септември 2019 г.,
- като взе предвид своята резолюция от 25 октомври 2018 г. относно Конференцията на ООН по изменението на климата през 2018 г. в Катовице, Полша (COP24)<sup>47</sup>,

---

<sup>47</sup> Приети текстове, P8\_TA(2018)0430.

- като взе предвид резолюцията на Европейския парламент от 14 март 2019 г. относно изменението на климата – европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика в съответствие с Парижкото споразумение<sup>48</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 28 ноември 2018 г., озаглавено „Чиста планета за всички — Европейска стратегическа дългосрочна визия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика“ (COM(2018)0773),
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 20 юни 2019 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 4 октомври 2019 г.,
- като взе предвид внасянето на 6 март 2015 г. от Латвия и Европейската комисия пред РКООНИК на планираните национално определени приноси на ЕС и неговите държави членки,
- като взе предвид специалния доклад на Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC) относно глобалното затопляне с 1,5°C, неговия пети доклад за оценка (AR5) и неговия обобщаващ доклад по тези въпроси, както и специалния му доклад относно изменението на климата и земята и специалния му доклад относно океаните и криосферата в един променящ се климат,
- като взе предвид водещия доклад относно адаптирането, изготвен от Световната комисия по въпросите, свързани с адаптирането към изменението на климата,
- като взе предвид деветия обобщаващ доклад по Програмата на ООН за околната среда (UNEP) от ноември 2018 г. (относно разликите по отношение на емисиите за 2018 г.), и нейния доклад за разликите по отношение на адаптирането за 2018 г.,
- като взе предвид оценката на Европейската агенция за околната среда, основана на показатели и озаглавена „Икономически загуби от свързани с климата екстремни явления в Европа“, публикувана на 2 април 2019 г.,
- като взе предвид декларацията за състоянието на световния климат през 2018 г. на Световната метеорологична организация (WMO) от март 2019 г. и нейния Бюлетин № 14 за парниковите газове от 22 ноември 2018 г.,
- като взе предвид Декларацията от Силезия за солидарност и справедлив преход, Декларацията на министрите от Силезия относно значението на горите за климата и Партньорството „Заедно към промяна“ за електромобилност и нулеви емисии от транспорта“, подписани в рамките на Конференцията по изменението на климата COP24,
- като взе предвид резюмето, изготвено за определящите политиките лица, на доклада за глобалната оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги, изготвен от Междуправителствената научно-политическа платформа за биологично разнообразие и екосистемни услуги (IPBES) от 29 май 2019 г.,

---

<sup>48</sup> Приети текстове, P8\_TA(2019)0217.

- като взе предвид своята резолюция от 15 ноември 2017 г. относно План за действие за природата, хората и икономиката<sup>49</sup>,
  - като взе предвид обобщаващия доклад на високо равнище относно последната информация за науката за климата, събрана от научната консултативна група на срещата на високо равнище на ООН за действията в областта на климата през 2019 г., озаглавен „United in Science“ („Обединени в науката“),
  - като взе предвид проучването на Евробарометър от април 2019 г. относно изменението на климата,
  - като взе предвид въпроса до Съвета (О-000029 — В9—0055/2019) и до Комисията (О-000030 — В9—0056/2019) относно Конференцията на ООН по изменението на климата през 2019 г. в Мадрид, Испания (COP 25),
  - като взе предвид член 136, параграф 5 и член 132, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Парижкото споразумение влезе в сила на 4 ноември 2016 г. като има предвид, че към 19 ноември 2019 г. 187 от 197-те страни по РКООНИК са депозирали пред ООН своите актове за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване;
- Б. като има предвид, че на 6 март 2015 г. ЕС и неговите държави членки представиха своите планирани национално определени приноси по РКООНИК, които се ангажират с обвързваща цел за намаляване на емисиите на парникови газове на национално равнище в размер на най-малко 40% до 2030 г. в сравнение с нивата от 1990 г.;
- В. като има предвид, че поетите досега ангажименти от страните по Парижкото споразумение няма да бъдат достатъчни за постигане на общата цел; като има предвид, че представеният понастоящем от ЕС и неговите държави членки национално определен принос не е в съответствие с целите, заложи в Парижкото споразумение, и следователно е необходимо да бъде преразгледан;
- Г. като има предвид, че докладът на IPCC относно глобалното затопляне с 1,5°C показва, че въздействието на увеличението на температурата с 1,5°C е вероятно да бъде значително по-малко тежко от това при увеличение с 2°C;
- Д. като има предвид, че последните четири години – от 2015 до 2018 г. – бяха четирите най-топли години в света, откакто се правят измервания на температурата, и като има предвид, че през 2018 г. беше отчетено рекордно високо равнище на въглеродните емисии в световен мащаб; като има предвид, че юли 2019 г. беше най-горещият регистриран някога месец и настоящата тенденция продължава през 2019 година, като според WMO периодът 2015 – 2019 г. е на път да стане най-горещият регистриран петгодишен период, откакто се извършват измервания;
- Е. като има предвид, че според WMO концентрацията на CO<sub>2</sub> в световен мащаб през 2018 г. е била 407,8 части на милион (ppm), с 2,2 ppm по-висока от 2017 г., и че

<sup>49</sup> ОВ С 356, 4.10.2018 г., стр. 38.

концентрациите на CO<sub>2</sub> са на път да достигнат или дори да надвишат 410 ppm до края на 2019 г.;

- Ж. като има предвид, че като част от глобално международно движение в 185 държави по света се проведеха свързани с климата стачки, като през септември 2019 г. на улиците излязоха рекордните 7,6 милиона души, което представлява най-голямата в историята мобилизация на хора, свързана с климата;
- З. като има предвид, че в преамбюла на Парижкото споразумение се признава „значението на гарантирането на целостта на всички екосистеми, включително океаните“, а в член 4, параграф 1, буква d) от РКООНИК се подчертава, че страните по нея насърчават устойчивото управление и опазването и увеличаването на погълтителите и резервоарите на всички парникови газове, включително биомаса, гори и океани, както и на други сухоземни, крайбрежни и морски екосистеми;
- И. като има предвид, че като встъпваща в председателството на COP25 държава Чили вече е заявила, че ще подчертае ролята на океаните в борбата с глобалното затопляне, като това решение става още по-обосновано след публикуването на новия обезпокоителен доклад на IPCC относно затоплянето на океаните;
- Й. като има предвид, че горите допринасят съществено за смекчаването на последиците от изменението на климата и за адаптирането към него; като има предвид, че около 10% от емисиите на парникови газове в ЕС се поглъщат от растящи гори; като има предвид, че обезлесяването води до почти 20% от световните емисии на парникови газове и че то се дължи по-специално на разширяването на промишленото животновъдство, производството на соя и палмово масло, включително предназначени за пазара на ЕС; като има предвид, че ЕС следва да намали своя непряк принос за обезлесяването (косвено предизвикано обезлесяване), за което носи отговорност;
- К. като има предвид, че Парламентът неколнократно поиска от Комисията, включително в своята резолюция относно изменението на климата от 14 март 2019 г., да проучи ценообразуването във връзка с емисиите на CO<sub>2</sub> в секторите, които все още не са обхванати от схемата на ЕС за търговия с емисии (СТЕ);
- Л. като има предвид, че изменението на климата засяга в по-голяма степен развиващите се държави, въпреки че техните емисии на CO<sub>2</sub> са много по-ниски, отколкото на развитите държави;
1. припомня, че изменението на климата е едно от най-сериозните предизвикателства пред човечеството и че всички държави и всички участници в световен мащаб трябва да направят всичко възможно да се борят срещу него; подчертава, че своевременното международно сътрудничество, солидарността, както и последователният и постоянен ангажимент за съвместно действие са единственото решение, за да спазим нашата колективна отговорност за съхраняването на цялата планета;
2. признава, че сериозните рискове, произтичащи от изменението на климата, са в основата на тревогите на хората; припомня, че 93% от европейските граждани считат изменението на климата за сериозен проблем; приветства факта, че хората

в целия свят, и по-специално по-младите поколения, са все по-активни в борбата за действия в областта на климата; приветства призивите им за по-голяма колективна амбиция и бързи действия, за да се изпълнят целите на Парижкото споразумение и да не се надхвърля лимитът от 1,5°C; настоятелно призовава националните, регионалните и местните органи на управление, както и ЕС да вземат под внимание тези призови;

3. признава, че публичната подкрепа е абсолютно необходима за успеха на амбициозна и приобщаваща политика и мерки на ЕС в областта на климата; счита, че това следва да намери израз в усилията на ЕС за справяне с изменението на климата;
4. признава, че тежестта от изменението на климата вече е и ще продължава да бъде в значителна степен върху държавите от Юга на планетата, че тези държави са по-уязвими към отрицателните последици на изменението на климата, отколкото държавите от Севера на планетата, и че държавите от Юга на планетата са съпричинили емисиите на парникови газове в значително по-малка степен от тези от Севера на планетата;
5. припомня, че в преамбюла на Парижкото споразумение правото на здраве се признава като основно право на човека; подчертава, че в член 4, параграф 1, буква f) от РКООНИК се посочва, че всички страни по нея следва да „използват подходящи методи, например оценки на въздействието, формулирани и определени на национално равнище, с оглед минимизиране на вредите върху икономиката, общественото здраве и качеството на околната среда, като последици от проекти или мерки, осъществени от тях за смекчаване или адаптиране към изменението на климата“; счита, че здравето следва да бъде включено в националните планове за адаптиране и националните доклади към РКООНИК;
6. изразява съжаление, че показателите за целите за устойчиво развитие по отношение на изменението на климата не включват здравето; все пак отбелязва, че положението се подобрява в инициативите за академични изследвания на Световната здравна организация (СЗО) и Секретариата на РКООНИК; приветства приемането на политическата декларация на високо равнище на ООН от 23 септември 2019 г. относно всеобщо здравно осигуряване;
7. признава, че ще бъде почти невъзможно да се постигнат повечето от Целите за устойчиво развитие, ако не бъдат изпълнени договорените на COP21 амбиции в областта на климата и околната среда;
8. подчертава, че вече се усещат преките последици от изменението на климата; подчертава, че според доклада от 2019 г. на Световната комисия по въпросите, свързани с адаптирането към изменението на климата, до 2030 г. изменението на климата може да тласне повече от 100 милиона души към бедност, а до 2050 г. добивите от земеделски култури могат да намалеят с 5 – 30%, което ще доведе до продоволствена несигурност, особено в уязвимите райони;
9. подчертава, че се очаква затоплянето, ако не бъде смекчено, да промени световната икономика, като доведе в световен мащаб до намаляване на средните доходи с приблизително 23% до 2100 г. и до увеличаване на неравенството в

доходите; подчертава, че за разлика от предходните прогнози, очакваните загуби в световен мащаб се намират приблизително в линейна пропорционална зависимост от световната средногодишна температура, като средните загуби ще бъдат в пъти по-големи, отколкото сочат водещите модели<sup>50</sup>;

### ***Научна основа за действията в областта на климата***

10. подчертава, че специалният доклад на IPCC относно глобалното затопляне с 1,5°C представлява най-задълбочената и актуална научна оценка на сценариите за смекчаване на последиците от изменението на климата в съответствие с Парижкото споразумение; подчертава, че според този доклад има положителни шансове глобалното затопляне да бъде ограничено под 1,5°C до 2100 г. без или с ограничено навлизане в екологичен дефицит, ако най-късно до 2067 г. бъдат постигнати нулеви нетни емисии на парникови газове в световен мащаб и ако до 2030 г. годишните емисии на парникови газове бъдат намалени в световен мащаб до не повече от 27,4 гигатона еквивалент на CO<sub>2</sub> годишно; подчертава, че в контекста на посочените данни и в съответствие с Парижкото споразумение ЕС в качеството си на световен лидер и другите големи икономики в света трябва да се стремят към постигане на нулеви нетни емисии на парникови газове възможно най-скоро и не по-късно от 2050 г.;
11. подчертава, че специалният доклад на IPCC относно изменението на климата и земята подчертава особено драматичните последици от глобалното затопляне върху земята; изразява загриженост, че влошаването на качеството на земята вследствие на човешката дейност и особено на неустойчивите практики в селското стопанство, както и увеличаващите се смущения в земеползването, като например горските пожари, още повече влошават способността на земята да действа като въглероден погълтател; подчертава, че тези драматични последици се очаква да се влошат, ако преобладаващите глобални тенденции продължат;
12. изтъква факта, че в специалния доклад на IPCC относно океаните и криосферата в един променящ се климат се подчертава, че механизмите на климата зависят от здравето на океанските и морските екосистеми, които понастоящем са засегнати от глобалното затопляне, замърсяването, свръхексплоатацията на морското биологично разнообразие, увеличаването на киселинността на водите, намаляването на кислорода, продължителните морски горещини, безпрецедентното топене на ледниците и морския лед и ерозията на бреговата линия; подчертава освен това констатациите на доклада по отношение на сериозните рискове за морските екосистеми, крайбрежните общности и поминъка; припомня, че океаните са част от решението за смекчаване на последиците от изменението на климата и адаптиране към тях; подчертава, че COP25 ще бъде първата „Синя COP“; в тази връзка призовава ЕС да постави въпроса за океаните на челно място в схемата „Зелен курс“ и в дневния ред на текущите международни преговори относно климата;
13. изразява загриженост във връзка с констатациите в Доклада на UNEP относно разликите в емисиите за 2018 г. и особено с факта, че настоящите безусловни национално определени приноси са крайно недостатъчни за ограничаването на

---

<sup>50</sup> Burke, M. et al., ‘Global non-linear effect of temperature on economic production’, *Nature*, том 527, стр. 235 – 239.

глобалното затопляне до под 2°C съгласно Парижкото споразумение, като вместо това ще доведат до прогнозно затопляне от 3,2°C<sup>51</sup> до 2100 г., ако се приеме, че действията в областта на климата ще продължават да се провеждат последователно през 21-ви век; подчертава, че съществува висок риск при затопляне с 3,2°C да се преминат определени повратни точки и да се предизвика значително по-голямо затопляне;

14. изразява загриженост от констатациите в обобщаващия доклад на високо равнище, озаглавен „United in Science“ („Обединени в науката“) и съставен за срещата на високо равнище на ООН по въпросите на климата през 2019 г., и по-специално от факта, че през 2017 г. се възобновява растежът на емисиите от въглища и че годишният ръст на емисиите на CO<sub>2</sub> от изкопаеми горива е достигнал нова максимална стойност през 2018 г., което е довело до обезпокоителни и безпрецедентни концентрации на парникови газове в атмосферата;
15. подчертава, че настоящото равнище на амбиция на национално определените приноси ще трябва да бъде увеличено пет пъти, за да не се премине границата от 1,5°C; подчертава, че тази глобална амбиция е все още технически осъществима и че тя ще донесе многобройни съпътстващи ползи за околната среда и общественото здраве;
16. подчертава, че според СЗО изменението на климата влияе върху социалните и екологичните фактори, определящи здравето – чист въздух, безопасна питейна вода, достатъчно храна и сигурен подслон, както и че между 2030 г. и 2050 г. се очаква да има 250 000 допълнителни смъртни случая годишно от недохранване, малария, дизентерия и топлинен стрес, като крайно високите температури на въздуха допринасят пряко за смърт от сърдечносъдови и респираторни заболявания, особено сред възрастните и уязвимите граждани; подчертава, че чрез наводнения, продължителни горещини, суша и пожари изменението на климата има значително въздействие върху човешкото здраве, включително недохранване, въздействие върху психичното здраве, сърдечносъдови и респираторни заболявания, както и векторно преносими инфекции; подчертава, че влошаването на хигиенните условия и ограниченият достъп до питейна вода и до здравни услуги излагат на риск здравословното състояние на жените, особено при бременност;
17. подчертава, че в Доклада на IPBES от 2019 г. за глобалната оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги, в специалния доклад на IPCC относно изменението на климата и земята, в специалния доклад на IPCC относно океаните и криосферата в един променящ се климат и във водещия доклад на Световната комисия по въпросите, свързани с адаптирането към изменението на климата, се признава, че изменението на климата е един от основните преки фактори за загубата на биологично разнообразие и за влошаване на качеството на земята; подчертава, че отрицателните последици от изменението на климата върху природата и биологичното разнообразие, върху екосистемните услуги и върху океаните и продоволствената сигурност се очаква да станат все по-значими през идните десетилетия;

---

<sup>51</sup> Програма на ООН за околната среда, Доклад за 2018 г. относно разликите в емисиите, стр. 21.

18. отново заявява, че стриктното опазване на екосистемите с високи въглеродни запаси като торфища, влажни зони, пасища, мангрови и девствени гори е вариант за реагиране с незабавно въздействие, което по никакъв начин не може да бъде заменено със залесяване, повторно залесяване и възстановяване на земя с влошено качество, тъй като тези мерки нямат незабавен ефект;
19. подчертава, че в Доклада на IPBES от 2019 г за глобалната оценка на биологичното разнообразие и екосистемните услуги се посочва, че един милион видове днес са застрашени от изчезване; припомня ключовата роля на биологичното разнообразие, за да се даде възможност на човека да се адаптира и да се бори срещу глобалното затопляне; изразява загриженост относно последиците от загуба на биологично разнообразие за нашата устойчивост; подчертава, че загубата на биологично разнообразие не е само екологичен проблем, но също така има и по-широки обществени и икономически последици;

***Амбициозна политика на ЕС в областта на климата: национално определените приноси на ЕС и дългосрочната стратегия***

20. призовава всички страни по РКООНИК в сътрудничество с регионите, държавите и недържавните участници да дават конструктивен принос към процеса, който предстои да бъде въведен до 2020 г., когато национално определените приноси трябва да бъдат актуализирани, така че да се гарантира тяхното съответствие с дългосрочната цел на Парижкото споразумение във връзка с температурата; признава, че настоящите ангажименти все още не са достатъчни за постигане на целите на Споразумението; поради това подчертава, че възможно най-скоро следва да се сложи край на нарастването на глобалните емисии на парникови газове и че всички страни, особено ЕС и всички държави от Г-20, следва да увеличат усилията си и да актуализират своите национално определени приноси до началото на 2020 г., както е предвидено в Парижкото споразумение;
21. приветства създаването на Обединението за амбиция по отношение на климата по време на срещата на високо равнище на ООН по въпросите на климата през 2019 г., с което 59 страни по РКООНИК дадоха сигнал за своето намерение да представят подобрени национално определени приноси до 2020 г., както е предвидено в Парижкото споразумение, както и 65 страни, в т.ч. ЕС, които работят за постигане на нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.; все пак изразява съжаление поради факта, че не всички държави членки бяха готови да подкрепят увеличаване на нивото на амбицията на национално определените приноси на ЕС, както призова Европейският парламент;
22. подчертава значението на една амбициозна и приобщаваща политика на ЕС в областта на климата, за да може ЕС да действа като надежден и стабилен партньор на световната сцена и за да се запази водещата му роля в областта на климата на световно равнище; поради това подчертава необходимостта ЕС да инвестира и да постигне значителен напредък по отношение на научните изследвания и иновациите, приложими в промишлеността;
23. още веднъж настоятелно призовава лидерите на ЕС да подкрепят на срещата си по време на Европейския съвет на 12 – 13 декември 2019 г. дългосрочната цел на ЕС за постигане на вътрешни нулеви нетни емисии на парникови газове възможно най-скоро и най-късно до 2050 г.; призовава държавата, която

председателства Съвета, както и Комисията да съобщят тази цел на Секретариата на РКООНИК възможно най-скоро след това; подчертава, че за да се постигнат вътрешни нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г. по най-ефективния от гледна точка на разходите начин и за да се избегне разчитането на технологии за отстраняване на въглерод, които биха довели до значителни рискове за екосистемите, биологичното разнообразие и продоволствената сигурност, ще е необходимо да се повиши равнището на амбиция по отношение на 2030 г.; подчертава, че природосъобразните решения са ключов инструмент на действието на ЕС за постигане на неговите цели за намаляване на емисиите на парникови газове; изразява съжаление, че на срещата на високо равнище на ООН по въпросите на климата беше пропусната възможността за ЕС да определи по-високи амбиции и да демонстрира водеща роля за постигането на целите на Парижкото споразумение; счита, че е изключително важно ЕС да изпрати ясно послание по време на COP25 за готовността си да увеличи своя принос към Парижкото споразумение;

24. подкрепя извършването на актуализация на НОП на ЕС с приложима за цялата икономика цел за намаляване с 55% на вътрешните за ЕС емисии на парникови газове до 2030 г. в сравнение с нивата от 1990 г.; поради това призовава лидерите на ЕС да подкрепят повишаването на равнището на амбиция по отношение на НОП на ЕС; счита, че това следва да бъде направено едновременно със залагане в законодателството на ЕС на целта за постигане на неутралност по отношение на климата възможно най-скоро и най-късно до 2050 г.; призовава другите световни икономики да актуализират своите НОП, за да се постигнат глобални последици;
25. очаква с Европейския зелен курс да бъде определена всеобхватна и амбициозна стратегия за постигане на неутрална по отношение на климата Европа най-късно до 2050 г., включваща целта за намаляване на емисиите с 55% до 2030 г.; призовава Комисията да адаптира по необходимия начин всичките си съответни политики, по-специално в областта на климата, селското стопанство и сближаването;
26. подчертава, че за да се постигнат целите на Парижкото споразумение, са необходими конкретни мерки за прилагане и гарантиране на изпълнението на национално равнище и на равнището на ЕС, например ефективно прилагане на целите по отношение на енергията от възобновяеми източници и на енергийната ефективност за 2030 г.;
27. подчертава, че всички политики в областта на климата следва да се изпълняват в съответствие с принципа за справедлив преход и в тясно сътрудничество с гражданското общество и социалните партньори; поради това счита, че засилването на социалното партньорство и на ангажираността на гражданското общество на национално равнище и на равнището на ЕС е от основно значение за постигането на неутралност по отношение на климата във всички сектори на обществото по справедлив, приобщаващ и социално устойчив начин; счита, че природосъобразните решения, възстановяването и опазването на екосистемите и биологичното разнообразие са жизненоважни фактори за смекчаване на последиците от изменението на климата и за адаптиране към него;
28. счита, че за да се осигури още по-голяма стабилност на пазарите, за ЕС ще бъде от полза също така да определи по-нататъшна междинна цел за намаляване на

емисиите до 2040 г., тъй като това ще осигури допълнителна стабилност и ще гарантира постигането на целта за нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.; припомня, че е необходимо целите да бъдат редовно актуализирани, за да се гарантира съответствието им с прилагането на Парижкото споразумение;

29. счита, че следва да продължи работата по разработването на надежден модел за измерване на въздействието върху климата въз основа на потреблението; отбелязва заключението в задълбочения анализ на Комисията, което гласи, че ефектът от усилията на ЕС за намаляване на емисиите от производството до известна степен се неутрализира от вноса на стоки с по-висок въглероден отпечатък, но че въпреки това ЕС е допринесъл значително за намаляването на емисиите в други държави поради увеличения търговски поток и подобрената въглеродна ефективност на своя износ;
30. изтъква, че е необходима по-силна международна рамка за защита на биологичното разнообразие в световен мащаб, за да бъде спрян настоящият му спад и то да бъде възстановено, доколкото това е възможно; счита, че тази рамка следва да се основава на цели и твърди ангажименти, включващи НОП и други подходящи инструменти, финансови ангажименти и подобрени гаранции за изграждане на капацитет, както и механизъм за преразглеждане на всеки пет години, с акцент върху непрекъснато нарастване на амбициите;

### ***COP25 в Мадрид, Испания***

31. признава постиженията на 24-ата конференция на страните по РКООНИК (COP24) в Катовице, в рамките на която беше засилен импулсът за действия в областта на климата и бяха изготвени оперативни насоки за Парижкото споразумение чрез завършването на работната програма на Парижкото споразумение (Наръчника от Катовице); отбелязва обаче, че някои въпроси, който не бяха обсъдени докрай в Катовице, трябва да бъдат доразгледани в рамките на COP25, а именно във връзка с механизмите по член 6 от Парижкото споразумение; освен това счита, че в рамките на COP25 ще трябва да бъдат взети няколко решения за изпълнение, по-специално в областта на смекчаването на последиците, адаптирането, прозрачността и подкрепата; очаква в хода на COP25 да приключат с успех прегледът на Варшавския международен механизъм относно загубите и щетите по време на COP25, както и преговорите относно плана за действие относно равенството между половете; отчита обстоятелството, че по време на COP25 ще се проведат допълнителни дискусии с цел договаряне на общи графици;
32. подчертава колко е важно да бъдат определени общи срокове за изпълнението на НОП, тъй като много страни по РКООНИК имат пет- или десетгодишни графици, но други имат по-кратки срокове за изпълнение или пък въобще не са определили срокове; отбелязва, че запазването на положението с противоречащи си срокове би могло да има отрицателно въздействие върху бъдещите преговори относно амбициите по отношение на климата; счита, че наличието на общи срокове за изпълнението на НОП ще гарантира, че всички страни ще актуализират и оповестяват своите ангажименти в унисон, и освен това ще се подобри цялостният резултат от усилията в световен мащаб и ще бъде по-лесно да се измерва количествено този резултат; подкрепя въвеждането на петгодишен общ срок за всички НОП след 2030 г., което съответства на цикъла на амбиция на

Парижкото споразумение и не вреди на допълнителните дългосрочни ангажименти, които страните може да следват на национално равнище;

33. приветства факта, че Чили е една от най-успешните държави с бързо развиващи се икономики, що се отнася до прехода към чиста енергия и особено факта, че в Чили се наблюдава най-голямо увеличение на производството на слънчева енергия в света; счита, че ангажиментите на Чили за справяне с извънредната ситуация в областта на климата следва да вдъхновят много държави в Южна Америка и навсякъде по света;
34. подчертава, че действията в световен мащаб, които ще бъдат предприети през следващите 10 години, ще оказват въздействие върху бъдещето на човечеството за следващите 10 000 години; поради това призовава Комисията и всички страни по COP25 да предприемат смели и амбициозни мерки;
35. признава ролята на подходите на сътрудничество за постигането на по-амбициозни цели по отношение на смекчаването на последиците от изменението на климата и адаптирането към тях, както и за насърчаване на устойчивото развитие и екологосъобразност; подчертава необходимостта тези начинания да доведат до цялостно намаляване на емисиите и да се избегне увеличаване на емисиите в рамките на сроковете по НОП или между тях; изразява загриженост относно ограничения напредък, постигнат по време на 50-ото междусесийно заседание на РКООНИК в Бон по отношение на пазарните и непазарните механизми;
36. призовава Комисията и държавите членки да се застъпят за изготвянето на строги и ясни международни правила във връзка с член 6 от Парижкото споразумение; признава, че голям брой проекти по Механизма за чисто развитие (МЧР) и съвместно изпълнение (СИ) съгласно Протокола от Киото са предизвикали множеството проблеми във връзка с екологосъобразността и устойчивостта; призовава за предотвратяването на пропуски в отчитането или двойно отчитане, както и по отношение на допълняемостта на намаляването на емисиите; изразява загриженост относно потенциалното използване за целите на постигането на НОП на единици, емитирани съгласно Протокола от Киото, тъй като това сериозно би навредило на екологосъобразността на бъдещите механизми, създадени съгласно член 6; подчертава, че търгуваните по новите пазарни механизми квоти за емисии трябва да бъдат допълнителни и да увеличават усилията за смекчаване на съществуващите и бъдещите НОП; подкрепя идеята част от постъпленията от механизмите по член 6 да се насочва към недостатъчно финансирания Фонд за адаптация;
37. счита, че COP 25 следва да определи ново равнище на амбиция както по отношение на прилагането на Парижкото споразумение, така и във връзка със следващия кръг от НОП, които следва да отразяват засилените ангажименти за действия в областта на климата във всички сектори както на сушата, така и в океаните;
38. подчертава значението на това ЕС да заеме единна позиция по време на COP 25, за да се запазят неговото политическо значение и доверието в него; настоятелно призовава всички държави членки да подкрепят мандата на ЕС по време на в преговорите и в двустранните срещи с други участници;

### ***Ролята на горите***

39. припомня, че Парижкото споразумение изисква всички страни да предприемат мерки за запазване и увеличаване на капацитета на поглътителите, включително по отношение на горите; отбелязва, че спирането на обезлесяването и на влошаването на състоянието на горите, както и даването на възможност за тяхното възстановяване ще осигурят най-малко 30% от всички действия за смекчаване, необходими за ограничаване на глобалното затопляне до 1,5°C; подчертава, че устойчивото управление на горите е от огромно значение за борбата с изменението на климата, тъй като капацитетът за поглъщане на CO<sub>2</sub> се увеличава със засаждането на гори, съхраняването на въглерод в дървени продукти и замяната на суровини и енергия от изкопаеми източници, като същевременно се намаляват рисковете от горски пожари, нашествия на вредители и болести; подчертава значението на стимулиращите практики, които поддържат естествените въглеродни поглътителни, включително дивите гори и непокътнатите горски почви, които съобщението на Комисията относно засилване на действията на ЕС за възстановяване на горите признава за незаменими;
40. призовава страните, включително ЕС и неговите държави членки, да спазват международните си ангажменти, включително, наред с другото, поетите в рамките на Форума на ООН по горите (UNFF), Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие (UNCBD), Нюйоркската декларация за горите и Целта за устойчиво развитие № 15 и особено цел 15.2, която е насочена към насърчаване на прилагането на устойчиво управление на всички видове гори, спиране на обезлесяването, възстановяване на увредените гори и значително увеличаване на залесяването и повторното залесяване в световен мащаб до 2020 г.; призовава за повече усилия на всички политически равнища за предотвратяване на влошаването на положението на горите в Европа и за възстановяване на тяхното добро състояние, където е необходимо; отправя искане към Комисията и държавите членки да подкрепят мерките за повторно залесяване на деградирани почви и на почви, които са неподходящи за селскостопанска употреба;
41. с оглед на основополагащата роля на горите в борбата срещу изменението на климата и предизвикателствата, пред които са изправени някои собственици на гори в Европа поради екстремна суша и вредители, счита, че Комисията следва да обмисли рамка от стимули, в случай че устойчивото управление на горите вече не носи икономически ползи;

### ***Устойчивост спрямо изменението на климата чрез приспособяване***

42. приветства публикуването на доклада на Комисията относно изпълнението на стратегията на ЕС за приспособяване към изменението на климата, който показва, че е постигнат известен напредък по отношение на всяко от осемте отделни действия в рамките на стратегията; Отбелязва обаче, че независимо от усилията в световен мащаб за намаляване на емисиите въздействието на изменението на климата е неизбежно и е жизненоважно да се предприемат допълнителни действия за приспособяване; поради това призовава Комисията да преразгледа стратегията с оглед на заключенията в доклада, според които ЕС продължава да бъде уязвим по отношение на въздействието, което оказва изменението на климата в рамките на неговите граници и извън тях; подчертава, че е необходимо

застрахователният сектор да инвестира в приспособяването, както и да се извършват публични и частни инвестиции в научни изследвания и иновации; счита, че опазването на човешкото здраве и осигуряването на безопасност, спирането на намаляването на биологичното разнообразие и деградацията на земите, и насърчаването на приспособяването в градските райони представляват приоритети;

43. отбелязва, че в член 8 от Парижкото споразумение (относно загубите и вредите) се заявява, че страните следва да възприемат подход на сътрудничество във връзка със загубите и вредите, свързани с неблагоприятните последици от изменението на климата; поради това подчертава значението на действия за подкрепа в световен мащаб в областите, които са особено уязвими по отношение на въздействието на изменението на климата;
44. отново заявява, че действията за приспособяване са неизбежна необходимост за всички държави, за да могат те да сведат до минимум отрицателното въздействие на изменението на климата и да използват пълноценно възможностите за устойчив по отношение на изменението на климата растеж и устойчиво развитие; подчертава необходимостта да се разработват единни системи и инструменти за проследяване на напредъка и ефективността на националните планове и действия за приспособяване; изразява съжаление, че в проектите на национални планове в областта на енергетиката и климата на държавите членки липсва амбиция по отношение на целите за енергийна ефективност и енергия от възобновяеми източници; припомня, че възобновяемите източници, в т.ч. енергията от възобновяеми морски източници, като елемент на кръговата икономика са част от решението за смекчаване на последиците от изменението на климата и приспособяване към тях; призовава държавите членки да укрепят своите национални планове в областта на енергетиката и климата, с цел да прилагат в пълна степен Парижкото споразумение;

#### ***Финансиране за борбата с изменението на климата и други средства за изпълнение***

45. приветства решението на COP 24 Фондът за адаптация да продължава да служи на целите на Парижкото споразумение; признава значението на посочения фонд за общностите, които са най-уязвими спрямо изменението на климата, и поради това приветства новата доброволна вноска на държавите членки във фонда в размер на 10 милиона щатски долара за 2019 г.;
46. признава, че 37% от бюджета на ЕС понастоящем се отделя за финансирането на общата селскостопанска политика (ОСП), която би могла да мобилизира значителни финансови средства по отношение на стимулирането и възнаграждаването на благоприятни за климата и околната среда практики в сектора на селското стопанство;
47. отново заявява, че общата селскостопанска политика следва да спре да предоставя субсидии, които са неблагоприятни за околната среда и климата, включително отводняване на торфища и прекомерно водочерпене за напояване, както и да не санкционира наличието на дървета върху селскостопански площи;
48. признава, че ЕС и неговите държави членки са най-големият източник на

публично финансиране за борбата с изменението на климата; приветства решението на COP24 да се определи нова, по-амбициозна цел за периода след 2025 г., която да надхвърля настоящия ангажимент за мобилизиране на 100 милиарда щатски долара годишно от 2020 г. нататък, но изразява загриженост, че действителните ангажименти от страна на развитите държави все още далеч не са постигнали колективната цел от 100 милиарда щатски долара годишно; очаква от 2025 г. нататък бързо развиващите се икономики да допринасят за по-големия размер на международното финансиране на борбата с изменението на климата в бъдеще;

49. признава, че изменението на климата не е локално предизвикателство и че въздействието върху климата извън ЕС има последици и вътре в рамките на ЕС, тъй като събития като урагани, суши, наводнения и горски пожари могат да имат отражение върху продоволствената сигурност и сигурността на водоснабдяването на ЕС, както и върху веригите на доставка на стоки и услуги; призовава Комисията и държавите членки да отдават приоритет на увеличаването на международното финансиране за приспособяване към последиците от изменението на климата, за да изравнят неговото равнище с това на финансирането за смекчаване на последиците, както и да предоставят финансиране за борба с изменението на климата за загубите и вредите;
50. подчертава значението на привеждането в действие на глобалната цел за приспособяване и на мобилизирането на значителни нови средства за приспособяване в развиващите се държави; призовава ЕС и неговите държави членки да поемат ангажимент за значително увеличаване на предоставяните от тях финансови средства за приспособяване; отчита необходимостта от напредък и по въпроса за загубите и вредите, за които следва да бъдат събрани допълнителни средства чрез новаторски източници на публично финансиране, като се използва Варшавския международен механизъм;
51. подчертава ролята на устойчивото финансиране и счита, че бързото приемане и разработване на „зелено“ финансиране от страна на основните международни финансови институции е от ключово значение, за да се постигне успешна декарбонизация на глобалната икономика; подчертава необходимостта да се изпълнява Планът за действие на ЕС за устойчиво финансиране и приветства създаването на Международната платформа за устойчиво финансиране;
52. подчертава освен това ролята на частния сектор, включително корпорациите и финансовите пазари, в усилията за постигане на целите за устойчивост: приветства усилията за въвеждане на законодателство относно устойчивостта на финансите и настоятелно призовава Комисията да въведе прозрачност и отчетност за предприятията, в които е инвестирано, особено когато става въпрос за подкопаване на устойчивостта и правата на човека в развиващите се държави;
53. приветства споразумението, постигнато от 196 правителства в рамките на 14-ата конференция на страните по Конвенцията на ООН за биологичното разнообразие (КБР) за увеличаване на инвестициите в природата и хората в периода до 2020 г. и след това; подчертава, че икономическият растеж може да улесни устойчивото развитие само ако бъде прекъсната връзката с влошаването на биологичното разнообразие и с ограничаването на възможностите на природата да носи ползи на хората;

54. подчертава, че бюджетът на ЕС следва да бъде в съответствие с международните ангажменти на Съюза в областта на устойчивото развитие, както и с неговите средносрочни и дългосрочни цели в областта на климата и енергията и следва да не бъде контрапродуктивен спрямо тези цели или да възпрепятства тяхното изпълнение; поради това призовава Комисията да гарантира, че инвестициите на ЕС се подлагат на проверка за съответствие с целите в областта на изменението на климата и биологичното разнообразие и да представи, когато е приложимо, хармонизирани и обвързващи правила; призовава Комисията да гарантира, че следващата Многогодишна финансова рамка (МФР) е изцяло в съответствие с Парижкото споразумение и че никаква част от разходите не трябва да бъде в противоречие със споразумението; подчертава значението на процеса за попълване на Зеления фонд за климата и насърчава държавите членки да увеличат поне двойно своите вноски за първоначалното мобилизиране на ресурси; приветства решението, взето от Съвета на директорите на ЕИБ, да се прекрати финансирането за по-голямата част от проектите, свързани с енергия от изкопаеми горива, от края на 2021 г., както и постепенно да се увеличи дела на предоставяното от банката финансиране за действия в областта на климата и устойчивостта, за да достигне 50 % от нейните операции, считано от 2025 г.; счита, че това е първа амбициозна стъпка към преобразуването на ЕИБ в Европейска банка за климата; призовава държавите членки да прилагат същия принцип по отношение на гаранциите за експортни кредити; призовава за специални публични гаранции в полза на „зелените“ инвестиции, маркировките за екологично финансиране и фискалните предимства за „зелените“ инвестиционни фондове и за издаване на „зелени“ облигации; подчертава необходимостта от по-амбициозно финансиране на научноизследователска дейност и приложими в индустрията иновации;
55. призовава ЕИБ да преразгледа своята стратегия в областта на климата през 2020 г. и да приеме конкретни и амбициозни планове за действие, за да изпълни своя ангажимент да приведе всички свои финансови дейности в съответствие с Парижкото споразумение, както и да приведе спешно всички свои секторни политики и насоки за кредитиране в съответствие с целите на Парижкото споразумение;
56. подчертава значението на справедливия преход към неутрална по отношение на климата икономика и необходимостта от изпреварващ и основан на участие подход, за да се гарантира, че преходът носи ползи за гражданите и да се окаже подкрепа на най-уязвимите региони и общности; счита, че създаването на фонд за справедлив преход е един от инструментите, които може да се използват на равнището на ЕС, за да се гарантира приобщаващ и информиран преход за хората и регионите в ЕС, които са най-силно засегнати от декарбонизацията, например въгледобивните региони в преход; признава, че фондовете за обезщетения сами по себе си не са гарант за справедлив преход и ключов елемент на всяка политика на преход следва да бъде една цялостна европейска стратегия за развитието и модернизацията на посочените региони и за подпомагане на най-силно засегнатите от прехода; счита, че климатичният преход в ЕС трябва да бъде устойчив от екологична, икономическа и социална гледна точка; призовава ЕС и държавите членки да въведат подходящи политики и финансиране в това отношение, които да са обусловени от ясни, надеждни и изпълними краткосрочни и по-дългосрочни ангажменти за декарбонизация на цялата икономика, поети от

съответните държави членки, включително чрез интегриране в окончателните си национални планове в областта на енергетиката и климата на конкретни политики за постепенно прекратяване на използването на въглища, други изкопаеми горива и субсидии за изкопаеми горива, в срок, съответстващ на ангажиментите на ЕС за задържане на глобалното затопляне съгласно дългосрочните цели на Парижкото споразумение и целта за неутралност по отношение на климата до 2050 г.;

57. счита, че демократизацията на енергийната система е от решаващо значение за успеха на прехода към устойчива енергетика; поради това призовава за предоставяне на повече права и подобряване на уменията на гражданите, за да могат те да участват в производството на безопасна и чиста енергия;
58. подчертава значението на започването на дискусии с държавите по света, които понастоящем са зависими от износа на изкопаеми горива, с цел определяне как една стратегия за съвместна енергийна и свързана с климата сигурност би могла да бъде осъществена по начин, който води до подобряване на бъдещите перспективи на тези региони;
59. счита, че ядрената енергия може да играе роля за постигане на целите в областта на климата, тъй като не отделя парникови газове, и може също така да гарантира значителен дял от производството на електроенергия в Европа; въпреки това счита, че поради отпадъците, които генерира, тази енергия изисква средносрочна и дългосрочна стратегия, която взема предвид технологичния напредък (лазер, ядрен синтез и др.), която има за цел подобряване на устойчивостта на целия сектор;
60. подкрепя работата на Коалицията на министрите на финансите за действия, свързани с климата, и насърчава всички правителства да приемат ангажименти на Коалицията за привеждане на всички политики и практики в правомощията на министрите на финансите в съответствие с целите на Парижкото споразумение, както и да приемат ефективно ценообразуване на въглеродните емисии, както е определено в принципите от Хелзинки;
61. припомня на страните необходимостта от предоставяне на достатъчно средства, за да се премине от поети ангажименти към действия и за да се започне с прилагането на мерките, необходими за постигане на целите на Парижкото споразумение; подкрепя набиращото скорост въвеждане на механизъм за корекции на въглеродните емисии на европейските граници за вноса към ЕС, за да се създадат еднакви условия на конкуренция за международната търговия и за да се избегне изместването на въглеродни емисии;

### ***Роля на недържавните участници***

62. приветства изпълненото с решимост и нарастващо младежко движение срещу изменението на климата; подчертава значението на провеждането на съдържателен диалог с младите хора и насърчаването на тяхното участие в изготвянето на политики на всички равнища; приветства нарастващото глобално мобилизиране на все по-широк кръг от недържавни участници, ангажирани с действия в областта на климата, които да водят до конкретни и измерими резултати; подчертава решаващата роля на гражданското общество, частния

сектор и правителствата на поднационално равнище за оказване на влияние и управление на общественото мнение и на държавните действия, както и за споделяне на знания и най-добри практики относно разработването и прилагането на мерки за смекчаване и адаптиране; призовава ЕС, държавите членки и всички страни да насърчават, да оказват подкрепа и да се ангажират с недържавните участници, които все повече поемат водеща роля в борбата с изменението на климата; освен това счита, че гражданите следва да бъдат ангажирани и че следва да се повиши осведомеността;

63. подчертава ключовата роля на градовете за постигането на целите на Парижкото споразумение, като се има предвид, че съгласно обобщаващия доклад на ООН от 2018 г. относно ЦУР 11, озаглавен „Проследяване на напредъка към приобщаващи, безопасни, издръжливи и устойчиви градове и населени места“, те са източник на над 70% от всички емисии на парникови газове, отпадъци и замърсяване на въздуха; приветства ангажимента, поет от 102 града по време на срещата на най-високо равнище за действия в областта на климата, за постигане на неутралност по отношение на климата до 2050 г.; призовава страните да включват в по-голяма степен градовете в своите планове за намаляване на емисиите;

#### ***Откритост, приобщаващ характер и прозрачност***

64. подчертава, че ефективното участие на всички страни по Споразумението е необходимо за постигане на целта за ограничаване на повишаването на средната глобална температура до 1,5 °C, което от своя страна изисква да се разгледа въпросът за личните интереси или конфликтите на интереси; в този контекст изразява отново своята подкрепа за въвеждането на конкретна политика относно конфликтите на интереси като част от РКООНИК; призовава Комисията и държавите членки да поемат водеща роля в този процес, без да правят компромиси с целите на РКООНИК и на Парижкото споразумение;
65. подчертава, че 80% от хората, разселени поради изменението на климата, са жени и деца, които като цяло са по-силно засегнати от изменението на климата и поемат по-голяма тежест, отколкото мъжете, въпреки че не участват в ключовото вземане на решения относно действията в областта на климата; поради това подчертава, че овластяването на всички маргинализирани по отношение на пола общности, както и тяхното пълноценно и равноправно участие и лидерство на международни форуми, като например РКООНИК и участието им в националните, регионалните и местните действия в областта на климата, са от жизненоважно значение за успеха и ефективността на тези действия; счита, че ЕС и държавите членки следва да подкрепят изцяло прилагането на Плана за действие на РКООНИК относно равенството между половете, по-конкретно чрез включване на перспективата за равенство между половете в политиките на ЕС в областта на климата и развитието, както и че следва да насърчават участието на жените от коренното население и защитниците на правата на жените в рамките на РКООНИК;
66. отбелязва, че последствията от измененията на климата за, наред с другото, оцеляването, прехраната и достъпа до образование оказват особено сериозно въздействие върху здравето, защитата и развитието на децата и юношите; счита, че е необходимо да се предприемат действия за ограничаване на тези пагубни

последици;

***Всеобхватно усилие от страна на всички сектори***

67. съветва Комисията да проучи връзките и други форми на сътрудничество с участниците на пазарите на въглеродни емисии на трети държави и региони, както и да стимулира създаването на допълнителни пазари на въглеродни емисии и други механизми за ценообразуване на въглеродните емисии, които ще доведат до повишена ефективност, икономии на разходи и ще намалят риска от изместване на въглеродни емисии чрез създаване на еднакви условия на конкуренция в световен мащаб; призовава Комисията да въведе предпазни мерки, за да гарантира, че всички връзки със СТЕ на ЕС ще продължават да предоставят допълнителен и постоянен принос за смекчаване на последиците от изменението на климата и няма да застрашават вътрешните ангажименти на Съюза по отношение на емисиите на парникови газове;
68. припомня, че всички сектори трябва да допринасят за постигането на неутрална по отношение на климата икономика и че декарбонизацията на икономиката на ЕС следва да не води до преместване на въглеродни емисии към трети държави чрез изместване на въглеродни емисии, а следва да се донесе успех за нашата икономика и промишленост благодарение на подходящи инвестиции, подходящи инструменти и възможности за разработване на необходимите авангардни иновации и технологии; вярва в успеха на основаните на пазара подходи; счита, че мерките за корекция на граничните стойности на въглеродните емисии трябва да се основават на проучване за осъществимост и трябва да бъдат в съответствие с правилата на СТО;
69. отбелязва изявлението на новоизбрания председател на Комисията Урсула фон дер Лайен, в което се казва, че схемата за търговия с емисии ще бъде разширена, така че да включва и сектори, които все още не са обхванати от системата на ЕС за търговия; отхвърля пряко включване в схемата на ЕС за търговия с емисии;
70. подчертава, че транспортният сектор е единственият сектор, чиито емисии са се увеличили от 1990 г. насам; подчертава, че това не е съвместимо с дългосрочната цел за неутралност по отношение на климата, която изисква намаляване на емисиите от всички сектори на обществото с по-големи и по-бързи темпове, включително секторите на въздухоплаването и мореплаването; припомня, че транспортният сектор ще трябва да бъде напълно декарбонизиран най-късно до 2050 г.; отбелязва, че анализът на Комисията сочи, че текущите глобални цели и мерки, предвидени съответно от Международната морска организация (ММО) и Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), дори да бъдат приложени изцяло, не биха били достатъчни за постигане на необходимите намаления на емисиите и че са необходими значителни допълнителни действия, които са в съответствие с целта за нулеви нетни емисии, приложима за цялата икономика; счита, че, за да се гарантира съответствието на НОП с ангажиментите, приложими за цялата икономика и изисквани от Парижкото споразумение, страните по Споразумението следва да бъдат насърчавани да включат емисиите от международното корабоплаване и въздухоплаване и да договорят и прилагат мерки на международно, регионално и национално равнище, за да се справят с емисиите от тези сектори;

71. припомня, че се предвижда до 2020 г. глобалните емисии от международно въздухоплаване да бъдат с около 70% по-високи, отколкото през 2005 г., както и че е възможно те дори да нараснат с още 300 – 700% до 2050 г.; изразява загриженост относно равнището на амбиция на схемата на ИКАО за намаляване и компенсиране на въглеродните емисии в международното въздухоплаване (CORSIA), като се има предвид текущата работа по стандартите и препоръчителните практики за прилагане на схемата от 2019 г. и след това; подчертава, че съществуващите стандарти са незадоволителни и че е недопустимо допълнително размиване на схемата на CORSIA; призовава Комисията и държавите членки да направят всичко възможно, за да засилят разпоредбите на CORSIA и за да подпомагат приемането на дългосрочна цел за значително намаляване на емисиите в сектора на въздухоплаването, като едновременно с това се съхранява законодателната автономност на ЕС, що се отнася до прилагането на Директивата за схемата за търговия с емисии; подчертава освен това необходимостта от вземане на мерки по отношение на емисиите на парникови газове, различни от въглеродните емисии, от въздухоплаването в ЕС и в международните схеми;
72. изразява дълбока загриженост във връзка с приемането на резолюция A40–19 в рамките на 40-ата асамблея на ИКАО и т.нар. клауза за изключителни права на CORSIA; настоятелно призовава държавите членки да изразят официално резерви по отношение на тази част от резолюцията, за да се запази законодателната автономност на Съюза по отношение на мерките, които имат за цел намаляване на емисиите на парникови газове от сектора на въздухоплаването;
73. припомня правното задължение на Комисията да представи доклад на Европейския парламент и на Съвета в рамките на 12 месеца от момента, в който ИКАО приеме съответните инструменти и преди да започне да функционира CORSIA, в който доклад да разгледа, наред с другото, амбицията и цялостната екологосъобразност на CORSIA, включително общата амбиция по отношение на целите на Парижкото споразумение; подчертава, че като съзаконодатели Европейският парламент и Съветът са единствените институции, които вземат решение относно всяко бъдещо изменение на Директивата за схемата за търговия с емисии (СТЕ); подчертава, че всяко изменение на Директивата за СТЕ следва да се извършва единствено ако е в съответствие с ангажимента на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове от цялата икономика, който не предвижда използването на компенсационни кредити след 2020 г.;
74. приветства нарастващата подкрепа за координиран подход на равнище ЕС за ценообразуването в областта на въздухоплаването и призовава Комисията да представи възможно най-скоро амбициозен преглед на Директивата за данъчното облагане на енергийните продукти и електроенергията във връзка с това, включително да се сложи край на освобождаването от данъци, което понастоящем се прилага по отношение на керосина и корабните горива;
75. припомня, че се очаква емисиите на CO<sub>2</sub> от корабоплаването да се нараснат с от 50% до 250% в периода до 2050 г.; приветства споразумението относно първоначалната стратегия на ММО за намаляване на емисиите на парникови газове от кораби като първа стъпка на този сектор за постигане на целта на Парижкото споразумение по отношение на температурата; настоятелно призовава ММО да отбележи бърз напредък по приемането на краткосрочни и

средносрочни мерки за постигане на целите на стратегията; подчертава значението и неотложността на изпълнението на краткосрочни и средносрочни мерки преди 2023 г.; призовава ЕС, Комисията и държавите членки да направят всичко възможно, за да подкрепят бързото определяне на Средиземно море като зона за комбиниран контрол на емисиите на серни и азотни оксиди (SO<sub>x</sub> и NO<sub>x</sub>), като важна стъпка към намаляване на емисиите от корабоплаването в Европа; подчертава, че е необходимо да бъдат проучени незабавно допълнителни мерки и действия, включително инструменти за ценообразуване на въглеродните емисии, за да се предприемат действия за справяне с емисиите от морския транспорт в съответствие със стратегията за преобразуване на сектора в сектор с ниски емисии; във връзка с това изразява убеждението си, че ЕС и държавите членки следва да следят отблизо въздействието и изпълнението на първоначалната стратегия на ММО; приветства предложението за регламент на ЕС с цел вземане предвид по подходящ начин на глобалната система за събиране на данни за данните за потреблението на мазут от кораби (измерване, отчитане и проверка) и глобалната система за събиране на данни на ИМО относно потреблението на мазут от кораби; припомня, че системата за измерване, отчитане и проверка (MRV) е първоначална стъпка, която следва в крайна сметка да даде възможност на ЕС да приеме задължителни цели за намаляване на емисиите; настоятелно призовава Комисията да предложи във възможно най-кратък срок допълнителни действия на ЕС като част от стратегията за декарбонизация до 2050 г., като например включването на морския сектор в СТЕ и въвеждането на стандарт за ефективност на корабите и етикет на кораба, както и да предложи стратегия за сътрудничество с други страни, които желаят да действат възможно най-рано, за да се намалят морските емисии в съответствие с целта на Парижкото споразумение относно температурата;

76. подчертава факта, че вече съществуват прости решения за намаляване на емисиите, като например допълнително намаляване на ограниченията на скоростта или създаване на зони за контрол на емисиите, които са предвидени в Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (MARPOL); счита, че стратегията за декарбонизация и Европейският зелен курс следва да стимулират инвестициите, амбициозните научни изследвания за кораби с нулеви емисии и за „зелени“ кораби с екологични компоненти, по-доброто управление на отпадъците и на водите и необходимите подобрения на инфраструктурата, за да се даде възможност за пазарна стабилност преди 2030 г., като например електрифицирането на пристанищата;
77. призовава настоятелно за увеличаване на финансирането за научните изследвания и разгръщането на пазара на алтернативни горива;
78. припомня, че 23% от световните емисии на парникови газове идват от селското стопанство; подчертава, че за да се осигури достатъчно прехрана за нарастващото световно население, са необходими инвестиции в интелигентни селскостопански техники и методи на производство, като например улавяне на метан от оборски тор, по-ефикасна употреба на торове, циклично използване на биомаса и подобряване на ефикасността на производството на месо и млечни продукти;
79. припомня, че въпреки че селското стопанство отговаря за около 10% от емисиите на парникови газове в ЕС, то има потенциала да помага на Съюза за намаляване на неговите емисии чрез добро управление на почвата, агролесовъдство, опазване

на биологичното разнообразие и други техники за управление на земята; признава, че селското стопанство има потенциала да води до годишни икономии на емисии в размер на около 3,9 гигатона еквивалент на CO<sub>2</sub> до 2050 г., което представлява около 8% от настоящите световни емисии на парникови газове;

80. отбелязва, че приблизително 60% от метана в световен мащаб се отделя от източници като селско стопанство, депа за отпадъци, съоръжения за отпадъчни води и от производството и транспортирането по тръбопроводи на изкопаеми горива; припомня, че метанът е парников газ с мощно действие, чийто потенциал за затопляне в рамките на период от 100 години е 28 пъти по-висок от този на CO<sub>2</sub>; припомня на Комисията за нейното правно задължение да проучи възможно най-скоро варианти на политики за бързо намаляване на емисиите на метан като част от стратегическия план на ЕС за метана; призовава Комисията да представи в рамките на първата половина от мандата си подходящите законодателни предложения на Парламента и на Съвета във връзка с това;
81. признава положителната и значителна роля, която може да има селскостопанският сектор в борбата с изменението на климата, и подчертава значението на реформирането на Общата селскостопанска политика (ОСП), за да бъдат подпомогнати земеделските стопани да развият и прилагат интелигентни по отношение на климата селскостопански практики, като например улавяне на въглерод и рециклиране на въглеродни емисии;
82. подчертава значителната роля на естествените погълтители в постигането на неутралност по отношение на парниковите газове в ЕС; призовава Комисията да разработи подробна стратегия на ЕС за устойчивото подобряване на естествените погълтители, в съответствие с целта за неутралност по отношение на парниковите газове до 2050 г.; насърчава държавите членки да обхванат изцяло този аспект в своите дългосрочни стратегии, както го изисква член 15, параграф 4, буква б) от Регламента относно управлението;
83. признава ролята, отредена на улавянето и съхраняването на въглерод (CCS) в повечето сценарии с 1,5 °C в специалния доклад за 1,5 °C на Междуправителствения комитет по изменение на климата и съобщението на Комисията, озаглавено „Чиста планета за всички“;
84. подкрепя повече действия за постигане на целите, определени от държавите членки по Стратегическия план за енергийни технологии, за осъществяване на улавянето и съхранението на CO<sub>2</sub> в търговски мащаб в секторите на енергетиката и промишлеността в ЕС, както и за разработване на солидна регулаторна рамка за подпомагане на прякото отстраняване на CO<sub>2</sub> от атмосферата за безопасно съхраняване до 2022 г.;
85. изразява дълбоко съжаление поради факта, че субсидиите за изкопаеми горива в ЕС продължават да нарастват и възлизат на около 55 милиарда евро годишно; настоятелно призовава всички държави членки да включат конкретни политики, срокове и мерки в своите окончателни национални планове в областта на енергетиката и климата, за да премахнат постепенно всички преки и непреки субсидии за изкопаеми горива до 2020 г., така че да изпълнят глобалните ангажименти на ЕС и да освободят ресурси, които биха могли да се използват за постигане на неутрално по отношение на климата общество; призовава всички

страни да предприемат подобни мерки;

86. приветства влизането в сила на изменението „Кигали“ към Монреалския протокол; счита, че това следва да даде нов подтик на ЕС за извършване на бързо преразглеждане на Регламента за флуорираните газове, за да се преодолеят известни недостатъци, които възпрепятстват амбициозните цели на ЕС по отношение на климата, като например незаконната търговия с флуоровъглерод (HFC) и недостатъчните действия срещу употребата на хексафлуорид (SF<sub>6</sub>);

### ***Промисленост и конкурентоспособност***

87. счита, че икономическият просперитет, конкурентоспособността на промишлеността, устойчивото развитие и политиката в областта на климата следва взаимно да се укрепват; подчертава, че ЕС следва да играе водеща роля в прехода към икономика с нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г., като по този начин осигурява конкурентно предимство за промишлените отрасли в ЕС;
88. подчертава важното значение на постигането на целите на Парижкото споразумение, като в същото време се запазват работните места и промишлената основа в ЕС, за да се даде на хората в този сектор положителна перспектива и да стане ясно пред света, че промишлеността и неутралността по отношение на климата не са несъвместими; приветства решително ангажимента и усилията на множество участници от промишления сектор в Европа да станат неутрални по отношение на въглеродните емисии и насърчава тези сектори или дружества, които все още се колебаят, да последват множеството добри примери;
89. освен това приветства усилията и напредъка, постигнат досега от гражданите, предприятията и промишлените сектори на ЕС, за изпълнение на задълженията по Парижкото споразумение в съответствие с Наръчника от Катовице; отбелязва обаче, че тези усилия са недостатъчни за постигането на икономика с нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.; поради това насърчава държавите членки и техните региони и общини, а също така и предприятията и промишлените отрасли, да определят и да се стремят да постигат по-високи амбиции чрез Европейския зелен курс, за да се справят с предизвикателствата, свързани с изменението на климата, и да се възползват в пълна степен от възможностите, създавани от Парижкото споразумение;
90. подчертава, че наличието на стабилна и надеждна правна рамка и на ясни сигнали, що се отнася до политиките, както на равнището на ЕС, така и на световно равнище, улесняват и засилват инвестициите, свързани с климата, и могат да допринасят за предотвратяване на въглеродната зависимост; във връзка с това подчертава значението на правилното и навременно прилагане на законодателството, озаглавено „Чиста енергия за всички европейци“, и призовава за разработването на дългосрочна стратегия за промишлената политика на ЕС и за законодателство на ЕС в областта на климата, в съответствие с ангажиментите на ЕС по Парижкото споразумение, като това законодателство бъде насочено към гарантиране на краткосрочното и дългосрочно развитие на промишлеността на ЕС, по-специално чрез подкрепа за МСП, създаване на качествени работни места и създаване на условия за екологичния преход, като същевременно се гарантира,

че промишлеността на ЕС е конкурентоспособна в световен мащаб, че ЕС постига нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г. и че никой не е изоставен;

91. приветства факта, че няколко други държави, в които са установени основни конкуренти на енергоемките промишлени сектори на ЕС, въведоха търговия с въглеродни емисии или други механизми за ценообразуване; насърчава други държави да ги последват; призовава за разширяване на обхвата на тези механизми, така че те да обхващат всички енергоемки промишлени отрасли;
92. подчертава колко е важно да се увеличи броят на качествените работни места и на квалифицираните работници в промишлеността на ЕС, за да се стимулират иновациите и преходът към устойчиви производствени процеси ; подчертава необходимостта от подпомагане на регионите с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии, в които е голям дялът на работниците, заети в секторите, зависими от въглерода, да се инвестира в тези региони и да се разработват програми за преквалификация и повишаване на квалификацията, за да се привличат нови и иновативни предприятия, стартиращи предприятия и промишлени сектори с цел изграждане на устойчива регионална икономика, като същевременно се гарантира, че никой не е изоставен ;
93. подчертава факта, че не всички региони започват при равни условия в борбата срещу изменението на климата, че не всички региони разполагат с едни и същи инструменти и че съответно последиците са различни; поради това подчертава същественото значение на преход, който отчита особеностите на най-уязвимите региони, населения и сектори;

### ***Енергийна политика***

94. подчертава централната роля на енергетиката в прехода към икономика с нулеви нетни емисии на парникови газове;
95. подчертава, че при прехода към устойчива енергетика проблемът с енергийната бедност трябва да бъде решаван чрез укрепване на правата на потребителите на енергия посредством по-добра информираност, чрез засилване на мерките за енергийна ефективност на сградите, по-специално за домакинства с ниски доходи, както и чрез разглеждане на въпроса в социалните политики;
96. подчертава значението на енергийната ефективност и на енергията от възобновяеми източници за намаляването на емисиите на парникови газове, енергийната сигурност и намаляването на енергийната бедност;
97. подчертава, че всички сектори трябва да работят заедно ефективно, за да декарбонизират икономиката на ЕС и да постигнат нулеви нетни емисии на парникови газове; подчертава, че държавите следва да проявят гъвкавост по отношение на начина, по който декарбонизират своите икономики, за да се улесни смекчаването на социалните разходи, свързани с прехода, и за да се спечели социално одобрение и подкрепа;
98. счита, че по-нататъшната интеграция на вътрешния енергиен пазар на ЕС ще играе съществена роля, по-специално за постигането на икономика с нулеви нетни емисии на парникови газове;

99. припомня, че отдаването на приоритет на енергийната ефективност, по-специално чрез прилагането на първия принцип на енергийната ефективност, и на глобалното лидерство в областта на възобновяемите енергийни източници са две от основните цели на Енергийния съюз на ЕС; подчертава, че целта на ЕС за 2030 г. за енергия от възобновяеми източници е определена на 32% или повече, а целта за енергийна ефективност – на 32,5% или повече; подчертава, че тези цели, въпреки че водят до по-големи намаления на емисиите на парникови газове от предвиденото преди, не са в съответствие нито с намалението от 50-55%, предложено от новоизбрания председател на Комисията, нито с целта за ограничаване на глобалното затопляне до 1,5 °C; призовава Комисията и Съвета да определят допълнителните усилия, необходими за насърчаване на енергията от възобновяеми източници и енергийната ефективност в съответствие с целта за намаляване на емисиите на парникови газове; призовава за насърчаване в световен мащаб на мерките за енергийна ефективност и за навременното разгръщане на енергията от възобновяеми източници;
100. приветства нарастващия дял на енергията от възобновяеми източници в енергийните доставки в световен мащаб, особено в сектора на електроснабдяването; изразява загриженост относно бавното навлизане на енергията от възобновяеми източници за отопление, охлаждане и транспорт, особено в секторите на въздухоплаването и мореплаването; изразява дълбока загриженост във връзка със забавянето (от 2014 г. насам) на разширяването на общия пазарен дял на енергията от възобновяеми източници в ЕС, което застрашава целите на ЕС в областта на енергетиката и климата; подчертава, че за да се постигнат дългосрочните цели за устойчивост, всички сектори трябва да увеличат използването на енергия от възобновяеми източници;

### ***Научни изследвания, иновации, цифрови технологии и космическа политика***

101. признава решаващата роля на науката и основаните на нея иновации за успешната борба с изменението на климата и изпълнението на стратегическите цели на Парижкото споразумение и всички други амбициозни програми във връзка с климата; подчертава необходимостта от водеща роля на ЕС както в борбата с изменението на климата, така и в насърчаването на технологичния напредък към устойчиво на климатичните изменения развитие;
102. подчертава значението на продължаването и засилването на научните изследвания и иновациите в областта на смекчаването на последиците от изменението на климата, на политиките за адаптация, на ефективното използване на ресурсите, на нисковъглеродните и с нулеви емисии технологии, на устойчивото използване на вторичните суровини („кръгова икономика“) и на събирането на данни относно изменението на климата, за да се води борба с него; подчертава необходимостта от отдаване на приоритет на финансирането на проекти за устойчива енергетика в рамките на новата програма „Хоризонт Европа“, като се имат предвид ангажиментите на ЕС в рамките на Енергийния съюз и съгласно Парижкото споразумение;
103. припомня, че научните изследвания, иновациите и конкурентоспособността съставляват един от петте стълба в стратегията на ЕС за енергиен съюз; ето защо припомня основната роля на изследователите в борбата с глобалното затопляне и подчертава важността на тясното научно сътрудничество между международните

партньори в тази връзка;

104. припомня основната роля на цифровите технологии за подкрепата на енергийния и промишления преход, по-специално за подобряване на енергийната ефективност и икономии на енергия, а също и за намаляване на емисиите; подчертава ползите за климата, които цифровизацията на европейската промишленост може да донесе чрез по-ефективното използване на ресурсите, включително рециклирането и намаляването на материалоемкостта; подчертава ползите за климата от пълната цифровизация на мрежите за пренос и разпределение и центровете за търговия с енергия, както и на програмите за оптимизация на потреблението, управлявани чрез софтуерни приложения;
105. признава ролята на новата космическа програма на ЕС за подпомагане на борбата на ЕС с изменението на климата и последиците от него; припомня ключовата роля при наблюдението на Земята, която изиграха свързаните с данни и информация услуги на „Коперник“ — Европейската система за наблюдение на Земята; подчертава значението на „Коперник“ за улесняването на международната координация на системите за наблюдение и на свързания с това обмен на данни;

### ***Изменение на климата и развитие***

106. припомня, че според доклада на специалния докладчик на ООН относно крайната бедност и правата на човека от 25 юни 2019 г. относно изменението на климата и бедността, „изменението на климата заплашва да заличи последните 50 години напредък в развитието, световното здравеопазване и намаляването на бедността“ и оценките са, че „развиващите се страни ще понесат 75-80% от разходите, свързани с изменението на климата“;
107. подчертава, че развиващите се страни са най-уязвими и изложени на изменението на климата и са по-малко подготвени да издържат на все по-опустошителните му въздействия, включително продоволствени и водни кризи, физически разрушения, причинени от природни бедствия, разселване и нарастващо напрежение във връзка с оскъдните ресурси; припомня, че изменението на климата има драматични последици за дългосрочното икономическо развитие на развиващите се страни, и по-специално на най-слабо развитите страни;
108. посочва примера на тропичните циклони Идай и Кенет, последният от които беше най-силният циклон в историята на Африканския континент и доведе до опустошение на Коморските острови, Малави, Мозамбик и Зимбабве през първата половина на 2019 г., като причини множество смъртни случаи и доведе до непосредствена необходимост от хуманитарна помощ за повече от два милиона души, разходите за която възлязоха на почти 400 млн. щатски долара — до голяма степен поети от ЕС —, като освен това разходите за възстановяване се оценяват на 3 млрд. щатски долара;
109. посочва, че устойчивостта на инфраструктурата в развиващите се страни ще се окаже от решаващо значение за способността им да се адаптират към изменението на климата; поради това настоява, че е необходимо да се насърчават инвестициите в устойчива инфраструктура в развиващите се страни, за да им се помага да бъдат устойчиви на все по-сериозните природни бедствия;

110. припомня своята позиция, че най-малко 45% от финансирането от предложения Инструмент за сътрудничество за съседство и развитие (ИСПМС) за периода 2021—2027 г. следва да подкрепя целите в областта на климата и околната среда;
111. настоява за съвместен подход към изпълнението на Парижкото споразумение и на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, както във вътрешните, така и във външните политики, като се обърне възможно най-голямо внимание на принципа за съгласуваност на политиките за развитие, по-специално по отношение на развитието, търговията, селското стопанство, енергетиката и климата;
112. подчертава взаимната свързаност на климата, икономиката и обществото; подчертава по-специално преките последици от изменението на климата за коренните общности и острата екзистенциална заплаха, пред която са изправени много от тях, в т.ч. изолираните общности, с които не е установен контакт; подчертава, че според Междуправителствения комитет по изменение на климата местните и традиционни знания са основен ресурс за предотвратяване на изменението на климата, не на последно място поради факта, че около 80% от оставащото биологично разнообразие в света се намира на териториите на коренното население; изразява възмущението си във връзка с неотдавнашното убийство на местния лидер на коренното население Емрия Уаяпи в Северна Бразилия и приветства изявлението, направено от върховния комисар на ООН по правата на човека на 29 юли 2019 г., с което призовава „правителството на Бразилия да спре нахлуването в териториите на коренното население и да гарантира мирното упражняване на неговите колективни права върху собствената му земя“, в съответствие с Конвенция №169 на МОТ;
113. призовава развитите страни, включително държавите — членки на ЕС, да засилят подкрепата си за обмена на знания, изграждането на капацитет и трансфера на технологии към развиващите се страни, като по този начин спазват членове 9—11 от Парижкото споразумение и членове 49, 116 и 120 от Програмата за действие от Адис Абеба относно финансирането за развитие, като същевременно изпълняват ангажиментите си във връзка с ЦУР 17, включително цели 17.6 до 17.8; за тази цел подчертава положителния потенциал за увеличаване на инвестициите на ЕС в обещаващи научноизследователски проекти; освен това призовава ЕС да насърчи приемането на декларация, сравнима с Декларацията от Доха от 2001 г. относно Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост (ТРИПС) и общественото здраве, с цел насърчаване на законното прехвърляне на екологосъобразни технологии към развиващите се страни;
114. посочва решаващото значение на частните инвестиции и растежа за прехода към екологосъобразна инфраструктура и производствени методи; подчертава необходимостта от максимално увеличаване на приноса на тези инвестиции за действията в областта на климата и за постигането на целите за устойчиво развитие, включително чрез стимули и насърчаване на публично-частните партньорства; счита, че Планът за външни инвестиции е основен инструмент в това отношение; подчертава освен това, че са необходими приобщаващо и устойчиво развитие и растеж, за да се даде възможност на развиващите се страни да участват в климатичния преход, наред с другото чрез стратегии за иновации и технологично развитие; изразява убеждение, че ЕС следва бързо да насърчава отговорно и устойчиво частно финансиране, по-специално по отношение на

задълженията и приноса в областта на правата на човека за националните икономики на развиващите се страни; предупреждава обаче да не се разчита прекомерно на доброволните усилия от страна на частния сектор;

115. отбелязва нарастващия интерес към разработването на стандарти за екологосъобразни и устойчиви инвестиции и отново изразява своята загриженост, че разпространението на инициативи от частния сектор затруднява сравняването и проверката; във връзка с това приветства инициативите, предприети от Комисията и международната общност, за подкрепа на инвестициите и политическия диалог относно действията в областта на климата в развиващите се страни, като например Световния алианс за борба с изменението на климата (GCCA +) и Зеления фонд за климата; във връзка с това насърчава Комисията и държавите членки да продължат да участват в международни форуми с оглед насърчаването на ефективността и справедливостта на инвестициите в действия в областта на климата;

#### *Дипломация по въпросите на климата*

116. решително подкрепя продължаването и по-нататъшното укрепване на политическата активност на ЕС и на неговата дипломация по въпросите на климата, която е от основно значение за мобилизиране на действията във връзка с изменението на климата в държавите партньори и по отношение на общественото мнение в световен мащаб; счита обаче, че положените усилия са очевидно незадоволителни и че човешките ресурси, заделени от Комисията и Европейската служба за външна дейност, далеч не са достатъчни; поради това предлага драстично увеличение на човешките ресурси в тази област; насърчава Комисията и държавите членки да възприемат цялостен подход спрямо дипломацията на ЕС по въпросите на климата чрез създаване на връзки между изменението на климата и устойчивото развитие, селското стопанство, разрешаването на конфликти, миграцията и хуманитарните въпроси, за да се улесни глобалният преход към нулеви нетни емисии, устойчивостта спрямо изменението на климата, устойчивото развитие и продоволствената сигурност и сигурността на водоснабдяването;
117. подчертава задълбочаването на последиците от изменението на климата за международната сигурност и регионалната стабилност, произтичащи от влошаването на състоянието на околната среда, загубата на средства за препитание, предизвиканото от климата разселване и свързаните с него форми на размирици, при които изменението на климата често се разглежда като умножаващ заплахите фактор; следователно настоятелно призовава ЕС и държавите членки да работят съвместно с партньорите си по света с цел по-добро разбиране, интегриране, предвиждане и управление на дестабилизиращите последици от изменението на климата; насърчава прилагането на програма за ранно предупреждение относно важните възможни повратни точки, които биха могли да застрашат устойчивите структури и екосистеми в по-големите региони или континенти;
118. приветства ангажимента за намаляване на емисиите на парникови газове и конкретните стъпки в тази насока в много части на света, като например много амбициозните ангажименти на редица развиващи се страни и малки островни държави; изразява обаче съжаление относно липсата на амбициозни цели и

липсата на дебат относно увеличаването на НОП в редица големи икономики; припомня, че ЕС е отговорен за 9% от емисиите на парникови газове в световен мащаб, но е дом на едва 6,7% от световното население, поради което е абсолютно необходимо ЕС да демонстрира по-голяма амбиция, особено като се има предвид историческата му отговорност за изменението на климата и необходимостта да се даде добър пример на останалата част от света; подчертава, че ще бъде невъзможно да се постигнат целите на Парижкото споразумение и да се избегнат повратни точки, ако не последват по-амбициозни цели в други големи икономики;

119. призовава Комисията да извърши незабавен анализ на възможността за допълнителни стъпки за насърчаване на други големи икономики да увеличат своите НОП, да приложат допълнителни конкретни мерки и да обмислят иновативни подходи;
120. призовава Комисията и държавите членки да използват всички налични инструменти (например международни преговори, търговски и регионални споразумения, международни партньорства), за да насърчат и задълбочат сътрудничеството в световния преход към нулеви нетни емисии, устойчивост спрямо изменението на климата, устойчиво развитие и продоволствена сигурност и осигуряване на вода;
121. подчертава необходимостта от интегриране на амбициозни цели по отношение на климата във всички политики на ЕС, включително в търговската политика; призовава Комисията да гарантира, че всички нови споразумения за търговия и инвестиции, подписани от ЕС, са напълно съвместими с Парижкото споразумение и ЦУР, и че разпоредбите, свързани с околната среда и климата, са правно обвързващи и задължителни за изпълнение; отправя искане към Комисията да извърши и публикува всеобхватна оценка на съгласуваността на съществуващите и бъдещите споразумения с Парижкото споразумение; призовава Комисията да гарантира, че всяко търговско споразумение разполага с обвързващи клаузи що се отнася до спазването на Парижкото споразумение, включително разпоредби относно управлението и устойчивото опазване на горите; призовава Комисията да обръща специално внимание на жизнения цикъл на търгуваните стоки от производството до консумацията им, да защитава природните ресурси и да отчита кумулативните въздействия, включително върху транспорта;
122. призовава Комисията и Съвета да включват Парижкото споразумение в търговски споразумения, за да стимулират търговските партньори да постигат целите, определени в Парижкото споразумение. призовава също така Комисията и Съвета да преразгледат търговските споразумения, за да включат амбициозни задължения по отношение на климата в тези двустранни споразумения и по този начин да стимулират партньорите да приемат стратегии за климата в съответствие с Парижкото споразумение;
123. твърдо приветства заявлението на Русия, че ще изпълнява Парижкото споразумение;
124. признава критичното значение на партньорството между ЕС и САЩ за постигането на стратегическите цели на Парижкото споразумение и други

амбициозни стратегии; поради това отново изразява съжаление във връзка с изявлението на президента на САЩ Доналд Тръмп за намерението му да оттегли Съединените щати от Парижкото споразумение; силно приветства продължаващата мобилизация за действия в областта на климата от страна на по-големите щати, градове, университети и други недържавни участници в САЩ в рамките на кампанията „все още участваме“ (we are still in); изразява надежда, че САЩ отново ще се присъединят към борбата срещу изменението на климата и в партньорство с ЕС ще формират челните позиции в преговорния процес за споразумения в световен мащаб относно търговията, промишлеността и енергетиката, в съответствие с Парижкото споразумение;

125. изразява силно съжаление във връзка с вълната реакция на бразилския президент Жаир Болсонаро и на бразилското правителство във връзка с безпрецедентния брой и мащаб на горските пожари в бразилската част на басейна на река Амазонка: вярва, че ЕС и неговите държави членки следва да направят всичко възможно, чрез международно сътрудничество и подпомагане, за борба с разрушаването на околната среда в Амазония и други ключови области в световната екосистема, както и да вземат под внимание потенциалната роля на собствените си търговски политики;

#### ***Роля на Европейския парламент***

126. счита, че тъй като трябва да дава одобрението си за международни споразумения и тъй като играе централна роля при изпълнението в рамките на Съюза на Парижкото споразумение в качеството си на съзаконодател, Парламентът трябва да бъде неразделна част от делегацията на ЕС; поради това очаква да му бъде предоставена възможност да присъства на координационните заседания на ЕС на Конференцията на ООН по изменението на климата (COP25) в Мадрид и да му бъде гарантиран достъп до всички подготвителни документи от момента на започване на преговорите;

°

° °

127. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Секретариата на РКООНИК с молба да бъде разпространена до всички страни по конвенцията извън ЕС.





---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0081**

**Неотдавнашни действия от страна на Руската федерация срещу литовски съдии, прокурори и следователи, участващи в разследването на трагичните събития от 13 януари 1991 г. във Вилнюс**

**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно неотдавнашните действия на Руската федерация срещу литовски съдии, прокурори и следователи, участващи в разследването на трагичните събития от 13 януари 1991 г. във Вилнюс (2019/2938(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предишните си резолюции относно Руската федерация,
  - като взе предвид Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи (Европейска конвенция за правата на човека),
  - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
  - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права,
  - като взе предвид Европейската конвенция за взаимопомощ по наказателноправни въпроси,
  - като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
  - като взе предвид „Основни принципи за независимостта на съдебната власт“ на ООН,
  - като взе предвид неотдавнашната размяна на мнения в комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи на 12 ноември 2019 г.<sup>52</sup>
  - като взе предвид член 132, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че като пряка последица от пакта „Рибентроп – Молотов“ комунистическият СССР анексира Република Литва, както и други страни;

---

<sup>52</sup> <https://www.europarl.europa.eu/ep-live/bg/committees/video?event=20191112-0900-COMMITTEE-LIBE>

- Б. като има предвид, че Руската федерация, като пое ангажменти по силата на Всеобщата декларация за правата на човека и Европейската конвенция за правата на човека и в качеството си на пълноправен член на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, се е ангажирала да спазва принципите на демокрацията, правовата държава и спазването на основните свободи и права на човека;
- В. като има предвид, че между 11 и 13 януари 1991 г. въоръжените сили на СССР извършиха акт на агресия срещу независимата държава Литва и нейните граждани, които се опитваха с мирни средства да защитят телевизионната кула във Вилнюс, в резултат на което загинаха 14 души, а близо 800 бяха ранени; като има предвид, че потисническите действия на съветските въоръжени сили продължиха до опита за преврат, извършен през август 1991 г. в Москва;
- Г. като има предвид, че кръвопролитие то беше осъдено в световен мащаб, включително от ръководителя на Върховния съвет на Руската съветска федеративна социалистическа република по време на масова демонстрация в Москва няколко дни по-късно;
- Д. като има предвид, че Руската федерация, в подписания на 29 юли 1991 г. Договор между Република Литва и Руската съветска федеративна социалистическа република, уреждащ отношенията между двете държави, призна възстановяването на независимата Република Литва на 11 март 1990 г.;
- Е. като има предвид, че в качеството си на правоприемник на Съветския съюз Руската федерация пое неговите права и задължения;
- Ж. като има предвид, че на 27 март 2019 г. Окръжният съд на Вилнюс постанови решение по т.нар. дело „13 януари“, в което Дмитрий Язов, бивш министър на отбраната на Съветския съюз, Владимир Усхопчик, бивш командир на Вилнюския гарнизон на Съветската армия, Михаил Головатов, бивш командващ специалните сили на КГБ, и 64 руски, беларуски и украински граждани бяха признати за виновни за военни престъпления и престъпления срещу човечеството заради участието си в акта на агресия срещу държавата Литва;
- З. като има предвид, че всички извършители бяха съдени задочно, с изключение на двама – Юрий Мел и Геннадий Иванов, бивши офицери от съветската армия, и че ответниците получиха присъди лишаване от свобода до 14 години; като има предвид, че съдебните решения, постановени през пролетта на 2019 г., се отнасят до трагичните събития, последвали литовската декларация за независимост от 11 март 1990 г., и до опитите на Съветския съюз да принуди Литва да отмени своята декларация за независимост, които започнаха с икономическа блокада през първата половина на 1990 г. и достигнаха кулминацията си в брутални усилия за сваляне на литовското правителство през януари 1991 г.;
- И. като има предвид, че в рамките на досъдебното производство по делото „13 януари“ органите на Република Литва активно поискаха компетентните органи на Руската федерация да предоставят правна помощ по наказателното производство, но Руската федерация не оказа сътрудничество;
- Й. като има предвид, че се счита, че Руската федерация активно укрива и защитава

командирите и извършителите на актовете на въоръжена агресия срещу невинни и невооръжени граждани, като например командира по време на събитията от януари 1991 г. Михаил Головатов, и предприема всички възможни мерки, за да им помогне да избегнат наказателна отговорност;

- К. като има предвид, че първоначалната реакция на Русия във връзка със съдебното решение беше отрицателна, като руската Държавна дума заяви, че съдебният процес е „политически мотивиран“ и е „опит за пренаписване на историята“, а Министерството на външните работи на Русия обяви, че „няма да го остави без по-нататъшен отговор“;
- Л. като има предвид, че между юли 2018 г. и април 2019 г. Следствената комисия на Руската федерация започна наказателни производства срещу прокурорите, следователите и съдиите на Република Литва, участващи в разследването или постановяването на решението по делото „13 януари“, на основание членове 299 и 305 от Наказателния кодекс на Руската федерация, които предвиждат наказателна отговорност за „съзнателно подвеждане на невинен човек под наказателна отговорност“ и за „постановяване от съдия (съдии) на умишлено несправедлива присъда, съдебно решение или друг съдебен акт“;
- М. като има предвид, че това политически мотивирано наказателно производство, образувано от Руската федерация, може да доведе до злоупотреба със системата на Интерпол и други двустранни и многостранни споразумения за сътрудничество, с цел да се ограничат правомощията на прокурорите и съдиите по делото „13 януари“ за извършване на претърсвания, разпити и арести; като има предвид, че Руската федерация може да се опита да поиска международни заповеди за арест на литовските длъжностни лица, които участват в този процес;
- Н. като има предвид, че контролираните от държавата медии на Руската федерация, както и официалните ѝ представители провеждат кампанията за пропаганда и дезинформация, която е част от хибридните заплахи срещу ЕС и срещу демокрацията и има за цел развиването на конспиративни теории във връзка с делото „13 януари“;
- О. като има предвид, че зачитането на принципите на правовата държава, включващи независимостта на съдебната система, е една от общите ценности, на които се основава ЕС; като има предвид, че Комисията, заедно с Парламента и Съвета, носи отговорност съгласно Договорите за гарантиране на зачитането на принципите на правовата държава като основна ценност на Съюза и за осигуряване на спазването на правото, ценностите и принципите на ЕС;
- П. като има предвид, че съдиите на всяка държава членка са и съдии на Европейския съюз като цяло;
- Р. като има предвид, че независимостта на съдебната система е в основата на принципите на правовата държава и е от съществено значение за функционирането на демокрацията и съблюдаването на правата на човека; като има предвид, че независимостта на съдебната система е установена в член 47 от Хартата на основните права и в член 6 от Европейската конвенция за правата на човека;

- С. като има предвид, че „Основни принципи за независимостта на съдебната власт“ на ООН предвиждат, че всички правителствени и други институции имат задължението да зачитат и съблюдават независимостта на съдебната система; като има предвид, че в цитираните актове се посочва също, че не трябва да се допуска неуместна или неоправдана намеса в съдебния процес<sup>53</sup>;
- Т. като има предвид, че във Всеобщата декларация за правата на човека се установяват по-конкретно принципите на равенство пред закона, презумпция за невинност и правото на справедливо и публично изслушване от компетентен, независим и безпристрастен съд, установен от закона;
- У. като има предвид, че член 1 от Европейската конвенция за взаимопомощ по наказателноправни въпроси, която е ратифицирана от Руската федерация, предвижда, че „страните се задължават своевременно да си оказват в съответствие с разпоредбите на тази конвенция възможно най-широка правна помощ в наказателното производство относно престъпленията, които попадат към момента на искането за оказване на помощ под юрисдикцията на съдебните власти на молещата страна“;
- Ф. като има предвид, че Руската федерация все по-често нарушава международното право и международните ангажименти и заема позиции, които са в разрез с добросъседските отношения, с което уронва всякакви перспективи за бъдещо сътрудничество;
1. изразява солидарност и състрадание със семействата на жертвите на събитията от 13 януари;
  2. отбелязва, че действията на органите на Руската федерация по отношение на литовските съдии и прокурори нарушават основни правни ценности, по-конкретно независимостта на съдебната система, както и принципа, че правата и свободите на човека могат да бъдат законно ограничавани единствено за целите, за които тези ограничения са наложени от международното право;
  3. припомня, че наказателното преследване на прокурори и съдии във връзка с тяхната професионална дейност представлява форма на недопустимо външно влияние, което възпрепятства върховенството на закона;
  4. подчертава, че наказателните производства срещу прокурори и съдии не могат да се считат за законни;
  5. категорично осъжда тези нарушения на основните принципи и норми на международното право, извършени от руските органи, и възразява срещу тези политически мотивирани случаи на наказателно преследване;
  6. изразява солидарност с литовските прокурори, следователи и съдии, срещу които Руската федерация е повдигнала обвинение по този случай, и с усилията на литовското правителство да привлече внимание към случая и да ограничи вредите и опасността, пред които са изправени лицата, незаконно обвинени от руските органи;

7. подчертава, че общопризнатите гаранции за независимост на съдиите и прокурорите забраняват всякава намеса в правораздаването или оказване на макар и минимално влияние върху дадено съдебно решение, както и съдебно преследване срещу съдия във връзка с постановено от него решение, или намеса в разследването на случаи от страна на прокуратурата;
8. призовава публичните органи на Руската федерация да спрат наказателното производство, образувано срещу литовските прокурори, следователи и съдии по делото „13 януари“;
9. призовава органите на Руската федерация, при прилагането на подписания на 29 юли 1991 г. Договор между Република Литва и Руската съветска федеративна социалистическа република, уреждащ отношенията между двете държави, да извършат оценка на отговорността на лицата, ръководили или участвали в акта на агресия от 11 до 13 януари 1991 г. срещу държавата Литва, и да подпомагат правоприлагащите органи на Република Литва в търсенето на правосъдие в рамките на делото „13 януари“;
10. призовава органите на Руската федерация и Беларус да удовлетворят исканията на Република Литва за правна взаимопомощ по делото „13 януари“;
11. призовава руските органи да прекратят безотговорната дезинформация и пропагандни изявления на длъжностни лица на Руската федерация във връзка с делото „13 януари“;
12. призовава държавите членки, в случай че получат искания за оказване на правна взаимопомощ от страна на Руската федерация във връзка с наказателното преследване в Руската федерация на литовските прокурори и съдии, участващи в делото „13 януари“, да разглеждат случая като политически мотивиран, да сътрудничат тясно с литовските органи и да отказват правна помощ на Руската федерация по този случай;
13. призовава Комисията за контрол над досиетата на Интерпол, отговаряща за предотвратяването на неправомерни заповеди за арест с политически характер, да бъде бдителна за искания за международни заповеди за арест на обвинените литовски длъжностни лица; призовава всички държави членки и други страни, подписали конституцията на Международната организация на криминалната полиция – Интерпол, да не вземат под внимание каквато и да е международна заповед за арест на обвинените литовски длъжностни лица; призовава Интерпол да игнорира всички руски искания за заповеди, свързани с делото „13 януари“;
14. призовава всички държави членки да се въздържат от предаване на Русия на каквито и да било лични данни, които могат да бъдат използвани в наказателни производства срещу литовски съдии, прокурори и следователи;
15. призовава държавите членки да си сътрудничат изцяло на европейско равнище по отношение на политиките си спрямо Русия, тъй като повече последователност и по-добра координация са от съществено значение за постигане на по-ефективна политика на ЕС; призовава държавите членки да полагат по-големи усилия за изграждането на устойчивост и да работят за практически решения в подкрепа и за засилване на демократичните процеси и независимостта на съдебната система;

16. призовава председателите на Съвета и на Комисията, както и ЗП/ВП и държавите членки, да продължат да следят отблизо подобни случаи, да повдигат тези въпроси в различни формати и срещи с Руската федерация, както и да докладват на Парламента относно размяната на мнения с руските органи, като същевременно дават на руските органи пълна представа за единството и солидарността на Европейския съюз по този случай, както и по други свързани случаи; настоятелно призовава държавите членки да повдигат този въпрос в комуникацията си с руските органи;
17. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки, на Съвета на Европа, на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, както и на президентите, правителствата и парламентите на Руската федерация и Беларус.



---

**ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ**  
*Неокончателен вариант*

---

**P9\_TA-PROV(2019)0083**

**Криза във връзка с Апелативния орган на СТО**

**Резолюция на Европейския парламент от 28 ноември 2019 г. относно кризата във връзка с Апелативния орган на СТО (2019/2918(RSP))**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Маракешкото споразумение от 15 април 1994 г. за създаване на Световната търговска организация (СТО),
- като взе предвид член 17 от Договореността относно правилата и процедурите за уреждане на спорове (ДППУС) за създаване на постоянния апелативен орган на Органа за уреждане на спорове на СТО,
- като взе предвид съобщението на Европейския съюз, Китай, Канада, Индия, Норвегия, Нова Зеландия, Швейцария, Австралия, Република Корея, Исландия, Сингапур, Мексико, Коста Рика и Черна гора от 11 декември 2018 г. до Общия съвет на СТО (WT/GC/W/752/Rev. 2) и съобщението на Европейския съюз, Китай, Индия и Черна гора от 11 декември 2018 г. до Общия съвет на СТО (WT/GC/W/753/Rev.1),
- като взе предвид временната договореност за арбитраж при обжалване между ЕС и Канада съгласно член 25 от ДППУС от 25 юли 2019 г., както и сходната договореност с Норвегия, за която беше постигнато споразумение на 21 октомври 2019 г.,
- като взе предвид неофициалната процедура за въпроси, свързани с функционирането на Апелативния орган, под егидата на Общия съвет и докладите, предоставени от посланика на Нова Зеландия Дейвид Уокър на Общия съвет на СТО на 28 февруари 2019 г. (JOB/GC/215), 7 май 2019 г. (JOB/GC/217), 23 юли 2019 г. (JOB/GC/220) и на 15 октомври 2019 г. (JOB/GC/222), както и проекта на решение на Общия съвет относно функционирането на Апелативния орган, представен от посланик Уокър на 15 октомври 2019 г. пред Общия съвет, както е приложен към неговия доклад от същата дата,
- като взе предвид изявлението на Комисията от 26 ноември 2019 г.,
- като взе предвид член 132, параграф 2 от своя Правилник за дейността,

- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по международна търговия,
- А. като има предвид, че СТО беше създадена с цел задълбочаване на многостранното сътрудничество, насърчаване на приобщаващ световен икономически ред и стимулиране на утвърждаването на отворена, основана на правила и недискриминационна многостранна търговска система;
- Б. като има предвид, че благодарение на своя обвързващ характер, две нива на постановяване на решения и независимостта и безпристрастността на съдиите системата на СТО за уреждане на спорове успешно допринесе за гарантиране на спазването на правилата на СТО и за сигурността и предвидимостта на многостранната търговска система, като по този начин се избягва прибягването до едностранни мерки;
- В. като има предвид, че Апелативният орган на СТО играе основна роля в системата на СТО за уреждане на спорове;
- Г. като има предвид, че от 2017 г. насам Съединените щати блокират заместването на седемте членове на Апелативния орган и отхвърлиха множество предложения за започване на процеса на подбор с цел попълване на свободните места;
- Д. като има предвид, че на 10 декември 2019 г. мандатите на двама от останалите трима членове на Апелативния орган ще изтекат и Апелативният орган вече няма да може да разглежда нови обжалвания, тъй като за това са необходими трима членове;
- 1. изразява дълбока загриженост, че ако не бъде намерено решение, Апелативният орган ще престане да функционира след 10 декември 2019 г., което може да има много сериозни последици за основаната на правила многостранна търговска система;
- 2. изразява съжаление във връзка с факта, че текущите дискусии между членовете на СТО все още не са довели до положителни резултати;
- 3. напълно подкрепя неформалната процедура, за която посреднички посланик Уокър, и счита, че неговите предложения са много добра основа за намирането на задоволително решение в отговор на споделената загриженост във връзка с функционирането на Апелативния орган и необходимостта от реформирането му; приканва всички членове на СТО да участват конструктивно в тези дискусии, така че свободните места да могат да бъдат запълнени възможно най-скоро, като същевременно се гарантира, че СТО разполага с финансови и човешки ресурси в съответствие с потребностите си;
- 4. призовава Комисията да продължи дискусиите с всички членове на СТО, включително Съединените щати, с цел да се осигури провеждането на процедурата по назначаване като въпрос с приоритетно значение, включително след 10 декември 2019 г., ако това е необходимо;
- 5. подкрепя неотдавнашните инициативи на ЕС за сключване на временни договорености за прилагане на временни решения с основните му търговски

партньори, чрез които ще се запази правото на Европейския съюз на разрешаване на търговски спорове в рамките на СТО чрез правно обвързващо, независимо и безпристрастно постановяване на решения на две нива, като същевременно припомня, че наличието на постоянен апелативен орган остава основната цел на стратегията на ЕС;

6. припомня значението на междупарламентарния диалог като начин да се допринесе за текущите дискусии и да се постигне положителен резултат от тях;
7. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите – членки на СТО, и на генералния директор на СТО.



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament  
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa  
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament  
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European  
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet